中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版一大張）

日本銀行總裁暗示
日元幣值月內將會調整
共同市場財長再商貨幣危機

【東京四日法新社電】日本銀行總裁佐佐木今日在一項記者招待會中暗示說：日本政府可能在本月份將日元升值。

佐氏稱：行將於十一月九日前來日本訪問的美國財政部長康納利，將提供日本一個為解決重新劃一幣值問題的機會，如果可能的話，可望於本月內解決此問題。

據日本「朝日新聞」報導：日本準備在與美國的會議中，將日元升值百分之九及採取一項較廣大浮動幅度的建議，一併提出。

日本銀行總裁佐佐木今日發表的聲明，是他首次暗示日元作急切的重新調整幣值。他認為其他介入幣值危機的國家，將應該贊成而改變他們對兌換美元的值率，以穩定他們的貨幣。

他相信對於改變黃金等值的問題將從一長遠的觀點而加以考慮。

【凡爾賽四日法新社電】歐洲共同市場財長，今日在此間召開秘密會議，討論解決國際貨幣危機的方法，但觀察家認為他們達成協議的希望甚微。

法國經濟兼財政部長戴斯登，在昨晚警告，預料今日不會有正式之決定。

主持今日會議的戴斯登說：預料這些部長，極可能獲致對有關的貨幣及財政問題的深入了解。

預料他們更會籌備將於十一月廿三及廿四日在羅馬舉行的十國財長（歐洲共同市場六國及英國、愛爾蘭、丹麥、挪威四個申請國）會議的準備工作。

明日在羅馬所舉行的共同市場外長會議，是次因美國政府所實施支持美元的措施所觸發之危機，當會詳細討論。

剛正展開半年度的例常政治會議的「六國」外長，將對這個已擴大的歐洲共同市場與美國的未來關係，極表關注。

「六國」部長將在星期六日與該四個申請國的外長會晤，觀察家認為該會談是為一九七二年初舉行之歐洲共同市場十國高峯會議，作出籌備。

倘核試爆造成損害
日將向美要求賠償
日人提高警覺防地震與海嘯

【東京四日法新社電】日本外相福田赳夫今日稱：若美國在阿留申群島的阿姆哲加島準備進行地下核子試爆而致令日本人民遭受任何不良的後果，則日本將要求美國予以賠償。

福田赳夫在上議院答覆一項詢問時說：日本政府業已就該項試爆將抵觸裁減核子軍備的一般趨勢之理由而提出抗議。

同時氣象局已警告日本人民，注意可能因十一月六日的核試而發生地震及海嘯。

該氣象局估計此項試爆將產生的力度，相等於一次大的地震。

【東京四日合衆國際社電】日本反對核爆大會代表昨天在那裏飛往舊金山參加今天在那裏舉行之反對美國在阿姆哲加島之地下氫彈試爆之示威大會。

代表之中有一位是世界上第一個遭受原子彈轟炸之廣島之受害者之一。

據籌備此次地下核試之美國原子能委員會說：試爆時間已訂於本星期六後某時。

在反原爆大會代表出發赴美前，已有日本社會主義黨支持該大會及日本工會總理事會於前天進軍東京之美國大使館遞抗議書。

位於日本東北，和阿拉斯加接近之岩手縣之漁民，也準備發動大規模之反核試大會。

阿格紐相信
援外計劃
將會繼續

【華盛頓三日路透社電】美國副總統阿格紐今天說：他相信美國對外援助將會繼續，因為這是重要的。

他接受電台訪問時說：問題在於美國是否繼續以多邊的基礎援外——美國捐獻給聯合國發起的組織，由該組織調度的一筆經費，還是集中於更實際的雙邊援助：雙邊經濟軍事援助是參議院議員的目標之一。

阿格紐說：「美國如不援助那些支持我們意見：我們的經濟目標，當然更支持我們的政治期望——小國的自由不會滲透活動或其他更直接的活動所侵害——的國家，則美國在世界上無法担任建設性的角式。」

阿格紐說：恢復援外計劃將是一項艱苦的戰爭，「將外援用於某些機構如果受到限制，我不以為奇。因為接受的人甚至也不完全承認本身受美國之惠。」

他說：「對南越的援助是需要的。」

【華盛頓合衆國際社三日電】美參議員傑維茲今天在記者會上說，政府應在達成新的援外協議之前，對寮國和高棉的軍事援助政策，向國會作出「某些保証」。

他是參議院外交關係委員會一員，他說，他並不要求政府確定一個結束對高棉和寮國軍事援助的「準確日期」。

但他說，政府首先要保証由越南撤出的計劃及削滅高棉和寮國軍事援助的政策。他說：「在上週五，只有八名民主黨議員投票贊成援外法案。」

他贊成批准一項極簡單的繼續援外議案，使參議院有時間來草擬一項新的法案。

圖片說明：加拿大的學生於十一月三日在安大略省溫沙市，高舉國旗，截斷從加拿大通往美國密執安州底特律市的「大使橋」的交通，以抗議美國準備在阿姆哲加島進行的核試爆。估計這次有三千多名遊行示威者使交通停頓下來。（合衆國際社無線電傳真）

抗議美在明日核爆
加人示威交通阻塞

【多倫多四日路透社電】抗議美國計劃在阿姆哲加島進行核子試驗的示威行動，於昨日擴及整個加拿大。示威群衆衝過安大略邊界進入美國境，而造成此地及渥太華於繁忙時間的交通阻塞。

示威者亦聚集於溫哥華及聖約翰的紐芬蘭兩地之美國大使館，他們反對於星期六在阿留申群島所進行的五米基噸地下核爆。

在加拿大安大略省的溫沙，約有五千名學生越過邊境鐵橋，在溫莎及鐵橋另一端的地區造成了交通的阻塞。

防暴警察出動，阻止示威者的行動，而一位防暴警官接納了示威者一份請願書，並說：他會將此書呈交尼克遜總統。

另外有三千名學生，阻停了橫跨安大略沙利亞及美國密執安州可倫港之間藍水橋的交通，他們又焚燒一面尼氏的肖像，當時約有五十名美國警察阻截他們越過該橋。

在安大略的尼亞加拉瀑布區約有一千五百名學生提着一副棺材及一支加拿大國家旗幟越過天虹橋，在美國邊境守衛拒絕接納之下，他們留下了該棺材，內有六千人的簽字反對該次試爆。

在安大略省的康維爾，約一百五十名學生遊經該國際跨海大橋，向紐約州的羅斯福市的美國關稅局。

正當三千名示威者（主要學生）集結於多倫多的美國領事館門前時，逾二百名警察立刻包圍這座三層的建築物。

多倫多一地，近四千學生及工人，曾在美領事館門外分別舉行兩次示威。

渥太華之示威，是始自傍晚較早時間，這次示威，是由四百名左右青年在「國會山」舉行集會後舉行遊行途中作出者。警察正把守會在今早有過若干小型示威的美大使館。

示威者曾在美使館墻上掛上一個告示牌說：美軍事武官之被逐出加拿大，是因他危害公共健康。

我成立三工作小組
改革內政外交經濟
陳雪屏葉公超俞國華分任召集人

【台北四日法新社電】政府已成立了三個工作小組，籌劃改革包括內政，外交及經濟的工作。

陳雪屏、葉公超和俞國華三人，分別被指派為該三個小組的召集人，該等小組將研究有關政府於上星期退出聯合國後所產生的新形勢，研究新的措施。

對於內政，政府希望能振奮人心，減少浪費，為「廉潔誠實」的選舉而鋪路。

在外交活動方面，將着重於雙邊的經濟和外交關係，並且參加與聯合國沒有關係的國際性組織。

在經濟方面的改革，將會包括出售國營的企業，轉而成為私人經營的事業。

另一方面，政府已決定邀請所有海外的學者返國，研究有關中華民國退出聯合國後所產生的經濟問題。

該些問題，包括台幣的新兌換率，對外貿易的擴張和工業的發展。

南韓將派千五人員
赴高棉任軍事顧問

【漢城四日法新社電】南韓國防部於今日宣佈：南韓在高棉政府的請求下，準備於明年派遣一千五百名軍事顧問，前往高棉。

國防部說：南韓所派遣的顧問是文職官員，他們幫助高棉軍隊工作時每月可得新金五百元。

他們之中，包括有跆拳道教練。

官方消息說：在南越高棉軍官，有一批為數三十名的，由南韓教練指導下，正接受為期六個月的跆拳道訓練。

美軍摧毀越北一共軍車庫

【西貢四日美聯社電】南越美軍司令部於星期三日說：美軍武裝直升機，發射火箭的了一個在南越北部的北越運輸車庫，摧毀該處所有的全部十輛汽車，並擊斃共軍十一名。

這是美國國防部長賴德與在任駐越大使彭克，商討有關進一步的撤回駐越美軍，對南越和太平洋區的經濟援助等問題的第三天內所報導的最大一次美軍行動。

駐南越美軍司令部一位發言人喜納少校說：該共軍運輸車庫，是美機於深山東南二十九哩和距離寮境一哩半以西的阿秀谷之間發現的。

李光耀在英指出
中共暫難成强國
亦無力侵犯台灣

【倫敦四日合衆國際社電】在倫敦進行廣泛性政策討論的星加坡總理李光耀於星期三日說：「北平的政治影響力不及中共的經濟和軍事力量的重大」。這暗示中共成為真正的強國，為期尚遠。

論及中共在最近的將來很可能會採取的政策時，李光耀說：中共的政治影響力，以真正強國的標準而論，是有限的。

迄今為止，中共大陸祗有能力影響及其鄰國，在海外的影響力則有限。

李氏又說：在七年內，不能希望中共會企圖以武力來奪取台灣。這項企圖將使中共消耗三十萬至五十萬的傷亡人數。

泰國重申保持
中泰友好關係
他隆强調軍事合作

【曼谷四日中央社電】泰國總理辦公室發言人昨晚說：泰國將繼續保持中華民國的友好關係。

發言人並強調：泰國政府將禁止任何泰國個人或團體前往中共訪問。

他說：在現階段，政府將不廢止禁止與中共貿易的法令。

【曼谷四日中央社電】中華民國陸軍參謀長楊繼先中將率領的中國陸軍訪問團，今天上午十時前往泰國國防部拜會他隆元帥。

他隆以白象二級勳章贈予楊繼先中將，以感謝他在促進中泰軍事合作方面的卓越貢獻，訪問團的另四位團員亦分別獲贈勳章。

在拜會中，他隆元帥強調中泰軍事合作的重要性，並呼籲兩國間加強交換訪問。

四名非洲總統
謀求解決以阿糾紛
重訪中東繼續奔走

【耶路撒冷四日美聯社電】以色列外交部星期四日証實說：為非洲團結組織前往以色列，進行一次「尋求事實」訪問的四名非洲總統，將在兩個星期內返回中東，繼續他們的和平任務。

一位發言人說：這些非洲國家領袖，在此間結束他們的第一回合會談後，將為非洲團結組織擬就一項有關他們是次任務的初步報告。

該和平團團長賽內加爾總統孫高爾，早已在星期三日通知以色列總理梅爾夫人，有關該團再來訪問的計劃。消息靈通人士說：星期二日在此間展開的第一回合會談：旨在蒐集有關以、阿糾紛的事實，而第二回合的會談，將大部分討論外交技巧的運用問題。

他們曾取消一次由以色列於星期三日為他們安排的訪問，而三人自行開會討論。

他們在下午參加一次由以色列總統沙薩為他們而設的晚宴之前，將與以色列國防部長達揚，外長伊班會晤。

尼日利亞總統高旺、喀麥隆的總統阿希杜及薩伊共和國總統莫布杜將於星期五日飛往開羅。

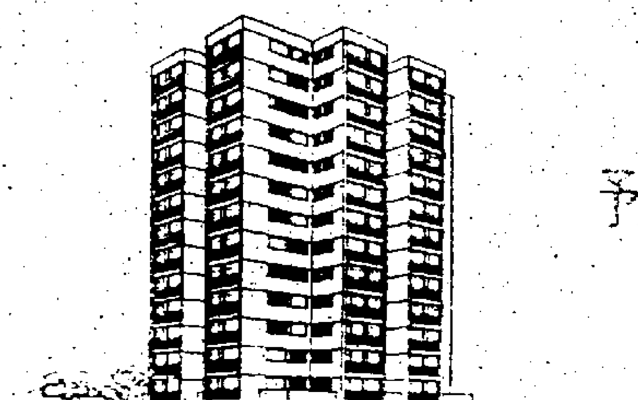
在比作間諜活動
卅俄人被逐出境

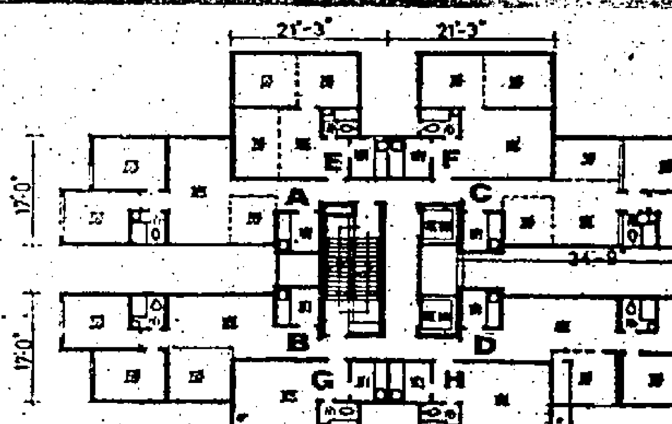
【布魯塞爾四日美聯社電】一位靈通人士於星期四日報導：比利時政府已決定驅逐三十名蘇俄人民，或禁止他們進入比利時，該批蘇俄人民，是被向比利時當局投誠的蘇俄間諜契波達里夫指為間諜者。

他說：約有三分之一的俄人，已離開該國。他預言這裏將不會像最近在英國一樣，突然集體驅逐該批俄人；代替的辦法，乃是要求外交人員及貿易代表分開若干小組離開該國。

書畫毛筆 天下馳名 集大莊 國畫用品 貨實價平
屬類 金箋 顏色 宣紙 徽墨 排墨 墨汁 印坭 端硯
香港大道中254號

土瓜灣・貴州街二至四號
安和園
・安慶大厦
・安寧大厦
・安昌大厦
・安和大厦





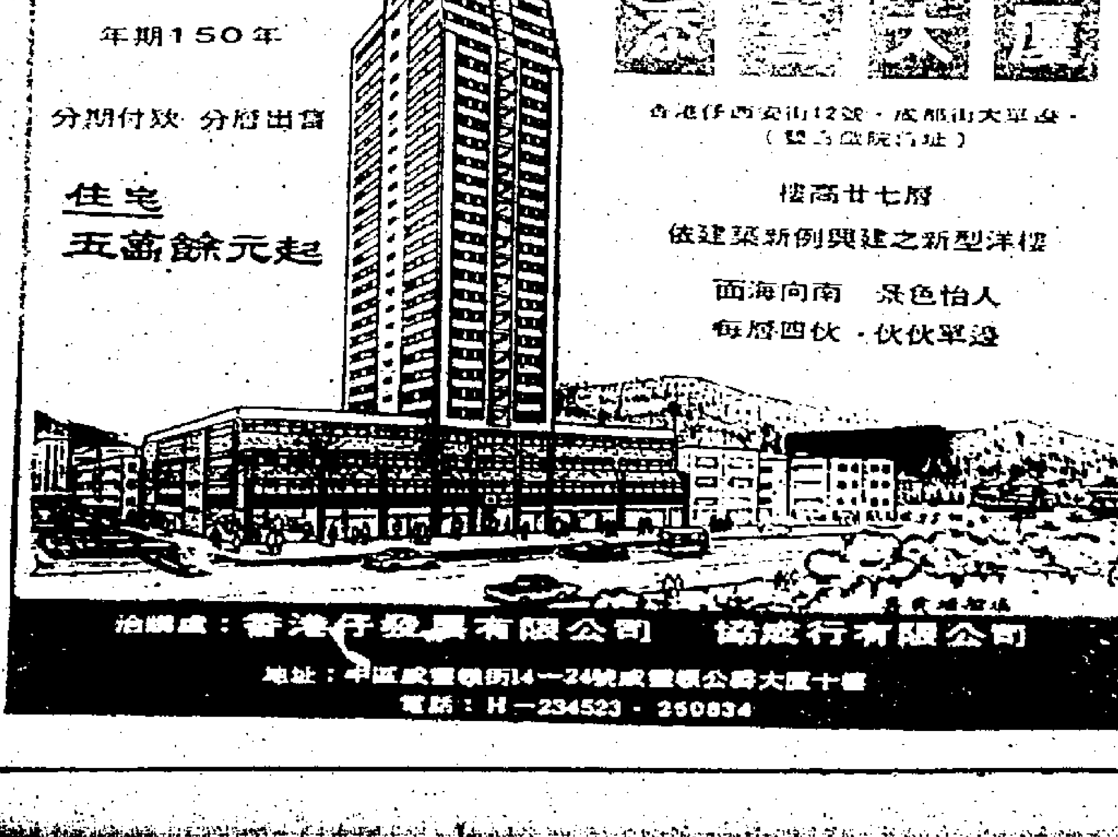
一廳兩房・一廳三房
洋樓間格・房房有窗
預售優待九五折　額滿為止
每層三萬餘元起
每伙三面單邊・光猛通爽
（打樁即將完成）

洽購處：
捷和製造廠（1947）有限公司
香港干諾道中馮氏大厦701室
電話：H-236193
九龍辦事處：窩打老道84號208室
電話：K-852520, K-853541

昌生有限公司
香港士丹利街16號康利大厦302室
電話：H-222277, H-231840

雅典公司
香港畢打街中建大厦926室
電話：H-223600, H-229348

本地盆辦事處
九龍土瓜灣貴州街二號
電話：K-652818
K-642295

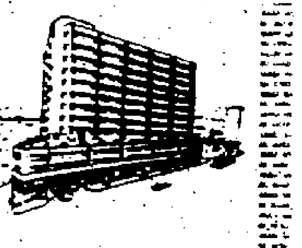


年期150年
分期付欵 分層出售
佳宅
五萬餘元起
香港仔西安街12號・成都道大草地・（鄰近戲院行址）
樓高廿七層
依建築新例興建之新型洋樓
面海向南　景色怡人
每層四伙・伙伙單邊
洽購處：香港仔發展有限公司　協成行有限公司
地址：中區威靈頓街14—24號威靈頓公爵大厦十樓
電話：H—234523・250834

美國 命相學家 李少龍 由美抵港
本人業餘談命，凡四十年，會預言美國總統甘迺迪有危機，不克終其位，後果應驗。屢批各國政要，無不中肯，譽為不可多得之星相家，此次過境香港，小作勾留，限期一月，好斯道者，盍興乎來。
現寓：九龍旺角彌敦道新雅酒店式樓二〇二室
會客時間：上午十一時至一時　下午二時至七時・逾時特約

航空運到
法國大批新貨・
美國名廠 JOYCE 鞋，長靴等・
款式新穎，漂亮大方・
請參觀選購
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）二十七號
九龍支店：（一）彌敦道二二〇號　（二）海運大厦二樓一四〇室

西環士美非道觀龍樓對面
祥興工業大厦



樓高12層　七千餘呎
每層一伙　保無複雜
上落貨物　不阻交通
僅餘四層　歡迎參觀
你見過嗎？・
工廠大厦外牆全部舖紙皮石
工廠大厦電力總線不收費用
祥興大厦就有上述特點
利興置業有限公司
香港恒生銀行大厦1005室
電話：H 237885　230573

印巴邊境兩軍衝突
印軍戰鬥部署就緒 待令下即向巴進攻

【新德里四日美聯社電】印度聯合通訊社週四報導：印度邊防軍與巴基斯坦部隊週三在東巴邊境兩條村莊附近發生衝突，至少有廿五名巴軍陣亡，印軍傷亡數字則未見公佈。

另一方面，該區的印度邊防軍曾向一架侵入印度領空的巴軍直升機射擊，該機未被擊落。印度政府發言人指責四架巴軍飛機侵入印度領空，並進行其所謂敵對之挑釁行動。

【伊斯拉馬巴四日合衆國際社電】印度政府發言人稱：印度軍已作戰鬥部署，只待政府決定，即向巴基斯坦進攻。

發言人稱：印度陸軍實力與巴軍相比爲三對一，空軍爲五對一，而海軍則爲七對一。

巴基斯坦接獲的報導，顯示印度在最近與莫斯科簽訂的協議中，曾要求供應多種優良武器，包括二百五十架T五五型坦克。

發言人表示：印度在東巴邊境有軍隊七個師，三個旅，三個裝甲部隊，及三十營邊防軍，另已設立五十三個訓練營，以訓練逾五萬名巴基斯坦政府所謂「孟加拉叛徒」。

巴基斯坦趕派船隻 赴毛羅共區載軍火
尼克遜促印巴同時自邊境撤軍

【華盛頓四日美聯社電】美國國防部人士說：在巴基斯坦與印度之間邊境形勢緊張之際，巴基斯坦曾派出貨船，前往中共區和羅馬尼亞，運回一批武器和彈藥。

在此同時，美國情報分析專家們亦暗示，估計有二萬三千名在東巴出現的游擊隊，可能使巴軍進攻據傳在印度境內的游擊隊訓練營的可能性大增。

美國情報專家對於印度有意與巴基斯坦開戰之說，表示懷疑。但他們說：印、巴雙方邊境，彼此增兵對壘的現象，加强了估計錯誤而發生衝突的可能性。未來三個月的印、巴局勢是相當可慮的。

據情報報導：上週有一艘巴籍商船曾前往中共區運載大砲，追擊砲，汽車和供巴軍使用的中共製坦克所用的彈藥。據悉另一艘巴籍商船則曾往羅馬尼亞運載步槍、機槍和小型武器的彈藥。

【華盛頓四日美聯社電】尼克遜總統週四與印總理甘地夫人會談，預期促請她下令撤退沿東西巴邊境集結的印度軍隊，倘若巴基斯坦採取同樣撤軍行動的話。

印總理於週三晚抵達，作爲期兩天的官式訪問，定於上午十時（格林威治十五時）在白宮接受尼克遜夫婦的歡迎儀式。

印受海嘯襲擊災區 証實接近萬人喪生 霍亂疫症正在蔓延

【新德里四日路透社電】印度一位國務員於今日說：於上星期六日在旋風及海嘯襲擊印度東部奧立沙省中喪生的官方死亡統計數字，正接近一萬人。

稅務部長麥漢泰在奧立沙省會，賓尼斯瓦市對記者發表談話時，並無發表正確的傷亡人數。但他說：據來自若干新地區，就有關該次旋風的破壞報導稱，死亡總數已接近一萬人。

當地的政界人物及若干目擊者認爲死亡總數達二萬五千人，甚或不祇此數，當局已正式登記近五百萬人，他們都受到該次慘劇影響。

「加爾各答印度斯坦旗報」在一項報導中說：數千人現正在各處露宿，缺糧達數天之久，他們正在木無表情地等待救濟。

該報說：該旋風同時吹襲西孟加拉省的密勒坡區。該區十二萬英畝的成熟稻米及數千間房屋已被吹毀。

一名路透社記者自災區報導：霍亂恐怕已在吉德區全區蔓延，該區甚至在通常時間，也是一處傳染病蔓延的地區。他說：相信數百人已在珍寶區死亡，發脹的屍體佈滿在高巴里河西岸。

爲抗議：當約翰・辛克萊的太太妮蘭於十一月二日坐在密執安州蘭亭市的高等法院庭外，雙手反縛及塞口，戲劇性抗議官方當局對他的丈夫保持緘默時，她的四歲兒子漢視着她。密執安州高等法院，對辛克萊因藏有兩枝大麻香烟而被判監禁十年的判決進行上訴一事，已聆聽過口頭的答辯。（合衆國際社無線電傳眞）

英工黨領袖威爾遜 憤怒抨擊年青黨員 自高自傲反抗命令

【倫敦三日合衆社電】在野黨領袖威爾遜今日憤怒指責他自己的工黨之若干支持者，用「汚泥」向他投擲。

他指斥若干國會的工黨籍年青議員爲「目空一切」及「自高自傲」，這些人反抗他的命令，於前週四投票贊成英國加入歐洲共同市場。

當國會的工黨議員們舉行的一項私人會議中，威爾遜對投票贊成加入共同市場的六十九名工黨議員發出抨擊。

他指責贊成加入共市之國會的工黨年青議員，對於黨內的攻擊竟不加以護衞。

在抨擊贊成加入共市者之時，威爾遜說，「現時似乎在黨內有一個黨派的論調。目前大有在一個黨內分成兩黨之勢。這是我們無法忍受的」。

他繼稱：「我反對若干年青的擁護共同市場者之目空一切態度」。

威爾遜謹愼地繼稱，他並非針對他的副領袖，曾建時，而曾氏是於前週四領導黨內反叛者投票贊成加入共市的。

曾建時面臨約於十日後的選舉鬥爭。反對共同市場的黨員，已提名兩候人——前工黨政府技術部長維格伍德本，及該黨的左翼領袖米建富特——企圖擊敗曾高時。

環球航空公司董事長稱 美商闢中共航線 短期內難望實現

【雪梨四日合衆國際社電】美國環球航空公司董事長狄齡赫斯特今日預言，最少在三年或四年內，各美國民航機不會開闢飛往中國大陸的航線。

出席在澳洲舉行的美國旅遊商協會第四十一屆大會時，狄齡赫斯特對記者稱：環球航空公司早於二十五年前，已獲美國民航局批准，飛往中國大陸的航線。

狄齡赫斯特稱：「但這可能性並不大的存在，除非中共本身亦有航機飛往美國，它是不會讓美國航機飛往中國大陸的，這樣對彼此間的利益方可有所競爭。」

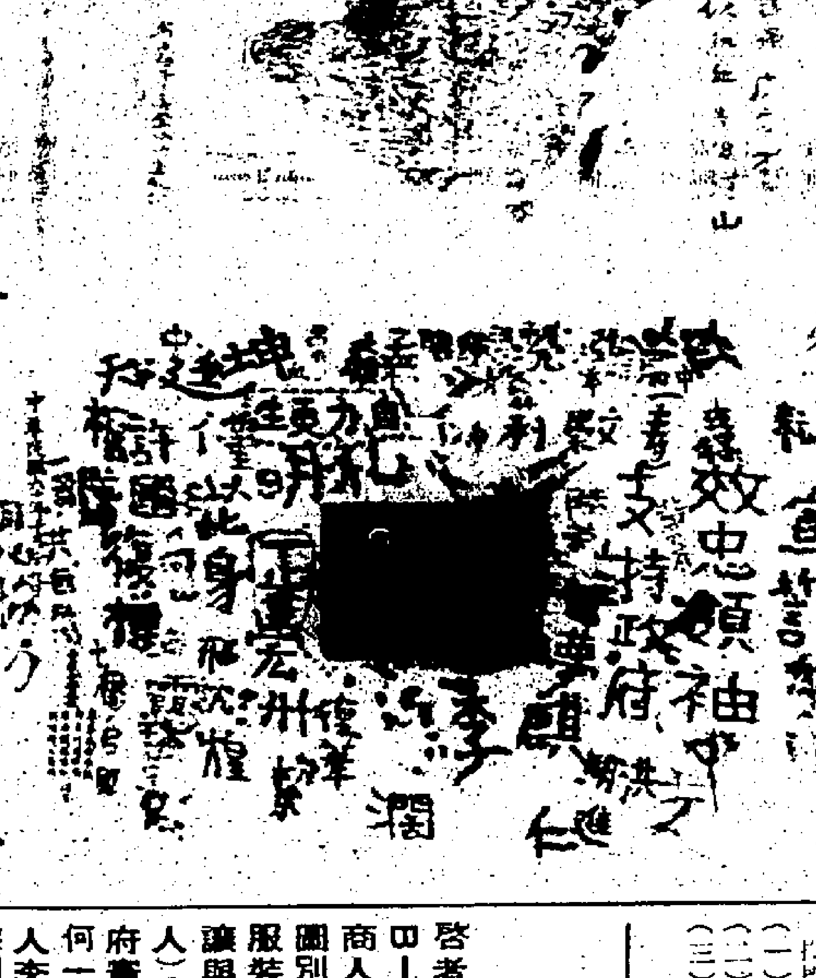
他又强調稱：「故此，美國航機在不久的將來飛往中國大陸是不可能的，並可能需要等候三年或四年。」

中東石油欲加價 美商聯合謀解決

【華盛頓四日法新社電】工業界人士今日在此間說：有二十間美國的汽油公司，已組成一個顧問機構，以應付中東汽油出產國家的增價要求。相信這些要求，包括一項百分之七至百分之七點五的升值在內。

美、英、法三國的汽油集團與代表波斯灣產油國家的伊朗當局之間的談判，已於本星期在德黑蘭恢復。

美國汽油工業界人士說：中東產油國家要求增加原油售價百分之七至百分之七點五。這是今年二月在德黑蘭所達成的增加汽油售價百分之三十五的協議之外的額外加價。



圖片說明：省立台北工專全體師生及台北縣私立中華中學代表，以自己的鮮血寫成一幅中華民國地圖及一面國旗報着「支持政府，効忠領袖」等字樣的血書。（中央社）

我從國際貨幣基金 提出約六千萬美元 應付國際承諾所需

【台北四日美聯社電】中華民國政府一位發言人星期四證實說：中華民國政府在退出聯合國之前，曾向國際貨幣基金組織提取五千九百九十萬美元的現欵。

他又說：提出這筆現欵，是用作「若干國際承諾」之需；但他拒絕說明這些承諾爲何。他否認是次提欵是與中華民國政府退出聯合國有關。

中華民國官員說：國際貨幣基金組織雖然是聯合國一個有關機構，但他們不相信會被排出該組織。

國際貨幣組織有其本身的法例而不須受聯合國憲章直接的約束。任何國家參加國際貨幣基金組織之投票權，是依據該國對該組織之貢獻程度爲準則，這方法使美國獲得百分之廿二票數。這就是說：美國在任何把中華民國政府排出該組織的可能行動中，是擁有有效之否決權。依據國際貨幣基金組織法例，任何把中華民國排出該組織之行動，是需獲得百分之八十票數，才始可通過。

美官員重新保證：他們決心讓中華民國儘量留在更多國際組織中。此間中央銀行一位發言人稱：由國際貨幣基金提出現欵，與聯合國無關者。

印南部發生霍亂 一百餘人被送醫院

【新德里四日法新社電】據今日抵達此間的報導稱：在印度南部馬德拉斯市發生的霍亂中，有一百四十人被送往醫院治療，另兩人則於上週已告死亡。

瘟疫亦已在達米納杜省的孔巴托縣發生，馬德拉斯則是該省的省會。現時已發現大量的老鼠死亡，但並未接獲人類被傳染的報告。

與達米納杜省相鄰的凱拉拉省，亦有若干老鼠死亡。

英駐中共代辦 因病離職返國

【倫敦四日美聯社電】外交部於星期四日宣佈：英國駐中共代辦丹遜，因健康欠佳準備返國。

四十五歲的丹遜，因在數月前染上一個嚴重的背疾而需要醫藥治療。他在數日內即離開中國大陸，在返回英國之前，他會在香港的醫院接受治療。

美援外遭否決 寮國大受打擊 暫停一切外滙

【永珍四日法新社電】由於美國參議院否決美國援外法案的結果，致使寮國受到打擊，因而寮國的外滙交易已於今日停止。

各銀行奉令停業至星期一日止，並無限期停止寮元與美元，英鎊，法郎，日元及澳（洲）元的兌換。

新避孕劑 男女適用 已告上市

【日內瓦四日美聯社電】一種新的避孕劑，被稱爲男女都能適用的最新發明。出產商於星期四日宣稱：該種避孕劑現時可以在歐洲各國購買。

該種名叫「C號」的避孕劑是一塊面積兩平方吋（十三平方厘米），紙一般薄的塑膠片，能在水中迅速溶解。

倫敦機場地勤人員 投票表決結束罷工 旅客誤行期行李如山積

【倫敦四日美聯社電】罷工的倫敦機場地勤工作人員，星期四日投票表決，結束在過去四日來致使這個歐洲最繁忙的機場陷于癱瘓的罷工。

星期四下午，一萬五千名罷工者，在大會中投票表決，恢復清理飛機及搬運行李的工作。自從星期一日罷工以來，旅客曾自己搬運他們的行李，同時每日有二萬名旅客因而延誤時間或無法成行。

罷工者在工會領袖們允承試行解決因事管搬運行李而開始罷工的糾紛之後，他們才進行投票。星期四早上，機場仍很混亂，數以百計的失望旅客擁入機場大厦內，但預料在星期四稍後時間，班機及服務將恢復正常。

社論
香港安危決於經濟增長

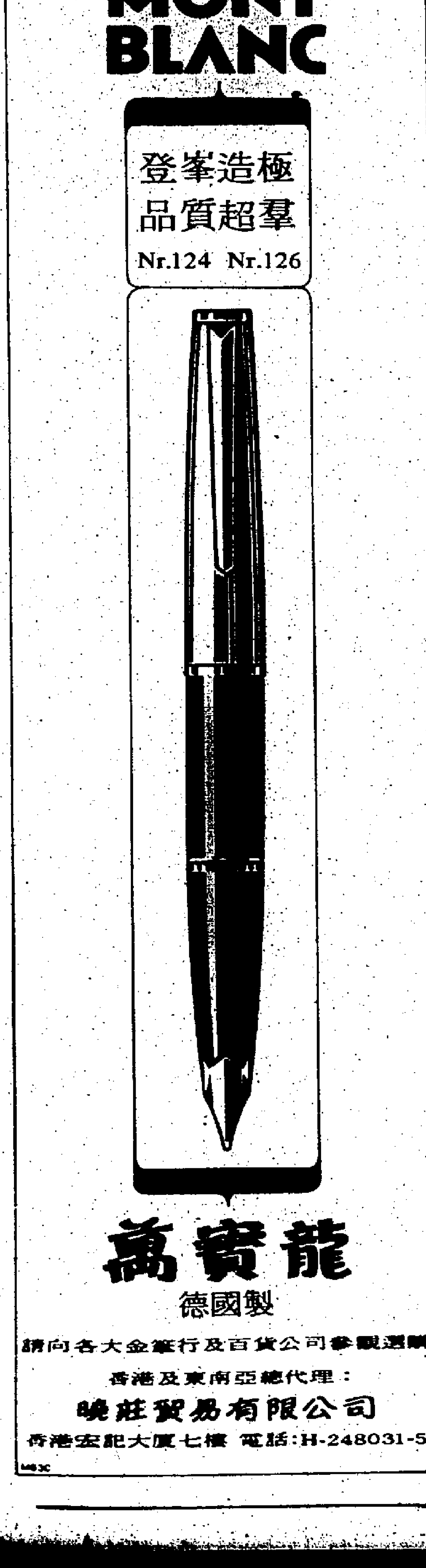
卸任港督戴麟趾爵士從澳洲再飛往檀香山的旅程中，曾於日昨對記者發表一段縱論香港前途的話。他說：「中共一向認爲香港與台灣都是中國的一部份，但中共仍會覺得香港的超然性地位十分有用，且此種地位將會保持一個相當長久時期。」又說：「像中共的這樣大國，需要有像香港這樣『細小而沒有攻擊性的地方』，他們可以在那裏和他國談判。」戴麟趾爵士剛好離開港督的職務，對於香港尚有親切愛護之情，所以在字裏行間，極言香港的形勢安穩，以安市民之心，亦爲香港的前途祝福。其實，香港目前的地位是鞏固的，但非取決於香港可以充任中共和他國談判的居間地點，也非由於香港是「細小而沒有攻擊性的地方」，而是由於香港市民仍有保衛自由與安全的强烈意志，使中共不敢輕於下手，冒天下的大不韙，從事於血腥的侵略，凶暴的「硬取」。這種的情勢一天的存在，香港現狀是一天可以維持的。並非中共沒有「硬取」香港的力量，而是中共沒有「硬取」香港的膽量。這是應該補充的意見。

故此，香港當前最使人擔憂的問題，不是中共軍事威脅到安全的問題，而是香港本身的經濟增長問題。因爲香港的生存，完全寄託於經濟範疇的生產和貿易之內。工業偶一停滯，貿易稍爲不振，四百多萬人的生活便可能發生恐慌，社會何來繁榮？所以今天的急務，應以安定社會、促進經濟爲首要。但是，自從聯合國通過容納中共加入以後，香港的經濟現象立現不良的反應。股票市場逐步下瀉，迄今依然交投緊縮，市道疲弱。地產業雖有幾幅官地放投，以超出底價百分之六十至三倍的高價成交，中間加以刺激，仍然不及以前的暢旺，買家多觀望不前，頓呈停滯。工業中祇電子工業保持常態，餘均冷落。尤以紡織業，經美國、加拿大、丹麥等聲明限額及增收附加稅，打擊最大。小型紡織廠中，已有閉廠歇業情事。加上最近日常用品，如火水之類，紛紛醞釀或者正式宣告起價，各業倘若聞風趨附，勢將造成另一次經濟風暴，香港實無力支持，不能不早作未雨綢繆。

戴麟趾爵士指出，中共在對外貿易方面，由於它的經濟是受到嚴厲的控制，根本沒有什麼可資發展。這正揭露了中共經濟的弱點，在嚴格控制之下，產品不計工資，不計成本，完全由向勞動者或者勞改犯剝削得來。雖然可以廉價傾銷，擾亂本港的市場，但欵式必然古老，廉價傾銷的政策，亦不能持久，對本港市場破壞力不會極大，自是戴爵的灼見。不過本港的工商業雖不懼中共的搶奪，却難以突破各國限額的難關。工商管理處長姬達於星期三日在立法局會議中，一再强調美國、加拿大宣佈限制毛紡、人造纖維紡織品、以及恤衫的進口，對香港具有嚴重的影響。所以港府接二連三的召集行政局討論香港與美國於十月十五日在華盛頓所磋商的此類協議，迄未作出決定，亦未將詳細內容公佈，都反映問題的嚴重，以致拖延了半個月還遲疑不決。而且在美、加之後，難保沒有其他國家繼續對香港施行限額，那時更加困難。所以現在急切需要集中香港各階層的智慧和力量，來解決經濟的問題。

前昨兩天，本港的立法局舉行例會，而市政局的週年辯論會又告開始，討論的目標多着重在市政局的組織職權方面，認爲權力過小，民選議員太少，港府取銷官守議員而增加委派的非官守議員，乃藏有分化市政局民意的企圖，非所以增强市民的代表性，民選議員曾起攻擊，表現不合作的態度。這是極端遺憾的事。市政局的組織職權問題，成爲幾年來爭執的頑症，這大港府發表市政局改制的白皮書，祇在經費處理權，人事組織上稍作變更，未能全饜民選議員的要求，雖屬可惜，但今日香港所需要的乃在團結力量，共同維護經濟的繁榮，生產的增長。市政局即非主管生產的範圍，也是民意的機構，代表民衆的心聲，應暫放棄歧見，以香港整個利益的大前提爲重，通力合作，改善形勢。不僅希望議員諸君能如此，即所有關心香港的人士亦應如此。

香港的經濟結構，面積小，蘊藏無，本質上是脆弱的，祇得到外表上的繁榮，並沒有根深蒂固的基礎。雖云香港的財富已有平均發展的趨勢，清貧階級逐漸減少，中產階級逐漸增加，同時勞力的需要甚殷，電子等工業常感技工不足，而無失業的現象，但這種現象如稍受波動，是可能會隨風而逝的。由於本港的人口不斷增加，生活水準不斷提高，保持現狀尚虞不足，仍應逐步的增長，方能應付。故此，我們要傾其全力，爲經濟的發展而奮鬥。立法局通過中文合法化的第一步驟，在公事上中英文幷用，雖屬可喜，但似不若爭取到一二個對外貿易的市場，取銷了一二項貨品的限額，更爲可貴了。



香港政府物料供應處佈告

本處在一九七一年十一月五日憲報公佈招標承投下列各項：

編號 PT/47/71　項目 承供燈明管

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港皇后大道中政府合署西座地下中國民政司署詢問處
（二）香港北角油街政府物料供應處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長　楊徐

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章
防範生意轉讓舞弊法例第三欵通告如下：

啓者鍾士電視（服裝）公司營業地址九龍山東街五十號B-3地下向由李明正（寓九龍山東街八十六號八樓）（商人）（以下簡稱出讓人）獨資經營該公司生意今因志圖別業故將九龍山東街五十號B-3地下之鍾士電視（服裝）公司全盤生意招牌舖底一切生財用具及裝修等出讓與陳安民（寓香港華富邨華樂樓五百卅二號室）（商人）（以下簡稱承讓人）承受並擬於刊登此啓事於香港政府憲報一個月之後在希仕庭律師行正式立契交易所有任何一切債項担保及華洋轇轕等手續未清者請即向該出讓人李明正理妥一經正式交易後承讓人概不負責特此登報聲明以免各債權人自悞。

一九七一年十一月五日

出讓人 承讓人 代表律師希仕庭律師行啓

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章
防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲通告如左：

啓者九龍花園街叁佰號A地下新錦園茶餐廳向由朱瑞莉（寓九龍元洲街六十八號A三樓）（已婚婦人）及萬淑貞（寓九龍遵平街十八號四樓）（已婚婦人）（以下簡稱出讓人）合股經營茶餐廳生意今該出讓人將該新錦園茶餐廳之生意連同所有生財用具入舖裝修傢俬器皿及存貨等轉讓與王會祺（寓九龍紅磡環福街十八號五樓）（商人）王會金（寓九龍上海街六佰叁拾六號三樓）（商人）及顏學淵（寓九龍黃大仙中航村四十六號）（商人）（以下簡稱承讓人）承受並訂於此通告刊登叁個月後在毛雲龍律師行正式立契交易承讓人擬在上址用海南餐廳或其他名義繼續經營茶餐廳業務各界人士如對該新錦園茶餐廳有任何華洋轇轕及債務未清者請於本聲明刊登一個月內與該出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師毛雲龍律師行啓
香港廣東銀行大厦四樓

一九七一年十一月五日

醫務衞生處佈告

本處招標競投供應轄下各醫院及醫務機構之病人伙食，爲期六月，由一九七二年一月一日起至一九七二年六月三十日止。投標表格及各項詳情，可向灣仔告士打道利園大厦五樓，醫務衞生處會計部索取。

醫務衞生處處長　蔡永業

官地招投

一九七一年十二月十日正午十二時正截止投標

（一）內地段第八二九一號
（座落香港薄扶林域多利道附近）
面積約二萬一千平方尺
限作狗房、獸類拘禁場、馬房、獸類醫療所、鳥場、蔬菜園及林場等用途。

（二）內地段第八二九二號
（座落香港薄扶林域多利道附近）
面積約二萬二千五百平方尺
限作狗房、獸類拘禁場、馬房、獸類醫療所、鳥場、蔬菜園及林場等用途

（三）新九龍內地段第五二七三號
（座落九龍大坑東道）
面積約一千六百六十五平方尺
限作火水供應站用途

查閱圖則及索取投標表格與章程，請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

更改街道條例（即香港法例第一三零章）
告示

香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三零章）第六欵之規定，擬發命令進行下開工程，此即將安發道之一段延長部份，即由該道與原日育才路交界處起至原日紅磡天星碼頭止，予以封閉，此外並將通往巴士總站之道路，由其連接上述安發道延長部份起長約七十英尺之一段，予以封閉，以使興建九廣鐵路之新總站。其詳情業經在圖則LSO/42/KRD/63第（50）號內用粉紅色塡明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大厦十一樓地政測量處及九龍蔴湖街三十二號地下民政司署紅磡分區辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年十一月二十二日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中叙明受上述工程所影響之物業，共受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士必須於一九七一年十二月二十二日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司　盧秉信

一九七一年十月二十二日

我已擬定十年計劃 長期發展台灣經濟

特別着重擴展重型及化學工業

【台北三日中央社電】經合會副主任委員費驊今天在立法院經濟委員會表示：政府已擬訂「中華民國台灣地區長期經濟發展計劃」，作爲今後全國努力的準繩。

他指出：此項計劃訂爲十年，自一九七一年至一九八零年。

他說：長期經濟發展有三個基本方向：

㈠加速經濟現代化：爲達成經濟現代化，必須改變經濟結構，提高工業在整個經濟中所佔之比重，在工業發展方面，尤應着重大規模重化工業的發展，並推行工業合理化與現代化，提高工業產品在國際市場上競爭能力。

㈡促進經濟穩定與成長，一方面對于可供利用的經濟資源予以有效開發利用，以增加國民生產，另方面有效運用財政與金融政策使經濟波動限制于可容忍的範圍之內，確保經濟在穩定下快速成長。

㈢提高國民生活水準，爲經濟發展終極目的，計劃期內，當配合推行社會建設計劃，提高國民生活水準，增進全民福利。

他指出，今後十年內台灣地區經濟發展的主要目標爲：

㈠動員全國可供利用的經濟資源，在經濟穩定基礎下，並兼顧生產結構的改變與就業增加，使國民生產毛額平均每年增加百分之八點五，並以此作爲經濟成長目標。

㈡加強推動教育與訓練計劃，提高人力素質，增加就業機會，就業人數平均每年增加十八萬人。

㈢促進重化工業發展，改善生產結構，製造業平均每年生產增加百分之十一點五。

㈣降低農業產銷成本，提高農業生產力，農業生產平均每年增加百分之三點六。

㈤增加電力及運輸通信設施，電力平均每年增加百分之十一點九，運輸通信平均每年增加百分之十點二。

㈥拓展外銷，出口貿易平均每年增加百分之十一點一，進口貿易平均增加百分之十一點九。

㈦加強科學技術之研究發展，研習費用佔國內生產毛額之比率，將由一九七零年之百分之零點六，提高至一九八零年之百分之一。

㈧以適當財政政策，並配合社會安全等措施的推行，促進社會財富的合理分配，增加全民福祉。

我工業產品出口值 三季內共十二億餘美元

比去年同期增加百分之四十

【台北三日中央社電】今年一至九月份我國工業產品出口值共十二億一千七百二十三萬餘美元，較去年同期的八億七千五百多美元，增加百分之三十九點〇三。

依據官方今天發表的統計，上述期間我國工業產品出口較多的是「紡織、皮革、木材製品及其有關物品」類，出口值爲六億六千九百多萬美元，其次爲包含電子產品在內的「金屬製品」類，出口值爲二億八千二百餘萬美元，再次爲「非金屬礦產物製品」類，出口值爲五千四十五萬餘美元。

在單項產品方面，仍以各類紡織及其有關製品最多，達五億二千三百餘萬美元，其次爲電子產品，一億六千多萬美元，佔第三位的是木材及其製品，值一億一千五百餘萬美元。

【台北三日中央社電】官方發表：今年一至九月的台灣經濟情勢繼續有顯著成長，工業生產繼續快速增加，物價水準也很穩定。

對外貿易方面，據中央銀行外滙局統計：今年一至九月貿易總額共達美金二十九億七千八百二十萬元，比去年同期增加百分之卅三點四，其中外銷爲十五億四千七百五十萬元，增加率爲百分之三十七點一，進口值爲十四億三千多萬元，增加率爲百分之二十九點六，出超多達一億一千六百八十多萬元，遠比去年同期出超的二千四百多萬美元爲多。

宇丹謂倘各國續擴軍 十年內軍備費 總數近三萬億

【聯合國三日合衆國際社電】聯合國秘書長宇丹今日警告稱，如果軍備競賽以現時的比率，到一九七零年爲止，十年間的這世界用於軍事方面的經費，總數將達二萬六千五百億。

宇丹引述由一個國際專家委員會，準備向聯大提出有關「軍備競賽對經濟及社會後果」的報告書的緒言所說的數字。

宇丹說：在一九六一年，世界用於軍事的經費約爲每年一千二百億元，一九七零年已增至二千億元，如果以目前的比率繼續下去，在一九八零年時，可能達到三千至三千五百億元的水平。

宇丹說這報告書指出，由軍備競賽所產生的「最後災禍」之威脅，是「今日世界所面對的單一最危險的災難」。

菲競選末期混亂 兩候選人遭暴斃

【馬尼剌四日美聯社電】當下星期一日舉行的參議院及地方的競選進入最後階段時，引起民情洶湧的暴亂。在過去的二十四小時內，有七人被擊斃，其中包括兩名候選人。

據官方統計，自三個月前開始的競選運動所引起的暴亂而造成的死亡數字，已增至最少四十人。據非官方的統計，死亡人數則是超過九十人。上述的死亡數字，並不包括自七月份在菲律賓南部兩個省的三百人死亡數字在內，該兩省暴亂的主要原因被認爲是與政治有關。另一個原因則是，爲爭奪土地及回教與基督教兩派宗教的歧見所致。

圖片說明：加拿大總理杜魯多（中），三於月十一日迎接前來參加午餐的南斯拉夫總統狄托。該午餐是杜氏爲狄氏而設者。（合衆國際社無綫電傳眞）

傳英內閣組新部門 强硬對付北愛騷亂

【伯爾發斯特四日美聯社電】一名男子於星期四日晨早在伯爾發斯特的一次槍戰中喪生。同時有報導說：英國政府正準備在北愛爾蘭採取較强硬的措施。

該次槍戰是當英軍在天主教房屋發展地區一個向四面伸展的樓宇搜查武器時發生的。愛爾蘭共和軍的槍手在兩座教堂內及一座高層的樓宇內作據點，並開始以手槍及自動步槍狙擊。陸軍加以還擊，此次槍戰延續達四小時以上。

倫敦消息靈通人士說：英政府正在考慮設立一個新的內閣部門，主理這個備戰省份的安全。到目前爲止，北愛爾蘭少數天主教與多數基督教之間的一項政治解決，迄未達成。此種政治解決目前仍不能使愛爾蘭共和軍感到滿意，愛爾蘭共和軍目前正爲終止英國的統治而戰鬥，並企圖使愛爾蘭共和國與北愛爾蘭統一。

馬來西亞禁留長髮 二百學生靜坐抗議

【吉隆坡四日美聯社電】此間工業學院超過二百名長髮學生，週三日展開一項爲時一小時之「靜坐抗議」，反對政府和學院對長髮之禁制。

該學院之五百名學生幾全部是政府獎學金持有者，政府在本週初警告持有獎學金之學生，若留長髮，則將喪失獎學金，並不被政府僱用，政府說，這些學生是政府未來公僕，和受人景仰的領袖，同時馬來西亞社會也不歡迎長髮。

該學院學生會主席沙馬德說，學生們憤慨被視作小孩，並說，他們覺得留長髮是一種世界趨勢，應留待各個學生自行決定。

東巴港內油輪發生爆炸 七人失踪十受傷

【巴基斯坦．達卡四日美聯社電】此間的消息說：星期四日，東巴斯坦吉大港的一個碼頭，有一艘巨型運油船在發生了三次連續爆炸之後沉沒，造成七名水手失踪和另外十人受傷的意外慘劇。

官方的消息說：有一名消防員亦告失踪，他是於星期三晚當該船發生爆炸之後，奉召前往救援的。

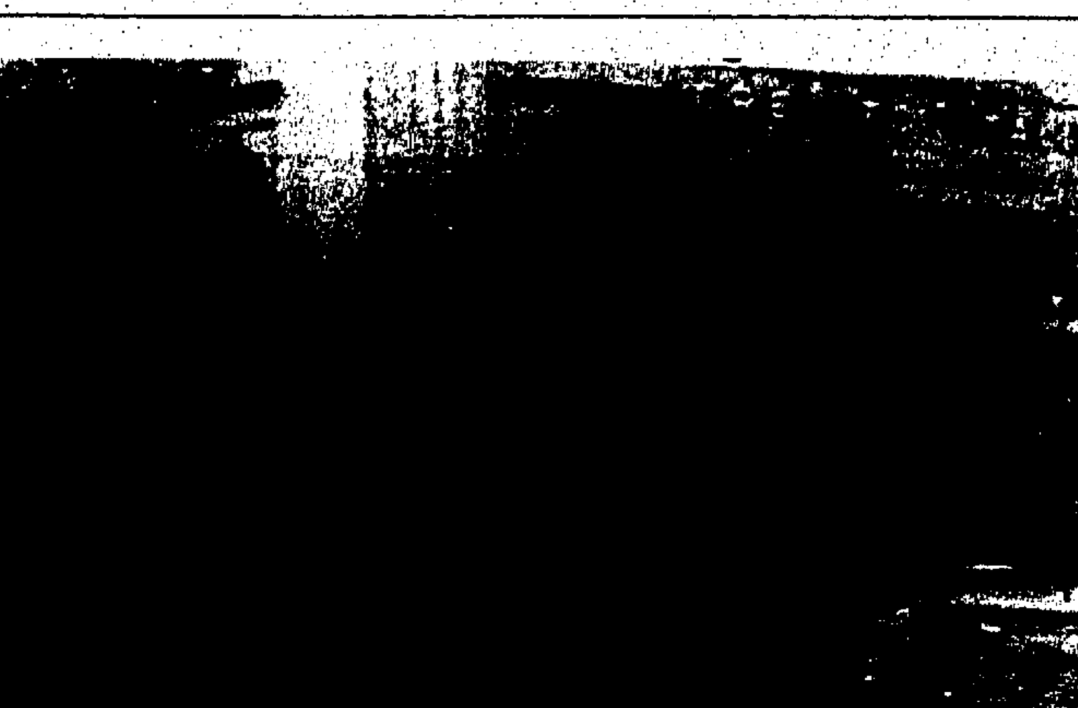
關於該船的國籍和爆炸的起因，即時未有消息。

歲月無情 王夫放棄 馬球運動

【倫敦四日美聯社電】愛好運動的英女王伊莉沙伯二世的丈夫菲臘親王，現正放棄在他生活中所喜愛的一種運動——馬球。

白金漢宮的人士說：菲臘親王今年五十歲，他覺得這樣的年紀玩馬球可能稍大一點，並且他已患上肘臂的腕節疾病。

他在一九四九年，即有規律地從事該項運動。自此以後，馬球佔據了他公餘後的大部分時間。他成爲英國馬球隊的一位球員領袖。他是溫莎公園隊的隊長，並曾代表英國出賽。



圖片說明：義大利那不勒斯郊區的史德比亞的在一次總罷工中，失業工人與警察衝突，一輛汽車在街道上被焚燒。（合衆國際社無綫電傳眞）

台省鐵路電氣化 行政院原則核定

【台北四日中央社電】台灣鐵路幹綫擬實施動力電氣化案，今天經行政院院會核定，原則上准予照辦。

台灣鐵路電氣化案，已在第三次世銀貸款下聘請英國甘迺迪郵肯公司進行可行性研究，並提出報告，鐵路局也擬具評估意見及建議，經交通部邀集經合會、經濟部及財部等有關機關審議獲致結論認爲，鐵路電氣化的經濟效益頗高，值得實施。

日擬派特使赴平 中共仍未予答覆

日外務省竟暗示可能廢中日和約

【東京四日透路社電】日本外務省的首席發言人和田於今日表示：日本有可能於將來某段時間，廢除它與中華民國訂立的和平條約。

和田暗示：上述事件可能會在日本與中共就雙方關係正常化的談判過程中發生。

日本於一九五二年與中華民國簽訂和約，自此以後，日本即以該和約作爲後來兩國間密切關係根據，包括在上月決定努力保留中華民國在聯合國的席位在內。但在該項努力已告失敗。

和田於一次每週接待外籍記者的會議席上說：「我們不能否定在未來與中共談判時，並無改變我們對中、日和約的可能性。」

但他指出說：首相佐藤榮作於本星期較早時已清楚地說過，日本「在目前」並無意廢止該和約。

和田又清楚指出，日本政府在與中共展開談判之前，並不打算對該和約作任何改變。他說：日本認爲台灣是中國的一部分，但這種看法是基於地理原因而非政治原因。

和田强調稱：日本並未說台灣是「中華人民共和國」的一部分。日本政府却正在尋求每一可能的途徑，與中共接觸，設法使雙方關係正常化，包括派遣一名特使前往北平在內。

高棉工業一蹶不振

本報駐金邊特派員盧偉林

【本報金邊航訊】高棉是一個農業國家，人民多從事農業生產，工業一向落後，這由於本地的市場不大，過去不但沒有重工業，連輕工業也很少，如小規模的工場、酒廠、碾米廠、樹膠加工場、油廠、鋸木廠、磚廠等，另有紡織廠製造紗紋裙，婦女圍巾等，另有陶器廠及造車業，金銀細工雕刻等業。

一九五五年，高棉的工業祇有三類，即農產品加工，建築業與伐木業，規模都很小，一九五四年，高棉的電力生產祇有一萬一千瓩，經過十多年的時間，至一九六七年已增至四萬五千瓩。

一九五六年全國的機織布匹約爲五十二萬方碼，現計劃在外援下建設一個規模龐大的織布廠。

高棉不出產煤，也不出產石油，現在，將來都依賴水電，高棉邊境多山，尤其在西南部有加達孟山地及角小山，這兩座山地都是森林茂密，雨量豐富，由山地流下來的小河很多，可用以發展小型水力發電廠，已建立的有吉利隆水電廠，另一爲貢才水電廠。

吉利隆水電廠在高棉首都金邊西南方，相距約七十公里，其地恰在由金邊赴金磅遜港的公路上，拔海一千五百公尺，高山附近低地約一千二百平方尺，水壩長一千一百二十一尺，寬二十六尺，最高的部份九十八尺，蓄水最多至三億立方尺，一九六七年發電量爲一萬瓩，水壩的後方是人造湖，長一哩多，風光極美，成爲旅遊勝地，貢才水電廠，距金邊有九十六公里，利用貢才河的水來發電，水壩高出海平面四百二十二公尺，長一千三百四十三尺，高二百二十四尺，可儲水六十八億立方尺，發電量爲六萬五千瓩，這兩座水電廠，已於一九六九年完成，發電能力，全國可達十三萬瓩。

高棉獨立以後，曾有一個時期極力提倡工業建設，故新興工業得以蓬勃發展，這些工業之中，有國營工業，也有私營工業。

在國營工業中，規模最大的要算汽車製造廠，已於一九六七年十一月開幕，同時開始生產，首先出產大型的貨車，車上的機器零件，部份是高棉自製的，其餘則由法國百里模工廠供應。

高棉的新興工業，在經營方面又可分爲三類：㈠純粹的國營工業，㈡與其他國家合營的工業，㈢民營工業。

純粹國營工業中，規模最大的爲高棉蒸餾公司，在金邊附近的答什橋，製造酒精，平均每年出產酒精九萬公石，香水果汁及醋等，金邊自來水廠每年可供應六億多立方尺，擴充後，可增至十億立方尺，陶器公司於一九六六年創立，可出產各式陶器及玻璃，在金磅遜港附近設立的蒸餾公司製造啤酒，每年可出產十五萬至二十萬公石，又在金磅遜港設立卡車裝配廠，及拖拉機裝配廠，製糖工廠設在磅士卑，於一九六六年完成，產糖一萬三千噸，糖菓五十噸至一百五十噸，鋸木廠散佈於下列四地：磅士卑、磅湛、巴茲英，特拉旁克泛。

合營工業中，以金邊郊區的輪胎製造廠，磅湛與馬德望兩地的紡織工廠爲最著，輪胎工廠年產十四萬個輪胎，其中一半爲大型者，供汽車、卡車及客車之用，磅湛紡織廠的規模甚大，工人超過千人，紡織品的產量可達二千一百噸。

民營工業十之八、九爲華僑所經營，他們所創立的工業都是輕工業或家庭工業，還沒有大規模的工廠，其中以製白糖、織造、膠鞋、製皮、洋燭、肥皂、陶瓷、粉絲、汽水等比較突出。

白糖：高棉的馬德望、波羅勉平原盛甘蔗，在這些地區，華僑經營五、六家小型的白糖廠，供應各地人民所需，因爲白糖是民生必需品，每年替高棉節省不少的外滙。

織造：高棉的織造業，戰後頗發達，織造廠中有織布的，有織綫衫、背心的，也有織造毛巾的，工廠多集中金邊，其他各省則很少。

膠鞋：高棉出產樹膠，除供應國內外，仍有大量輸出，華僑爲了適應當地人民的需要，紛紛設立膠鞋廠，有些還聘請日本技師，不特充分供應國內所需，還銷到越南和寮國。

製皮：高棉各省都有華僑所經營的牛皮廠，他們向屠牛場收買牛皮後，再行加工製作，除少數供應國內之外，並外銷香港，越南等地。

洋燭：高棉是佛教國家，各省市佛寺林立，人民十之八、九都是佛教徒，而高棉的佛節很多，逢到節日，人民都要到佛寺焚燭，燒香禮佛，因此，洋燭是人民的必需品，各省市都有華僑的洋燭廠，生意不惡。

肥皂：高棉的肥皂，在法屬時期，從法國大量進口，由於當局扶助國內工業的發展，華僑紛紛在省市設立肥皂廠，同時可獲得肥皂原料的入口証，可向外國直接輸入原料，所以能夠大量生產，近年亦設有肥皂粉廠，致使肥皂的銷路稍受影響。

陶瓷：陶瓷工業是我國的特色，江西景德鎮的瓷器是世界馳名的，戰前高棉華僑已有陶瓷工廠的設立，所產的碗碟花瓶等等，大量供應國內所需，間亦有向外輸出的。

鋸木：高棉也是一個盛產森林的國家，森林分疏林與密林兩種，疏林佔全國平原地大部份，所產木材不多，密林多叢生於各大深山中，樹木暢茂，木材豐富，尤以建築木材及烏木爲最，因此，高棉的鋸木廠就應運而生，幾乎全部爲華僑所經營，光是金邊一帶就有鋸木廠達五十間，其餘各省五間十間不等。

炭窰：由於高棉盛產森林，除木材豐富外，柴薪和炭的出產也很多，柴薪平均每年出產五十三萬擔，其中有十分之一是向外輸出，炭則有三萬四千噸，亦有十分之一輸出國外，木油三十五萬桶，其中三分之一向外輸出，因此，每個市鎮都有炭窰的設立，有些是華僑經營，有些則是華僑與柬人合營。

碾米：高棉農作物豐富，谷米是出產的最大宗，產米地區集中於馬德望，磅湛，波羅勉三省的大平原上，共有耕地面積一百一十萬公畝，每年谷米的產額爲一百三十萬噸，除供應本國外，尚有餘糧三十萬噸輸出國外，在高棉產米區中，碾米廠林立，其中十之八九均爲華僑經營，大小米廠均可獲利。

此外，還有造磚、造船、金銀細工、雕刻、汽水、粉絲、洋酒、啤酒、傢俬、顏料、汽車修理、造紙、製釘、塑膠、魚露、漂染等工廠，這些都是由華僑輸入生產技術而逐漸建立起來的，可是高棉華僑不像香港，星馬和泰國的華僑有龐大的資本，所以規模龐大的工業，始終建立不起來。

自從去年三月十八日高棉國會罷黜錫漢諾克「國家元首」的職務，接着展開了反共，反侵略的戰爭，高棉到處兵連禍結烽火連天，多少城市與鄉村遭受炮火的摧毀，交通綫時被切斷，最主要的是金磅遜至金邊的第四號公路，最近一年來曾經中斷了三次，其他的公路情況也差不多，貨物運輸遭受重大的打擊，在戰區的工廠幾乎多數已遭破壞，即使存在的也無法開工，因爲原料的供應和成品的輸出都有問題，在金邊的工廠雖然沒有受到砲火的威脅，但也因戰爭的影響，貨物滯銷，借貸無門，廠主週轉金缺乏，工業都陷於一蹶不振的狀態，據不完全的估計，首都金邊的工廠陷於癱瘓狀態的幾乎佔三分之一，即使勉强開工的往是期祇能開工三天至四天，工人輪流工作，過着吃不飽餓不死的生活。

工廠的主人莫不愁眉苦臉，在絕望的邊緣中掙扎，能過一天算一天，大家都希望高棉的戰局能夠穩定下來，解除戰爭的威脅，也希望諾爾的政府有一套新的戰時經濟政策，挽救工商業的厄運，否則前途是不堪設想了！

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往比利是本、雪梨、墨爾砵。十一月廿七日收貨 三十日開行

東傑 往比利是本、雪梨、墨爾砵。十二月廿七日收貨 三十日開行

電話：220011 九龍240821 總經理怡和有限公司啓

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林西克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

魚與熊掌 兩者均可兼得

榮獲1971年全日本汽車最佳設計獎一就是富士FF1—1300

四門房車．外表豪華美觀．車廂特大，設備齊全．車廂裝配冷氣，收音機．活動型座椅，先進性能引擎．加速快，動力強．四輪獨立避震．確保行車安全平穩。

新產品，富士FF1—1300

兩門碟型車製跑車，動如脫兔，靜若無聲，是愛好駕車者不可缺少之跑車。新的動力，新的設備，是同級跑車中之王。

英皇御准 香港賽馬會

廣東讓賽秋季大彩票，定於一九七一年十一月六日（星期六）開彩，現已售出約一百四十八萬張。

該大彩票將於一九七一年十一月五日（星期五）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三八二號	下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭	下午八時
北角英皇道二七四號	下午八時
干諾道中恒生銀行大廈	下午九時
香港天星小輪碼頭行人道	下午九時
香港德己立街十一號	下午八時
紅磡蕪湖街一零二號	下午八時

又該大彩票將於一九七一年十一月六日（星期六）上午十一時，在馬場公衆席二樓攪珠。

茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬域會計公司

香港電話有限公司 徵聘啓事

（一）電話訓練技工
月薪：三百七十元開始
資格：須具有英文日學中一至中四程度及能說普通英語，家居港島或荃灣者將獲優先考慮。
年齡：十七至廿一歲

（二）搬運地綫什工
月薪：四百二十元開始
資格：體格強健

（三）木匠
月薪：五百八十元開始
資格：最少有連續七年工作經驗及精通本行業一切情形。

（四）漆匠
月薪：四百六十元開始
資格：最少連續有三年工作經驗及精通廣告畫、木材及金屬製品油漆工作。

（五）金工打磨
（甲）高級技藝工人
月薪：五百八十元開始
資格：最少連續有七年工作經驗及精通刨床、車床及工作檯（製大小工具及校準器等）工作。
（乙）技藝工人
月薪：四百六十元開始
資格：最少連續有三年工作經驗，精通刨床、車床、工作檯（製大小工具及校準器等）工作，及有燒風煤焊工作經驗。

（六）電工
月薪：六百八十元開始
資格：至少連續有十年工作經驗，能說及讀寫英文，精通安裝及修理交直流摩打、發電機、操縱電路及連帶之電掣開關，具有監督工作經驗者將獲優先考慮。

應徵信請註明所欲申請之職位，並詳列學歷及經驗，連同證件與本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司事務處經理收，截止日期爲一九七一年十一月十九日。

愛丁堡書院夜校

中英文部：P．4（小四）—F．5（中五）
英中部：由P4—F5（每月一日增開新班）
（夜中學P．5尚有餘額數名，重考生優先取錄。）
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：812555 807896

哮喘與風濕
救苦救難的寺門秘方

輕症：壹瓶即癒！
重症：三瓶斷根！

總批發傳力有限公司 電話：六八一〇三五 六八一三〇一

聯賽頻頻日夜交兵
東方夜戰流浪
花墟元朗出抗東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，今日繼續有兩場，分在港九日夜舉行。香港政府大球場，流浪對東方，于下午八時半開賽。九龍花墟警察場，東昇對元朗，于下午三時三刻舉行，頭場預備組，下午二時交鋒。票價方面，政府場，分收三元五角，三元、二元四角及一元。花墟場，一律收二元四角。

這兩場都是聯賽主力大戰，東方與流浪，兩隊實力相埒，東方人腳較平均，流浪衝勁較佳，應是一場相當悅目的比賽。東方有星島原日門將何容與新加盟，而流浪也有兩員「蘇援」抵港，今晚當可上陣，與觀衆見面。雙方號召力强，屆時料有爆棚之盛。

東方在聯賽已戰五場，三勝、一和、一負，共得七分，位居四强之列。在金禧盃複賽對元朗一役，由於門將甯煥璇援球甩手，被元朗扳成平手，第三球又因衝出救球，撞跌藥振發，而被罰十二碼球，雖然這球罰得有點冤枉。但東方統帥部對甯煥璇援球，常會甩手表示不滿，今晚由何容與把關，東方後防衞將，當可減輕負担。

流浪近况平平，雖然打垮陸軍，但演出卻未如理想，更因有鄭國威、鄧鴻昌等球員，與必得利鬧情緒，「威仔」及伊地均被罰停賽，而新抵港之兩名「蘇援」沙維治、及卑拉遜，據必得利表示，要看過是否在良好狀態，才能上陣。不過，流浪兵源充足，除鄭國威可能不出外，其餘各將均有出場可能。以目前兩隊近况而論，東方贏波機會似較流浪爲高。

九龍花墟警察球場，東昇對元朗，這兩支都是實力均等的隊伍，東昇在聯賽五戰，三勝、二和，共得八分，位居聯賽積分表上次席，尚是未敗之師，又是金禧盃最後四强之一，人腳相當平均。

元朗近况逆順率，連勝數仗，在金禧盃賽，先後淘汰南華及東方，元朗今屆有黎寶忠、陳鴻平、張耀國加盟，與上屆判若兩隊。葉鎮發演出有進步，更有守門員郭德先把關，後防穩固，今日如能演出水準，贏波機會亦高。

聯賽今仗陣容

（東方）
何容與
岑志强　曾展鵬　鄭演英
顧華傑　陳國雄　竇權韶
曾鏡泉　盧松江　竇權益　蔡華國

（元朗）
郭德先
周興機　陳鴻平　張天明
黎寶忠　張耀國
文錦棠　胡順華　何新華
陸萬先　葉鎮發

（流浪）
朱國權
麥哥利　林尚義　天士尼　黎新祥
伊地　鄧鴻昌
戴歷　沙維治　畢拉遜　郭家明

（東昇）
朱柏和
王照　保馬興强　盧洪海
葉錦洪　曾廷輝　林劍虹　李國强
郭佳　廖錦明　黃達材

南華勝四比二
埔頭昨賽緊湊 加山守衛薄弱

【本報訊】南華昨宵在大球場，以四比二擊敗加山，保持在聯賽中的不敗紀錄。

昨宵之戰，入場觀衆共有二萬四千二百廿八人，收入共爲五萬四千五百九十元七角，頗合理想。

南華之勝，純係技術優於對手所致，南華全場都是佔盡上風的，一直壓着對手來打，可說勝得至爲合理。

南華昨晚有黃志强衝勳，由陳志偉出踢右翼，黃文偉退居中場，與曾鏡洪共同策劃攻勢，由于他們兩人技術和經驗俱佳，故爭取得很多中場優勢，加上加山的後防守衞力薄弱，故經常造成面前險象環生，上半場加山僅以一比二落後，都是因爲南華前鋒未能把握入球機會所致，如果胡國雄和陳朝基的腳頭有靈的話，南華早已於上半場以兩三球佔先。

加山方面，則有號稱愛爾蘭國腳的奧當奴休息，由何國賢踢左翼，其餘照舊，雖然各將皆遍演出落力，奈何技術參差不齊，如潘長旺、何國賢，和馮中元等，和各洋將都格格不相入。後防的力量，實不足以抵禦南華的凌厲攻勢，故此，一直是處於捱打的局面，前鋒線僅靠本地洋將晏士和的中央突破來取分，攻力實在不夠。

個人演出方面，南華較佳者爲曾鏡洪和陳錫祥、胡國雄上半場失常，下半場則漸復水準，黃文偉演出雖未達其本人的最佳水準，但已較具生氣，幾記美妙的傳送，威脅至大，其餘皆保持水準，僅陳朝基失機較多而已。加山方面，仍是四名洋將夏飛、麥約翰、晏士和及安德遜較佳，其餘皆平庸，尤以後防僅靠吳偉文的狠辣和經驗支撐，門將何保羅平平，但失第四球則是他的責任，後來換出的比利羅亦未見出色。

總括來說，加山之敗，係技不如人，能取回兩球，祇是他們的球員努力得來。

南華先勝四比一 加山最後添一球

預備組之戰，雙方以二比二打成平手後，正本戲接着上演，開賽之初，雙方爭持激烈。六分鐘，何國賢邊陲疾進，將至南華禁區，中路空檔，艾士和趕上接應，盤近射門，但射得不好，爲仇志强接去。

南華大難不死，隨即揮軍相向。七分鐘，陳錫祥左翼位近底綫處傳中，何保羅衝出撲空，陳朝基射球入空門，一比零。南華再攻，十分鐘，黃文偉廿餘碼遠射，球如勁矢，何保羅及時托救，得以脫險。

加山解困後，馬上反攻。十五分，何國賢直綫送上，艾士和衝過梁兆華，再過仇志强射入空門，扳成一比一平手。

打成平手後，南華又發動攻勢，加山陣腳大亂，陳錫祥在中路一記直綫球，陳志偉乘虛而入，單刀赴會得手，二比一，南華又領前。

此時南華氣勢如虹，加山危機四伏，險象環生。廿六分，陳朝基左輔位單刀，盤近加山門前叩關，射出界外。卅四分，胡國雄在加山禁區空檔抽射，又射向網側。

加山一連多次險球，未有再失，以後反攻甚烈，但在南華嚴守之下，不能得逞，上半場，南華以二比一佔先。

下半場易地續戰，雙方互有攻守，但無大驚險，到七分鐘時，胡國雄走左翼位，將至加山底綫傳中，陳朝基衝頂球攻門，越過橫木出界。加山有驚無險。夏非加山雖有進軍，但均且兩度遠射甚勁，但均高出，無何威脅。廿五分，曾鏡洪卅碼附近遠射，何保羅撲救不及，球從門左下角入網，南華添一隻，成三比一。

卅五分，南華又攻入加山門前，曾鏡洪潛入人叢中近射，球勢雖然綏慢，但馮中元攔截不來，何保羅撲漏，球乃綏綏滾入網內，四比一，南華已奠定勝局。

南華穩操勝券之後，攻勢鬆懈，加山乘機反撲，卒于完場前一分鐘，由麥約翰近射中鵠，比賽結果是四比二，南華贏加山。兩陣如下：

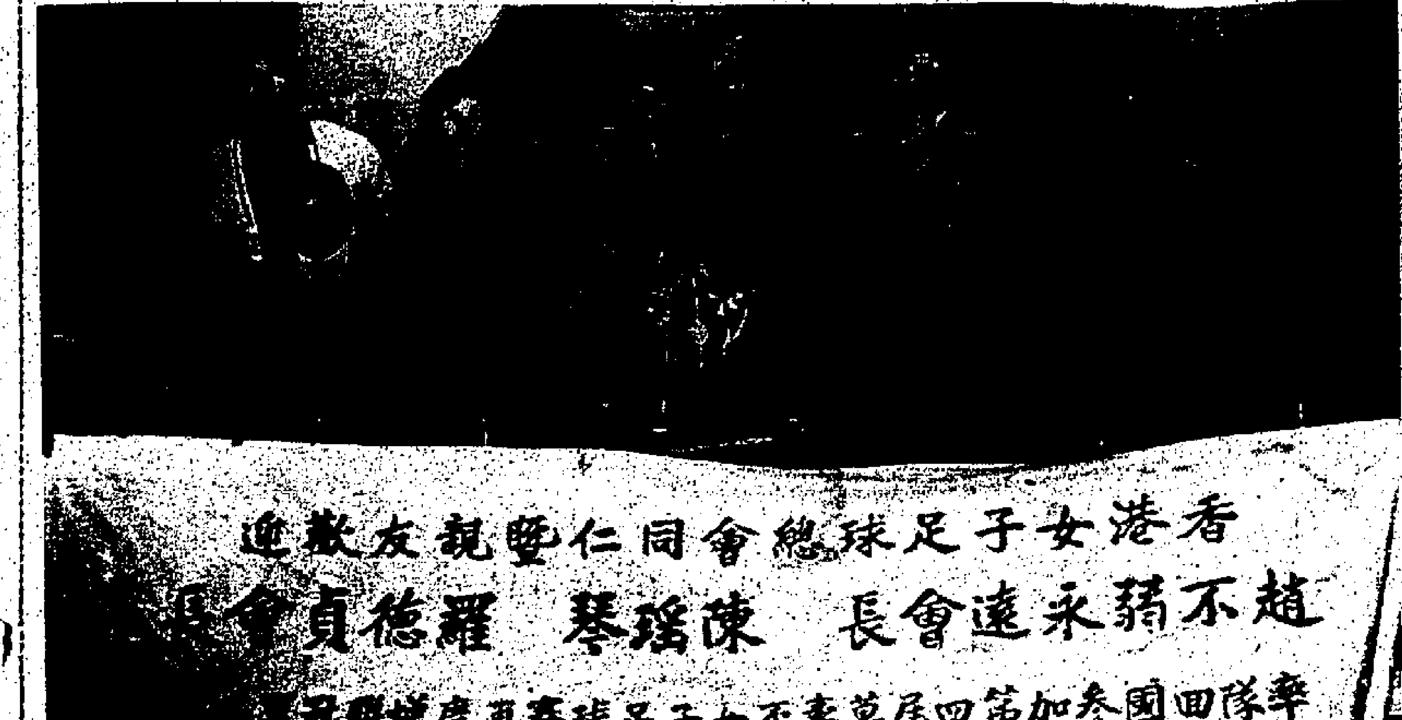
（南華）
仇志强
陳世九　梁兆華　駱德輝
黃文偉　羅桂生　曾鏡洪
陳錫祥　陳朝基　胡國雄　陳志偉

（加山）
何保羅
潘長旺　安達臣　何國賢
馮紀棠　馮中元　麥約翰
麥柏烈
吳偉文　夏菲　艾士和

中華民國大勝香港
亞洲盃籃球賽

【四日東京法新社電】亞洲盃籃球錦標，日本今日以七十四比五十，擊敗印度，保持長勝，中華民國以九十六比五十九，擊敗香港，上半場爲五十比廿五，菲律賓以一百廿一分比七十二，大敗泰國。

亞籃賽五日休戰一天，亞洲籃協舉行會議。



·女子足球隊返港·香港女子足球隊回國參加「萬壽盃」女子足球錦標賽，蟬聯四屆冠軍，昨午凱旋返港，下機後與歡迎者合照。

甲組足球聯賽成績表（截至十一月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	六	五	一	〇	十六	五	十一
東昇	五	三	二	〇	十一	五	八
愉園	五	三	二	〇	七	三	八
東方	五	三	一	一	十五	七	七
元朗	五	三	一	一	十四	六	七
星島	六	三	一	二	十四	十四	七
流浪	五	二	一	二	十一	六	五
消防	五	一	三	一	八	七	五
加山	六	二	一	三	十一	三	五
九巴	四	一	二	一	八	十三	四
荃灣	六	一	一	四	四	十一	三
警察	六	一	一	四	九	廿一	三
陸軍	七	一	〇	六	三	廿四	二
電話	五	〇	一	四	五	十一	一

女子籃球聯賽
七喜出戰天天
大同對青籃團
甲二組電車對南青

【本報訊】籃球聯賽，今夕續有三場，在灣仔修頓球場舉行，七時，女子B組，七喜對天天，八時，女子A組，大同對青藍團，九時男子甲二組，電車對南青，門券一元。

女子組的賽事，兩伕均爲種子隊與新軍對抗，不論經驗，技術及合作，均有很大距離，七喜可穩勝天天，大同亦應擊敗青藍團。

甲二組，南青對電車，雙方均爲再度出師，南青於升班後首次出戰，擊敗由甲一組回降的天天，認明南青仍爲甲二組的勁旅，電車首仗敗於惠青，雖則演出不俗，但照身材氣力及速度而論，則南青可佔勝面稍高。

又昨晚在九龍伊館上演的籃球聯賽戰果：女子組，悠悠勝惠青，九十七比十二（上半場四十四比四），勞青勝葉青，四十一比十九（上半場八比八），男子甲二組，天天勝販管，五十六比四十九（上半場廿八比廿七）。

又：昨晚在修頓舉行的六場男子乙組聯賽結果：遠東勝翠青，四十一比三十一，愉園勝城度士，五十一比三十一，大東勝聖巴拿巴，五十五比三十六，監獄署勝信豐，三十六比廿七，公民勝藍鷹，七十六比十，捷藝勝悠悠，四十七比廿八。

籌辦世界保齡賽
四海將加搭看台

【本報訊】四海保齡球場主辦的「世界盃保齡球大賽」，現正密鑼緊鼓地進行，主持大賽之A．M．F代表連保羅定於下星期二從英國飛來香港。除了香港保齡代表已經產生外，其他如南非、星加坡、印尼等國家的代表，亦已產生，屆時將有四十餘個國家的冠軍來港角逐。鑒於四海保齡球場座位有限，開幕與閉幕之日勢難容納大量觀衆，故四海計劃在球道側旁加搭看台。亦有人獻議除了有關人士與嘉賓及曾代表過香港的保齡高手被邀出席觀禮與觀戰之外，採門票入場辦法，以限制閒雜人數擁入進場。所有門券收入，捐送公益金，但該辦法亦仍在考慮中。大賽定於本月廿五至廿八日進行，賽後由保齡總會設埠際宴，招待各國冠軍。

·長好彩保齡賽· 美國長好彩濾咀烟贊助，南華保齡球場主辦的長好彩保齡賽，第三週賽事結束揭曉，以宇宙隊劉鐵華一局二五五分及一局連讓分二八八分，成績最突出，獲第三週一局最高分及一局連讓分最高分雙料冠軍。圖爲劉鐵華（左）領獎時情形。

配合香港節活動
舉辦校際網球賽
由廿六起至月底止

【本報訊】香港節統籌專員懷讀昨日宣稱：香港節委員會，將聯合香港草地網球協會，與舉辦一項校際網球比賽，地點已定在銅鑼灣維多利亞公園網球場舉行。

香港學校體育協會，將協助香港草地網球協會舉辦初賽。至於準決賽及決賽，一共四十二場，則由十一月廿六日至三十日，除星期日外，每日舉行比賽，時間由中午十二時至下午二時。

比賽分爲兩組，即男女子團體賽，及男女子個人賽。團體賽爲學校隊之公開賽，所有隊員年齡在一九七二年一月一日前須爲二十歲以下。個人比賽，將分組年齡進行，即在一九七二年一月一日之前年齡在十六歲以下之男子及女子，及二十歲以下之男子及女子，各爲一組。參加比賽之學校隊，每隊隊員不得少過兩名或超過四名。團體賽將包括有兩場單打，及一場雙打比賽。

香港節七人賽
今揭幕演八場

香港節七人足球賽，六日下午五時半，在香港會球場揭幕，由港協會會長沙利士主持揭幕禮。球賽由下午六時開始，共賽八場，由參加之六十餘隊伍，穿着戰衣列隊進場，繞場一週。

不收門劵，歡迎參觀。秩序如下：

㈠六時，李棠勝堂對傑志。㈡六時半，彬志對大同雄師。㈢七時，[illegible]對生隆。㈣七時半，友誼對嘉華。㈤八時，文富對九葉。㈥八時半，天天對關生。㈦九時，天鉫對渣打。㈧九時半，中電對南星。

阿京足球隊
有意訪港

【本報訊】怡和空運部日前轉致足總，謂阿根廷布宜諾斯艾利斯獨立隊，有意要該公司代爲安排於本年十二月在港比賽。該隊列明的條件簡單，每場五千美元，全隊的職球員，至少有二十人。

花墟昨賽爆出冷門
電話先驕後亂
陸軍勝二比一

【本報訊】花墟球場，昨午上演了一幕甲組「鬧劇」，結果電話在身裁吃虧，先驕後亂之下，以一比二敗在陸軍腳下，使到電話本身前途黯淡。頭場預備組之戰，陸軍大勝六比零。

花墟昨祇有七百九十五人進場，收入一千九百餘元，場面冷淡非常。

電話在開賽初期，似乎有點驕態，毫不把「洋丘八」放在眼內，對着高頭大馬的陸軍，也採取長傳急攻的戰略，而在輸球後，各將才急起直追，可惜爲時已晚，不能收復失地，痛失兩分，確實果已累人。

陸軍昨伕演出票亮，長傳急攻的戰略十分成功。因爲電話打得一無是處，所以陸軍佔了大部份時間的攻勢。前鋒綫，是以愛迪治爲中心，加上中鋒加利能夠把握機會，終於以二比一奏捷。

開賽後，雙方陣腳未穩，打來淩亂不堪。十六分，吳汝賢短傳交張志培近射，巴庇飛身托去。廿七分，愛迪治斬中，加利頂入，一比零，陸軍先聲奪人。四十分，加利回傳，李亞于十八碼外射高。四十三分，愛迪治開出角球，加利在人叢中頂入，二比零。陸軍在上半場以兩球領先。

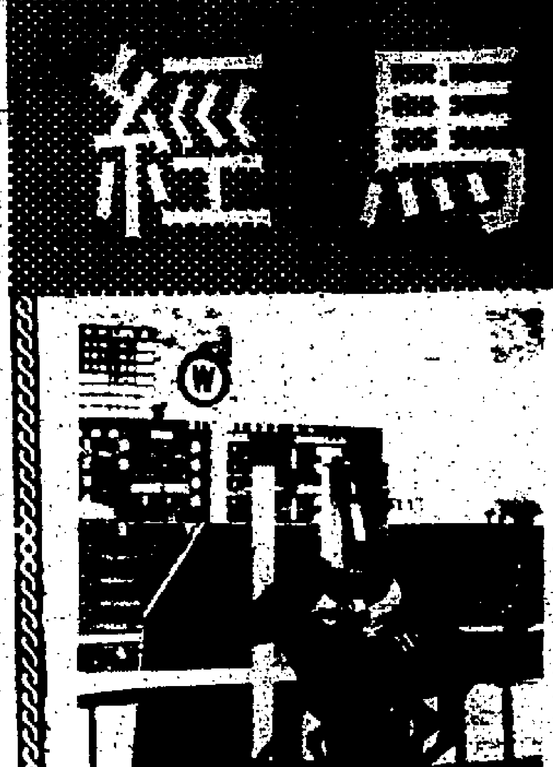
易地續戰，電話換入黃志華替許樹雲。一分鐘，劉同興得機單刀，可惜射斜。廿分，電話黃志華遠吊，巴庇甩手，張志培衝前踢入，二比一，戰情較緊。卅三分，劉同興直綫傳交李開衝門，巴庇出截救險。四十四分，K史勿夫傳中，皮球彈柱出界，直至完場，雙方未有增添紀錄，陸軍以二比一獲勝。兩陣如下：

（陸軍）
伊利士
巴艾士尼安　愛迪治
庇戴維斯李　遜屈　加利巨
史勿夫　K亞史勿夫

（電話）
郭屈北　李崇光　許樹雲
秋黃煜棠　吳汝賢　張志培
明劉同興
趙胡玉宇　李開
南充

南華硬地網球賽
定廿七揭幕
八日起報名廿三截止

【本報訊】南華會主辦的七一年度全港公開硬地網球錦標賽，定於八日開始報名，本月廿三日截止，同月廿七日開賽。本屆項目，仍有男女子單雙打，與男女混合雙打等項目，各級組單雙打，則已在分齡比賽中舉行過，故不再舉辦，報名表格，將於下星期一分發。



明日賽馬高潮四起
高輝寵兒比你叻突出
冷門可敲樂童必博　特快車未容忽視

活虎專欄

初聲路合兼磅輕 樂童潛質最優異

第一場第六班一哩。上陣馬：「妙手」谷嘉，「秀麗」鄧添，「電脚」李家强，「快捷」謝啓燊，「樂童」吉能，「初聲」梅道登，「得咗」鄭棣池，「勝鎗」林滿利，「大將」姚俊坤。

「妙手」態況保持，雖然易配谷嘉上陣，位置一席亦走不脫。

「秀麗」退化太大，可以不理；「電脚」催磨甚烈，起得頗快，不能忽視。

「快捷」由新仔執韁，未足重視；「樂童」質素甚高，各得其沸，甚堪留意。

「初聲」、「得咗」必有一駒出擊，臨場觀察始可下判斷。

「安娜」態況勇，而末段乏力，未足重視；「勝鎗」磨谷兼施，態況巔峯，可惜配搭太弱，只宜冷敲。

「大將」班高態況初起，但配個未見經傳之姚俊坤，可以不理。

綜合大勢選馬：正選初聲，副選樂童，冷選妙手。

太白金星前速銳 特快車大冷之材

第二場第四班五化郎。上陣馬：「新市場」吳庠如，「特快車」伊諾，「感恩」鄧添，「威特覇」鄭康業，「馬來之星」黃明晏，「太白金星」甘保順，「地利」李家强，「愛運佳」麥美倫，「百戰」谷嘉。

「新市場」態況留起，可惜本身前速太慢，恐怕後上不及。

「特快車」磨得火紅火綠，伊諾亦表示有信心，盯緊！盯緊！

「威特覇」前銳後平，且同場惡馬林立，只宜小敲而已。

「感恩」配弱出擊，未可過信；「馬來之星」有狀態而前段太慢。

「太白金星」、「地利」是全場惡門之馬，看來步頭馬在其中了。

「愛運佳」仍有脾氣；「百戰」華而不實。

綜合大勢選馬：正選太白金星，副選地利，冷選特快車。

樣樣好可期再勝 必博班高防突擊

第三場第四班九化郎。上陣馬：「新福」鄭棣池，「必博」梅道登，「快樂之神」郭子猷，「樣樣女」甘保順，「東升」易仕，「保得利」麥美倫，「犀利」鄭康業，「益能」蘭尼，「傳眞衛星」施露華，「星月」何國英，「妙趣」黃明晏，「紅利證券」李霖德，「信德」伊諾，「喜得你」吉能，「珍寶」李家强，「愛馬」邱達禧。

「新福」姿態相當勇，可是今場惡馬太多，本身負磅又重，熱揮不宜。

「必博」班底厚，而狀態已見好轉，是今場最佳冷門對象。

「快樂之神」實力有限，態況未勇，未可重視，「樣樣好」起得甚佳，路程更合，可望連捷。

「東升」起而未足，「保得利」亦是今場出擊之馬，遇冷不妨敲得多少。

「犀利」此馬似乎早期騎壞，變成有前無後，「益能」有實力，可以拼勝。

「傳眞衛星」未足言勝，「星月」死步頭馬，可以不理，「妙趣」略嫌路長。

「紅利證券」有質有態，又係冷門之材，「信德」未勇，「喜得」實力未足。

綜合大勢選馬：正選樣樣好，副選紅利證券，冷選必博。

寵兒順風成對峙 新圖磅輕且路合

第四場第一班一哩。上陣馬：「超登」麥美倫，「寵兒」郭子猷，「堅橋」鄭棣池，「娛樂之光」蘭尼，「順風」甘保順，「必勝利」劉福雄，「的奇」伊諾，「確得」吉能，「良圖」谷嘉，「新圖」李家强，「差利」易仕，「必勝」吳庠如。

「超登」質納甚佳，態況好轉，可是負磅太重，硬碰硬少不免吃虧。

「寵兒」有質有態，實力甚强，郭子猷發威是此時矣！

「堅橋」大步馬，態況未勇，馬汗仍多，似乎不應重視。

「娛樂之光」態況表現普通而已；「順風」催磨甚烈，佳態蓋顯，有力一鬥。

「必勝利」少了麥美倫則威力大減；「的奇」實力未及，反而確得可以殺入一席冷脚來。

「良圖」平庸而已；「新圖」冷敲較宜；「差利」、「必勝」態況均有未足之慮。

綜合大勢選馬：正選寵兒，副選順風，冷選新圖。

泰極配强可橫掃 銀輝前銳應注視

第五場第四班五化郎。上陣馬：「泰極」蘭尼，「亞洲皇后」鄭棣池，「卡薩諾伐」陳浩祥，「銀輝」梅道登，「少女」伊諾，「過得去」麥美倫，「美輪」高立培，「愛爾蘭假期」易仕，「東山霸王」谷嘉。

「泰極」不論質，態路程及配搭都比同場各駒高一皮，可以橫掃。

「亞洲皇后」實力强而狀態差，配强出賽，須防之馬。

「卡薩諾伐」有質未熟，路程不合；「銀輝」態況愈操愈起，有力一鬥。

「少女」實力老退，只宜作配；「過得去」此程實力平庸而已。

「美輪」態況兼配弱；「愛爾蘭假期」及時操起，最佳冷配。

綜合大勢選馬：正選泰極，副選銀輝，冷選愛爾蘭假期。

銀子珠江一票足 力博配强作冷選

第六場第六班一哩。上陣馬：「珠江」李家强，「威健覇」鄭棣池，「百搭」施露華，「銀子」甘保順，「新寶」谷嘉，「中發白」邱達禧，「眞好彩」鄭飛雲，「力博」易仕，「珍味」施鑫琪，「泰橫」大衞麥，「霸健世界」陳浩祥。

「珠江」狀態大勇，可是負磅甚重，兼且有不出之訊。

「威健覇」態況保持上次水準，不過不失。

「百搭」、「紅寶」狀態均有未足之慮；「銀子」大勇特勇，有力連捷。

「中發白」且看是否上陣；「眞好彩」有態而配搭較弱，末段勁平。

「力博」大冷之選，「珍味」，「泰橫」成熟未足，不應睇好。

綜合大勢選馬：正選銀子，副選珠江，冷選力博。

高輝勇不勝無歸 吉慶樂趣宜作配

第七場第四班五化郎。上陣馬：「吉慶」甘光達，「高輝」鄭棣池，「勝勝」陳毓麟，「滿意」谷嘉，「寶城」何國英，「吉利星」李家强，「愛利安」鄧添，「樂趣」黃明晏。

「吉慶」有質路程合，狀態勇，路程縮短，估計有多大作爲。

「高輝」主席馬態況大勇，如無意外，主席可以拉頭馬。

「勝勝」未勇，「寶城」老去，作配最合，「吉利星」路程太短，未宜睇好。

「樂趣」態況留起，力足爆冷。

綜合大勢選馬：正選高輝，副選吉慶，冷選樂趣。

比你叻實力突出 領寶態起冷可敲

第八場第六班一哩。上陣馬：「典娜」未定，「甜心」高立培，「比你叻」鄭棣池，「八面威風」邱達禧，「高力的」未定，「威立」施露華，「豪華武士」劉福雄，「勝券」梅道登，「兩家好」陳浩祥，「領寶」李家强，「五星上將」伊諾。

「典娜」老馬態況不濟，可是一哩路程實在長一點，不宜過信。

「甜心」最後試跑另配高立培，當然並非此系之主力馬。

「比你叻」磨谷兼施，態況大勇特勇，更得鄭棣池出策，可期爭勝。

「八面威風」狀態始終未起，未可過信；「高力的」平庸而已。

「豪華武士」末段力弱，可以不理；「勝券」老馬狀態起得七七八八了。

「領寶」由李家强出策，三甲必入。

綜合大勢選馬：正選比你叻，副選領寶，冷選威立。

當日可寶介紹

第一關、得咗、樂童
第二關、太白金星、地利

老溫

第一場第六班一哩。上陣馬四大致如下：「妙手」谷嘉。「秀麗」鄧添。「電脚」李永强。「快捷」謝啓燊。「樂童」吉能。「初聲」梅道登。「安娜」劉福雄。「得咗」鄭棣池。「樂鎗」林滿利。「大將」姚俊坤。

「得咗」短小精悍，步密速佳，直路衝刺力强，復腳後一直球磨至今，勇態相當不俗，輕磅兼路合，配上一個鄭棣池，取勝呼聲爲全場最佳之一匹。「樂童」質素甚高，上季因健康欠佳，以致影響演出，實不足爲據，自經長期歇暑後，起得頗够，由吉能出策，威脅力至大。「妙手」速度平均，雖然另配谷嘉上陣，仍具極大威脅力。綜合預測：正選：得咗。副選：樂童。冷選妙手。

第二場第四班五化郎。上陣馬四配搭大致如下：「新市場」吳庠如。「特快車」伊諾。「威特覇」鄭康業。「感恩」邱達禧。「馬來之星」黃明晏。「太白金星」甘保順。「地利」李家强。「愛運佳」麥美倫。「百戰」谷嘉。

「太白金星」身高步潤，前寶速度相當銳利，上次在甘保順胯下，雖然未能上名，沿途力限，跑得相當不俗，現路程更合，可期取勝。「地利」直路衝刺力强，態況大勇，負磅飄飄，只要起步跟出，有力突擊。「感恩」前速够快，可是態況起得不濟，反而「特快車」蠢蠢欲動，不妨小敲。

綜合預測：正選：太白金星。副選：地利。冷選：特快車。

捷索圖驥

銀子

第六場：「銀子」是七一年份馬，步頭翻得夠密，中段衝刺相當凌厲，本季轉廐後首次上陣，雖然在起步失機劣勢下，沿途力追，（圖S）後上衝刺撩人，以半馬位壓倒珠江贏馬，贏得優異，現路程更長，最合腳法，同場各馬，均有一定缺點，贏面是同場最大之一匹，可以優先捧場。

比你叻

第八場：第六班一哩。「比你叻」特質相當不俗，直路走勢銳不可當，在第四班一直降至此，應該有一定威力，上回遇到强手珠江與銀子，亦隨意跟入三甲，反應頗佳，觀在編組有利，惡馬無多可望輕勝。

·至尊寶·

忠義武俠小說

九龍客

高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明 人歸大漢　獵頭有種 牧馬傳奇

蒙得勝並不是齊天大聖孫悟空，在太上老君煉丹爐裏吃過苦，煉成金睛火眼，那祇是一種化裝的高度技巧罷了。他是圓圓宗大弟子之一，曾受江湖奇俠白鶴翁多方訓導，所學很雜，祇就化裝一門來說，已屬江湖一絕。此時祇是略施奇技，用來哄騙卡瓦山野人，當然不會露出破綻。

大野人孟迫迫被他說動了，但仍委決不下，不敢即允，便帶他回寨，請進入自己屋裡，關門密談。這就動了歹念，要獵他的頭，留爲記念。

蒙得勝看出他的心事，故意以試驗神眼爲話題，要在黑暗中猜針覓錢，給以獵頭的便利，却又使他枉費功夫，白白東撈西研了一會，仍無所得。等到尋針已完，覓錢已罷，才正重提舊話，談到私探孔明山最高峯那一回事。

孟迫迫獵頭不遂，未免作賊心虛，同時也被蒙得勝的奇技所懾伏，第一固然相信他的眼眞是神眼，第二也覺他的武藝高不可測，不容看作殘廢的人，因此口氣漸漸軟了，祇以此事關係太大，仍然有些遲疑不決。

蒙得勝何等機警，便提杖起來，在屋裡來回踱步，喃喃說道：「我這顆頭顱是實與識貨的啊！不過，你所犯的罪也已不輕，孔明的神靈早已知道剛才的事，怎肯對你輕恕？」

孟迫迫聽得悚然，正在低頭思索，又聽得蒙得勝續說道：

「你曾聽我說得明明白白，我這條殘命是由孔明神靈救回來的。如非神靈祐我，賜以神眼，我在十五歲那年就該完了，怎能續命到今天？又怎會有金睛火眼呢？你既知我命在神，仍敢覬覦神器，打算奪我頭顱，神會有知，怎不憤怒？」

這幾句話厲害得很，直教孟迫迫渾身發抖，惶恐欲絕，那情景却是可憐。

他畢竟是野人，信神之念甚虔，剛才動了獵頭之念，並未想的怎樣週到，也料不到會破例失手。如今聽了蒙得勝那麼說，才發覺惹了大禍，實在罪無可贖，那種心情比死還更難過。

蒙得勝看在眼裡，祇自暗裡發笑。這已在他意料之中，早在開始佈局之時算得很準。

但是，他仍保持一副冷靜神態，續說道：「我本來想不到你會對我獵頭的，祇因神靈提示，我才可以躲過這十刀八刀之死。你試想想，平生獵頭可曾有這樣失手的麼？這豈不是惱了神靈應有的懲戒麼？」（一七九）

山盟

黃思騁

「你們既然到香港來了，也應該到各處看看，買些你們想買的東西。等會我叫個說得通話的伙計陪你們去，你們好好玩幾天吧，」陸寅生說。

這幾個鄉下人那有甚麼閒興遊玩，他們一輩子都沒有過玩的心情。他們情願侄子來個表示，好讓他們早點回鄉去。

這一天，他們玩了許多地方，都是那些香港人在假日常到的所在。但是對看慣山水和樹木的鄉下人而言，這些東西未免太乏味了。後來，他們自動要求到雨市去看看，甚至看一場大戲也比這些强。

於是他們就去逛店，買些衣料、毛巾、鹹魚一類的東西，由侄子代爲付錢。這一下，他們總算得到一點滿足，覺得此行不虛了。

×　×　×

晚上，阿生到旅館裏去看他們，看到床上和地板上堆着許多紙包，那都是他們在白天買來的東西。

「你們來到香港，總得多住幾天吧？」阿生問。

「我們想早點回去，」二叔道：「你知道種田的人是離不開家的。」

「是啊，天天都有事做，」二嬸說。

「你們在鄉下苦是苦一點，不過比起我爹媽活着的時候已經好得多了。」

「也好不了多少，你知道幾個長大了，吃得多，飯食不够，」二叔道。

「我明白——一年大概缺多少呢？」

「如果一家再有四五畝田，我們就足衣足食了。」

阿生覺得鄉下人除了田產，頭腦裡就不再有別的東西，便說道：「你們要那些田產幹甚麼！一個在城裏幫工的人，得到的工錢比十個農人還要多。我的那些弟妹既然都長大了，又沒有能力進學校，不如到這裡學些手藝賺飯吃。我的飯店和糕餅店都需要人手，叫他們到這裡來好了。」

他的叔叔嬸嬸都十分失望，他們都希望他能買入一點田產讓兒子留在鄉下種田。

「阿生，」小叔道：「我們來的時候，已經看好了幾塊田，價錢很便宜。如果你方便，我們想買下來，將來逐年攤還給你。」（一〇一）

市聲

曲綫愛情

上官文武

五十一：呼喚媽媽

後來，四姑跑到廳上叩門，復生在室內睡未開門，又焦灼說道：「誰呀？」四姑說：「韓先生！」「韓先生：小寶發熱呀！開門呀！」復生猶豫了一會，心想：更闌夜靜，她爲甚麼來找我呢？

後生聽了四姑這話，忙不迭的開了房門，跑到四姑的房間，按按小寶的額頭和手，好像按着燒熱了的鐵板一樣，他張惶的望着四姑，問道：「四姑，你有沒有退熱散這一類的藥品？」四姑搖搖頭。

這時，小寶又哭了，復生把小寶抱在懷裡，哄着他說：「小寶，不要哭，爹哋抱着你呀！」小寶仍然沒有停止哭泣，半響，忽然好像發着囈語似的說：「媽……呢？媽媽呢？……」

小寶自從離開母親之後，在這個多月以來，雖然也曾問起過媽媽的去處，但都給復生三言兩語便哄過了。可是這一次却沒有效，小寶仍不斷的呼喚媽媽，哭得復生的心也碎了。四姑聽了也很難過，於是從復生懷中把小寶抱了過來，把自己的臉貼着小寶的小臉，柔聲的說：「小寶，小寶……」

四姑的聲音眞有無比的魔力，小寶果然沒有再哭了，但却仍然發着囈語似的，喚道：「媽媽！媽媽！」四姑知道：小寶沒有再哭而喚着媽媽，可能以爲他正在母親的懷中，四姑不願驚破小寶的甜夢，也不想打碎了小寶的幻覺，所以祇有貼着他的小臉，並且以手輕拍他的小背，用低沉而美妙的音調，唱着催眠曲。在靜夜中，這歌聲太動人了，它充滿了溫暖，充滿了愛，不久，小寶慢慢的睡着了，但是仍然發着高熱。

四姑把小寶輕輕放回床上，並替他蓋好了被，然後吁一口氣的坐在床沿，復生感激的說：「四姑，太辛苦你了……」四姑連忙用右手食指按着嘴唇，發出「士士士！」的聲音，表示要復生不要響，以免再驚醒小寶。復生果然噤若寒蟬，不敢做聲，祇是呆呆地坐在書桌旁的椅子上。四姑則輕身斜斜地臥在床裡，以手輕輕拍着小寶，且又柔聲的哼着催眠曲……復生看見這情景，思潮起伏，不由自主的又想起股玲來了，而且越想越氣。

百一姐

東方明珠　傑克

二二五：申純要求父母，准他往舅家小住

百一姐的一封信一闋詞，把申純的心兒魂兒都擄去了。他先跟哥哥商量，欲往舅家與百一姐重續前歡，申倫搖頭道：

「舅舅既拒婚，你怎有臉面前去？做人要知機，給人眨白眼，好意思嗎？」

「不談婚事，難道不能探親嗎？」

「探親？誰相信你爲探親而去？」

「二哥，你知道我心事，做件好事兒，在爸媽前幫小兄弟說句話！」

「前回就很勉强，知其不可爲而爲之，不會有成果，果然碰了舅舅的大釘子回來，連陳仲游也濾着一下子氣。這回明明放着一雙瓦靴，你愛穿，自己去穿，我是不幹這傻事了。如果不信，你自己去問爹媽。」

哥哥推得一乾二淨。申純也明知哥哥的判斷不錯，無奈百一姐的一信一詞，彷彿兩道符咒，勾去了他的魂魄。人發了昏，神魂顛倒的，居然不知利害，稟告堂上，提出往舅家小住的話。父親愕然道：

「你怎麼糊塗到不辨黑白？自己送上門去給他們一家人當面唾，這個臉丟到那裏去？」

申純張紅着臉，出不得聲。

「允婚拒婚，原無所謂，親戚仍然是親戚。你要去，隔個時間去，等事情過了氣，不落痕跡，省得相見面紅。」

申純本想向父親討封書信，厚着臉一行，不料討來一場沒趣，祇得悄然退出，自回到書齋，却見陳仲游在座，正跟申綸閒聊。

那不是閒聊，聊的就是他的問題。

申純把苦悶說了，陳仲游勸道：

「姻緣之事，天主之，成則不要吹花之力便成，不成則扭盡六壬也不成。你二哥富時的見解很對，除非功名有大成就，或許能把逆勢扭轉來。要不是，空想無益。」

申純浩嘆。

「嘆息無用，哭也無用，」陳仲游說，「咱們且往大街上蹓躂一回，散散悶。」

申綸深怕兒弟悶出病來，竭力慫恿申純跟陳仲游出遊。

山川人物

武劇趣劇穢劇

五鳳樓

武劇以武生爲主，以有情節爲貴；趣劇以丑爲主，以活口爲貴；穢劇以貼爲主，以不傷淫爲貴。

皮黃含生、旦、淨、小生四角外，惟外多唱。至近時，外即以生充之，故無專充外角者，可毋論也。五者之外，皆不重唱，如副與武生多武劇，貼與丑多趣劇穢劇，穢劇即頑笑劇也。

武劇中，向以八大夯見稱於世，蓋專指施公案黃天霸戲而言。如招賢鎮夯費德公，河間府夯一撮毛侯七，東昌府夯郝文僧，淮安府夯蔡田化，茂州廟夯謝虎，落馬湖夯鐵臂猿李佩，霸王莊夯黃隆吉，惡虎村夯濮天鵰是也。此外如獅子樓，如三打店，皆人數無多，情文並至，亦武劇中暇逸之品，而技術仍不埋沒。觀武劇者，以上各齣，可歎觀止。而如蚖蜡廟四杰村等，一味亂戰，殊乏味矣。總之，武劇中之人物，有大將、有神怪、有莽夫、有劇盜，其類至不齊。而演之者須性格各具，並能完全體貼爲上。蓋不若文劇之從容，得有臨時商榷之餘地也。

武劇以有武生爲主，以有情節者爲貴。如惡虎村、落馬湖、盜馬皆以說白勝，不專事於互相厮打也。其最難者，以挑華車、長坂坡二劇，爲最喫力。場面太繁，身段太多，說白牌唱，干戈揮舞，一人之精力有限，往往一齣未終，汗下如雨矣。

武生之腰腿，必自幼練成，及長，仍日有定程，時時演習，乃能轉折合度。或凌空如落飛燕，或不地如翻車輪，或爲倒懸之行，或作旋風之舞。以王夢生所見於京師者言之，其人上下繩柱如猿猱，翻轉身軀如敗葉，一胸能勝五人之架疊，一躍可及數丈之高樓，此種柔術，殊不多覯。要之，劇場所必不能無者，則兩兩揮拳，雙雙舞劍。雖非技擊本法，然風雲呼吸之頃，此來彼往，無隙可乘，至極迫時，但見劍光，人身若失。爲技至此，自不能不使人顧而樂之。他如擲梃抛槍，拈鞭轉鐗，人多彌靜，勢急愈紓，金鼓和鳴，百無一失。而且刀劍在手，諸式並備，全有節奏，百忙亂之際，仍不失大將規模。非如近今武角，僅以多翻善躍爲能。

趣劇以丑爲主，以活口爲貴（見茶生情隨機應變，謂之活口）。往時著者如連升三級，最爲丑角難題。每遇科舉之年，各班必演此劇。場後題出，以用趣語解釋三題，聯爲一氣，最爲悅聽。其强爲穿插處，眞有匪夷所思者，不得謂梨園中無雋才也。他如拾金、捉夫等，亦皆丑角專劇，與貼配者，則穢劇多矣。

穢劇以貼爲主，以不傷淫爲貴。內分四種，一專尚情致。一專尚淫凶。一以口白見長。一以身段取勝。其尚情致者如閨房樂，得意緣，尚不涉淫穢。至若賣胭脂，拾玉鐲，斯近蕩矣。其尚淫凶者如殺皮，十二紅，雙釘計，南通州，皆淫凶不可觀。在所宜禁。其尚口白者如坐樓，翠屏山，查關等劇，皆以說白取勝。此種品格略高，稍加改良，固可人意者也。其尚身段者如馬上緣，小上墳，皆看身段步法，在頑笑中別爲一類，此亦無傷大雅者。惟馬上緣之臉兒相偎，小上墳之其欲逐逐，則宜略留分寸耳。

新苗

雨萍

我覺得他這句話小覷了我。

我撅撅嘴：「胡說！難道我會害怕你們？你們會吃了我？」

「我們的名譽不怎麼好，一羣無所事事的嬉皮士！」

「我偏要闖進去看看！」

「好一個勇敢的女孩！喂，告訴妳，在我們那裡，男孩和女孩是沒有甚麼分別的。」

「那是最好。都是人，分甚麼男女！」

「妳不是說：女孩子應該有一份尊嚴？」

「那得看我高興。我可以很隨和，也可以很厲害。」

「我們倒是心平氣和。既然脫離了這個現實世界，不爭名利，不爭權勢，不求享受，不爭愛情，還有甚麼好動氣的？」

「除了這幾樣東西，人的確沒有甚麼好爭了。」

他帶我到了一個圈，轉入寶漢道。

「我有一輛腳踏車，有時興緻一來，從這裡一直踩到灣仔峽道，來去如飛，十分有趣！」他說。

「幾時我也試試。」

「等一會就可以試。我的朋友都有腳踏車，比起開跑車，是另外一種滋味。」

「你們都沒有工作的嗎？」

「沒有固定的，像我一樣，高興就做幾天。生活簡單，開銷不大，不需要太多錢。」他說：「文明物質，是現代人的無形桎梏，爲了生活享受，人不得不做金錢的奴隸。我們不希罕這些，所以活得無拘無束。」

「你們這種自由，眞好！人讀書，工作，做牛做馬，不外是爲這些東西，其實眞不上算。」

「妳曾經懷疑沒有這些東西，生活會不快樂。將來妳體驗一下，就可以找出答案。」

他在一幢洋房前面停下來，掏出鎖匙，把門打開。我走進去，有幾秒鐘的茫然，幾乎甚麼也看不見。（一四〇）

血灑長空

史丹利嘉納著　以而譯作

二　乘客並不滿座

古珍妮向兩邊座位中間的走道望去。走道左邊第一行四個座位中，前面兩個座位是空着的，祇有後面兩個座位，和靠窗口的一連四個座位，坐着包括男女老幼六個人。

這時，在靠近窗口的第十三號座位，一位很像貴族的婦人，揮手向一位侍應生示意，她是叫侍應生到前艙去，找她的女僕來。

不一會，一位穿黑色服裝的女郎，携着一個細小的鱷魚皮小箱子走近那貴婦面前，她說的是法國話。

「夏伯利夫人！」她把那化裝箱遞給她。

「迪爾，謝謝你，你可以回去了。」這位夏伯利夫人，打開化裝箱，取出一把小錐子，修理她的指甲，然後，又在面上補了一些粉和口紅。

古珍妮祇一笑置之，然後，循着她的座位望過去，是一位身裁很矮小的男子，她斷定他不是英國人，他把衣領提高，合上眼皮，像在熟睡中。坐在他旁邊十號座位的，是一位很高的白髮男子。她想，這人可能是一位律師或醫生吧。坐在這兩人後面的是兩個法國人，一個下巴長着鬍子，一個年紀很輕，相貌有點相似，她想，他們可能是兩父子吧。

古珍妮把視綫轉到自己座位的後面，在她眼前，自然又是那位似曾相識的男子，她想起了，他的名字是羅文基，是魁梧而又英俊的羅文基。

這時，侍應生持着餐牌經過，羅文基告知他要一杯橘子汁。

古珍妮枯坐在那裏，無聊得很，便向侍應生取了一份乘客名單。她知道坐在夏伯利夫人後面的那位矮小男子，名字叫包怡和，是一位著名的私家偵探，而坐在他旁邊的是白蓮仁醫生，在他們後面的，一位是林木强，和他的兒子林展圖。

半靜寂地帶

尼丹

市政局議員葉錫恩，在市局週年大辯論會中，指市政事務署，在香港是有名的貪污與烏龍部門。

能够厠身於有名部門，亦足引以自豪。

×　×　×

麵包業人士與美國小麥聯會，在本港舉行「日日食麵包」運動。

最先收到的效果，是麵包一律加價一角。

×　×　×

紐約有「單性髮型屋」出現，無論男賓女賓，入座者俱剪出同一髮型。

穿單性服裝，剪單性髮型，再來一次單性手術，男女糾紛，必成歷史名詞。

第三十四回　密室定謀 明堂頒詔　引狼同門虎 拒獸覓全鳥

毛澤東說道：「這事容易辦，我可以通知張治中、劉斐，要他們從中破壞。」

康生說道：「還有張國燾的老婆、孩子在延安，應當怎麼處理。」

一句話提醒了毛澤東，說道：「都送去升仙洞，一了百了，讓張國燾聽到痛心疾首，也算報了仇。」

活曹操說道：「這件事恐怕不大妥當，主席還要三思。」

毛澤東說道：「怎麼樣？對張國燾還留情嗎？」

活曹操說道：「不是對張國燾留情，而是要顧及到我們的名譽。一人作事一人當，不應當牽連到家屬。」

康生笑道：「林公，你怎麼也變得婆婆媽媽，那年我們在上海，發覺顧順章在南京被捕自首，我同恩來同志奉命負責處決其全家，一家八口人，不到一個鐘頭就收拾乾淨了。」

活曹操說道：「康生同志，此一時，彼一時了，那時設顧順章全家是秘密行事，若不是有人自首也不會破案，因此，在顧順章被捕後就可以動手。今天情況不同，我們已經公開參與政治活動，任何一件小事，皆會鬧得全國皆知，如果眞的把張國燾妻兒送去升仙洞活埋了，問題可就大了，一定會引起全國聲討，罵我們野蠻。」

毛澤東說道：「黑山人黑，橫豎又不能沾在身上，有甚麼關係。」

活曹操說道：「還有一點，主席不能不防，如果張國燾急了，向法院告你一狀怎辦！」

毛澤東指指鼻子：「他告我？」

活曹操點頭道：「很可能，因爲他此外沒有辦法出氣。」

毛澤東說道：「我就不出延安，法院總不能來延安抓人吧！」

活曹操說道：「法院自不能來延安抓人，但是法院票傳主席到案，傳不到，就會通緝歸案。」

毛澤東吃了一驚，說道：「通緝我？」

活曹操說道：「非常可能，法院是獨立的，不受任何方面左右，就算蔣先生親自出馬想袒護主席，都不可能。」

毛澤東搔搔頭看看康生，說道：「這點也要注意，如果我給法院通緝了，以後蔣先生約我出山，都無法前去，因爲一到重慶，法院又出票拘我。」

活曹操說道：「主席料事如見，這種情況一定會出現的。」

毛澤東嘆口氣：「這樣算是便宜了張國燾的老婆孩子，祇是怎麼處置他們呢？我們總不能永遠白養他。」

活曹操摸摸一撮小鬍子，看看康生，說道：「康生同志的意見怎麼樣？」

康生說道：「我祇能辦事，主席交下命令要殺多少人，我就動手殺多少，至於決定大計，我從來也未參與過，這種大問題，還請林老出個主意吧！」

活曹操拈着一撮五色鬍子，微笑說道：「我的辦法特別一點，照我看，最好還是放他們去重慶，眞眞一了百了。」

毛澤東吃驚道：「林老，你這是甚麼主意，我們本意是打擊張國燾，這樣未免太便宜他，有何代價呢？」（一〇八〇）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 倫敦粵語新聞
七：一五 海員空缺報告
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 音樂世界
十：〇〇 點唱節目
十：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
普語新談
米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情深
三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲選唱
三〇 親親仁人
五：〇〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
三〇 體壇預測
四五 一週影評
七：一五 每週報章文摘
三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
四五 轉播倫敦新聞
九：〇〇 本台藝員演唱
四五 電話說心聲
十：〇〇 風虎雲龍集
十一：〇〇 「雨花台石」
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
一五 時代曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
十一：〇〇 粵曲
三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三〇 新聞簡報
三：〇〇 老師你好嗎
四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
三〇 今古奇談
七：〇〇 新聞，小劇場
三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
四五 賽馬漫談
九：〇〇 港九時事
三〇 神秘之夜
十：〇〇 新聞，時代曲
三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
三〇 中國文選
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
一〇 天氣預測
九：〇〇 晨曦妙韻
十：〇〇 時代曲
三〇 股市行情報導
十一：〇〇 爲你歌唱
三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
一〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
三〇 股市行情報導
二：〇〇 粵曲點唱
三：〇〇 股市行情報導
三〇 時代曲學國語
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 新聞報告
股市行情報導
三〇 體育雜談
九：〇〇 新聞簡報
一五 轉播足球聯賽
十：〇〇 美的音樂
天氣報告
十一：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
中級日語會話
祝君早安
街市行情
八：〇〇 空中問答
粵曲
九：〇〇 故事，時代曲
十：〇〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
股市行情報導
十二：〇〇 新聞，小說
股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
時事實錄
二：〇〇 小說，南音
三：〇〇 股市行情報導
戲劇人生
四：〇〇 股市行情報導
浮生錄
兒童園地
五：〇〇 童年樂趣
奇情故事
六：〇〇 歐西歌曲點唱
喜怒哀樂
武俠小說
七：〇〇 時事實錄
新聞報導
八：〇〇 賽馬節目
咪前共話
九：〇〇 小說，粵曲

麗的金台

七：一〇 新聞報導
潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
街市行情
十：〇〇 越劇精華
十一：〇〇 潮曲精選
十二：〇〇 潮語兒童天地
一：〇〇 明清民間故事
潮語小說
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
現代潮曲
五：〇〇 小說，彈詞
六：〇〇 新聞，時代曲
日日談
七：〇〇 戲劇化小說
八：〇〇 潮語戲劇小說
九：〇〇 新聞，潮州曲
聊齋故事
戲曲漫談
十：〇〇 潮曲，故事
十一：〇〇 新聞報導
潮語青燈夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
英語長片
二：一五 粵語長片
四：〇〇 新聞摘要
加拿大紀錄片
五：〇〇 小小樂園
蜜蜂王子
六：〇〇 智勇雙全
七：〇〇 新聞，話劇
八：〇〇 賽馬錦囊
三〇 歡喜冤家
九：〇〇 金玉滿堂
十：〇〇 今日新聞摘要
一五 潮語長片
十二：〇〇 最後新聞

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
三〇 紀錄片精選
一：〇〇 班尼沙片集
三〇 歡樂家庭
二：〇〇 八面威風片集
三〇 粵語長片
四：〇〇 新聞，故事
五：〇〇 體育世界
六：〇〇 粵語長片
七：〇〇 新聞報導
八：〇〇 閤府統請
三〇 冷暖親情
九：〇〇 合家歡片集
三〇 港聞摘要
一五 歡樂今宵
十一：一五 新聞報導
三〇 曲藝大全
五五 反黑組片集

截信時間

今日（五日）（星期五）

空郵

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

印尼　信件正午　包裹上午十一時

夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午

日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時

泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時

科威特　信件下午四時　包裹下午三時

西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時

泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時

義大利、伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時

澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

新濟島、新畿內亞　信件下午六時　包裹下午五時

杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時

沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

圭亞那　信件下午六時　包裹下午五時

南越　信件下午五時　包裹下午五時

平郵

日本　信件正午　包裹上午十一時

美國、加拿大、南美　信件正午　包裹上午十一時

新畿內亞、巴布亞島、英屬所羅門島　信件正午　包裹上午十一時

牙買加、哥斯大黎加　信件正午　包裹上午十一時

明日（六日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時

沖繩島　信件正午　包裹上午十一時

日本　信件正午　包裹上午十一時

星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時

夏威夷　信件下午一時　包裹正午

義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時

厄瓜多爾　信件下午二時　包裹下午一時

科威特　信件下午四時　包裹下午三時

泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

希臘　信件下午五時

荷蘭　信件下午四時

埃及　信件下午三時　包裹下午二時

印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時　包裹正午

委內瑞拉　包裹正午

南越　信件上午十一時　包裹上午十時

緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時

迦納、奧地利　包裹下午五時

澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件下午五時

平郵

沙巴　信件正午　包裹上午十一時

尼亞加拉、象牙沿岸共和國、迦納　信件正午　包裹上午十一時

馬拉共和國、塞拉勒窩　信件正午　包裹上午十一時

利比亞、荷蘭、比利時　包裹上午十一時

馬來西亞、星架坡共和國　信件下午五時　包裹下午四時

南非共和國　信件下午五時　包裹下午四時

緬甸、東巴基斯坦　信件下午五時　包裹下午四時

南越　信件下午五時　包裹下午四時

沙巴、納閩　包裹下午五時

黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午四時十分
國泰	泰國馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時十分
國泰	東京大阪台北	下午十二時
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
華航	台北	上午十時二十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
航華	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時
印航	孟買加爾各答曼谷	下午六時零五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	中午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	馬尼剌	下午三時十分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
華航	曼谷星加坡	下午四時二十分
華航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北福岡東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

國際

雷射光積極發展中的超級武器

研究中的計劃之一，是用雷射光來消滅敵方射來的飛彈。

B一型轟炸機，是用來突破敵方一二十年內無法建成的防衛網的。預料該飛機將在一九七九年時開始服役。目前的計劃是，先行建造兩百四十一架，全部造價是八十億美元，再加三十億美元在研究工作的經費上。

如果在該機上裝置「雷射光」武器，該機將更能毀滅敵方的觀察機或飛彈。

李契丁看到，使用「雷射光」有一個缺點，那就是在使用時，它很像一支普通的「光柱」。在空中有雲，或氣候不佳時，可能失去功能，同時在碰到有反射力的平面或鏡子時，也會失去它的光力。

正當武器設計人在極力設法發展高威力的「雷射光」武器之時，五角大厦舉出了許多在越戰中有效使用低威力的「雷射光」的例子。其中包括：

——在「雷射光」的協助之下，美國的戰機在雨天中擊毀了十二輛北越的坦克車。方法是先由一架飛機用「雷射光」來「指定」着目標，再由另一架飛機投下有「光柱敏感」的炸彈，那炸彈即會追隨着「雷射光」向目標攻去。

——將「雷射光描準器」裝置在電子計算機上，可以自動準確計算出射程，使駕駛員可以準備投下普通炸彈。

——在地面戰鬥中——陸軍已開始用「雷射光」，來作坦克車的描準器，使之一擊即中。

——來作為一個環球諜報輔助裝置，陸軍業已使用「雷射光」來作照片的「描描器」。用法如下：用一個「雷射光描描器」將高飛諜報機或無人飛機所拍攝的相片，改變為電子訊號，然後通過人造衛星，轉播到華盛頓的五角大厦。這一項工作，可以在照片拍攝後十五分鐘內完成。候電子訊號到達華盛頓後，再用一個「雷射光」來將電子訊號還原為照片。

美國的軍部，也廣泛的採用「雷射光」，作為試驗與應用之用。舉例說，「雷射光」可以用來計算噴射機空氣供應的「冰粒」數目，也可以以二百億分之一秒的速度，在天空中拍攝以每小時一萬二千英里速度飛行的物體。

有一個正在試驗中的「雷射光」裝置，可以代替「雷達」，如果它的可能性是可以證明與預料中那末好的話。

用一個連續發射光波的「雷射光」裝置，可以探測與跟踪入侵的飛彈與飛機，絕對準確地探測出對方的位置。

據福斯特在國會裡作證說，目前「雷射光」裝置，已能對美國在其本土，歐洲，及南韓的「誠實約翰」戰術飛彈，提供終點的保衛。

目前，美國正在發展中的——蘇俄也可能在發展，是一個用「雷射光」抵抗飛彈的方法。

這是因為「雷射光」在使用時，速度一若光速，樞鈕一經撥動，來侵的飛彈可以立時給截擊的「雷射光」毀滅。

美國防部已組織了一個戰略部隊，名為「國防鎮壓團」，準備使用「雷射光」或其他武器，來對付蘇俄的地對空「森姆」高射飛彈。

據國防部方面的消息說，上述兵團的組織，是由於以色列向尼克遜總統表示，該國對埃及不斷增建飛彈基地的關注而起。目前在研究中的計劃之一，就是一種由「雷射光」導向的炸彈，可以炸毀所有在飛彈基地的設備。

陸軍正在研究由飛機師或地上部隊使用「雷射光」，來防衛直升機，砲艦或轟炸機的攻擊。

「雷射光」在軍事方面的重要用途是太空發展。「雷射光」高度測量器現已由太空船作為測量高度之用。預料無人飛機，遙距離控制飛機，或導向飛彈也將用它。（中）

指示飛機發射火箭的雷射光槍

據說公私兩方都有好處 紐約亦辦合法外圍賭馬

雖有一萬個非法外圍組織，但新公司開設不到一月便成功，估計明年政府每月可獲稅收五百萬美元。

她是一個剛踰上中年的婦人，打扮得很整齊，手中總是提着一個上街買東西的手袋。每天早晨八點，在紐約中心區買「外圍馬」的舖子開市時，便在那兒出現，收集當晚「揚克斯賽馬場」賽馬的資料，細心計算那一頭馬會得勝。到了九點，她便決定了該買那一頭馬，而到一個「兩元的窗口」下了注。

據「紐約外圍馬公司」的主任李特茲說：「你不要看她的樣子像一名會計員，或是一間學校女教師，她的眼光卻是很犀利的。每次下的注，有六成或六成半可以贏。」

李特茲繼續說：「除了上述婦人外，還有一位年已七十多的老頭兒，每星期總得來買兩三次外圍馬。他是在十元窗口出入的。來時總帶了他的年青貌美的太太，由他的太太挨着他的意思下注。買的大半是「疊羅漢」博彩票，（即串連過關），以小博大。但你不要看輕這位老先生，他所下的注，每星期總得有一兩次中彩。」

李特茲是「紐約外圍馬公司」總裁森恩爾斯的左右手。森恩爾斯是本年四月八日紐約的第一家合法外圍馬公司創辦人。該公司地點在該城熱鬧的交通中心。雖然在開始時祇有一個舖面，營業一開始就非常發達，不久就增設立了許多「衛星」分號。

在開辦的時候，這家外圍馬公司是遭遇了某些困難的。譬如說，僱用電算機出了毛病，僱用職工也發生了問題。但出乎意料的，不到一個月，所有困難都迎刃而解，而在「經營」背塔基大賽馬的時候，接受的賭注竟超出了一百萬美元。

這件事是出乎意料的。在沒有開始時，紐約的一萬個非法外圍馬公司的經紀人，認為這些業餘人經驗不足，必將鬧出笑話。譬如說：電算機沒有裝好，票子就須用手來寫；馬場的老闆反對，外圍馬公司就祇得設立它自己的賽馬場；由於馬場的工人威脅要罷工，外圍馬公司迫得祇使用一個賽馬場——楊克斯賽馬場。據該公司的李特茲說：「說句老實話，在開始時，我們並不預料會很順利。我們認為是必須要經過一段艱苦的奮鬥時期的。」

賭外圍馬的好處就是方便，使不時在都市裡那批不願拋頭露面在馬場裡出現或是不願與非法外圍公司的經紀打交道的文人雅士，闊閭千金，都可以隨時下注。平時沒有資格跑馬場的公司職員，工廠工人，以至於販夫走卒，祇要有一點點時間空暇，便可以化三五塊錢來玩，要是賭得不過份，就是輸了也不傷脾胃。換一句話說，外圍馬公司的設立，並不影響普通的馬場生意，因為賭外圍馬的人，不同於經常跑馬場的賭徒。他們大多是有正當職業，而是把賭馬作為一種消遣的。

還有一點須要提出的，那便是合法外圍馬公司的彩金，是須要到賽出後第二天才領取。不像普通賽馬場那樣，一場馬贏了，立時便可領取，而把贏來的錢，再去博下一場，造成了人們作豪賭的心理。

不過外圍馬也可以用「疊羅漢」的方法來賭。那是以小博大，就是輸了，賭的人也不會遭到很大的損失。

合法外圍馬公司的設立，還有一個好處，就是可以增加政府的收入。按上述紐約外圍馬公司的預測，到了一九七二年中，該公司將設立八十至一百個「衛星」分號。每天至少可以做兩百萬美元的生意，而使紐約市府每月可以獲得五百萬美元的收入。這對年來稅收短缺的紐約市府，未嘗不是一個很好的幫助。（長福）

火警旺季已降臨 投購火險避免傾家

在每一個家庭中，火警是隨時可以發生的。電線走電，打翻火水爐，一個沒有熄滅的烟蒂，都可以引起大火，而把一所屋子化為瓦礫，令人傾家蕩產。

如果你要防止這種不幸，除了小心火燭之外，那便是保火險，俾萬一發生火警時可以獲賠償。

但是，一般的人對於保險公司的章程都不很明瞭，因之在火警發生後便手足無措，不知道他會獲得多少賠償。

這裡，便是逢到火警，第一件，你不必急急於把傢俱搬到花園裡去，因為傢俱被日光曬壞，保險公司是不負賠償責任的。救火隊的人當場會指導你在何處放置燒剩下來的傢俱，怎樣把窗門與屋頂蓋起來。

如有「估價員」來兜生意，說他們來替你估計損失，使你可以從保險公司那兒取得最高賠償額，你祇要簽一張委託書就行。這種人你千萬不要勾搭，因為他們所索取的代價很高，往往要你所獲賠償的全數百分之五。如果你的損失是一萬鎊的話，你就須付他們五百鎊。這種手續不如由你自己辦理，比較經濟實惠。

如果你的屋子已被燒得不能住人，那怎麼辦呢？有些保險包括這種賠償，你可以另找一所公寓住下，由保險公司付房金，但數目不得超過保額的十分之一。在你通知保險公司你的家裡發生火警後，保險公司即會派一名「公正人」到你家裡來，接洽如何作公平的賠償事。這公正人，並不是保險公司的職員，而是一個獨立職業者。

你所獲得的賠償，不能超出你那保險單的票面價格。譬如說，你的屋子是二十年前買的，當時保了二千英鎊的險，那麼你最多祇能獲得二千鎊的賠償。雖然現在市價是六千鎊。

在計算你實際損失時，是有很大出入的。因此，你必須把你全家每一個房間裡損失的東西列出一張清單。不要丟掉任何被損壞的東西，即使你認為它們是一個錢也不值。因為保險公司在計算賠償時，必須要有證據。

在你同意了公正人替你建議的賠償數字後，他就會將之提供給保險公司，大約在一個月的時間內，你的賠款便可以先拿到，如你要急用，也可以借些錢來應急。

如果你不滿意於公正人替你估的價錢，你可以請律師，或銀行經理，替你找另外一個專家為你估價。

買火險時，第一件須隨時注意保額是否可趕上市價。如果不足，可以修正。第二件，必須看清楚保險單上所列各項，是否已滿足需要。（長福）

女報人航海歷險記 幾與屈大夫為伍

芝露列特於一九六五年放棄新聞記者職位，與澳洲探險家鐵特．法爾康——柏加乘船環遊世界。這篇是她所寫，關於他們在英倫海峽遇霧而僥倖脫險的故事：——

× × ×

我將要死。當我站在那艘在英倫海峽被狂風吹打的船的甲板上，我就是這樣的想着。以最高速度駛向我們，前面激起像瀑布般的大浪，卻是一艘龐大的運油船。

每次讀到另一個英倫海峽的驚險故事，我的心臟跳得很厲害。我記得一九七零年二月的一個霧夜，當時我幾乎變成意外事件新聞的罹難者。

那是一個嚴寒的晚上，我的男朋友鐵特與我，同乘那艘六十呎長的遊艇蘇菲亞出發，前往地中海。當我們駛離咸普郡的已睡覺的利明頓港口，岸上的燈光反映於雪中。在冬夜出海，是世界上最寂寞的感覺之一。那些房屋，街道和燈光，逐漸消失，我們很快的被墨黑包圍着。祇有間歇的熱飲品打破了沉寂。

後來，吃過饅頭的大荳和咯咕的早餐後，我們收聽天氣報告：「各海域吹烈風」。我估家鄉裏的人都準備工作了。在他們多數的人來說，那天氣報告是沒有關係的。但在我們來說，在冒着風浪中，那是一個惡兆。

下午，風停了，卻有大霧。雖然仍有點作嘔，我勉強烹茶並燒我們離岸後的第一頓熱餐。

約午夜時份，鐵特下船艙小睡。他需要在駛至風浪險惡的不列塔尼海岸前休息一下。

在霧中駛過世界上船隻最擠的海道，等於閉着眼睛橫過馬路。我們祇能夠前駛，希望好運氣。我時常看見燈光，但多數距離很遠，似乎不會造成威脅。

突然的，一艘船出現。我用望遠鏡去看她的燈，但在這時間，我們墜下兩個大浪的夾縫間，週圍是黑色的。幾秒鐘後，它再出現了。這回看見它的燈了。它是一艘大船，直駛向我們而來。

我決定叫醒鐵特，快跑。我知我們是在相撞的路綫上，但我不知它有沒有看見我們，或者它的速度太快而不能立即改變航綫。

幾秒鐘內，鐵特登了甲板，但已太遲了。一個淺灰色的巨人向我們衝來。我一生不會忘記那浪擊聲愈來愈大。我嘔道：「我們將被撞成兩截。」

鐵特立即扭舵，但這遊艇需要時間才能夠反應，而我們卻沒有時間。我禱告：「別使我們受傷太重」。跟着，不敢再看，我轉身站立在等待着。

那冰冷的船頭浪打過來，幾乎把我推下海裡。數以噸計的水汎濫過遊艇，把它壓低在浪中。這艘運油船的船頭浪的力，或許因把我們冲開了而救了我們的生命。它疾馳而過，距離我們的舵平行幾吋。她駛去了，我們仍是驚魂未定——但仍活着。

險死還生之後，我們再有許多工作要做。電氣系統壞了，遊艇半沉。我原想去烹茶，但我終於用毛巾纏頭以吸乾水，並把舵，以讓鐵特修理電氣系統。三十小時後，我們駛進港口。用地毯和床布吸乾甲板的水，沒有時間去想了。

我後來想到，在有了雷達和電子航行輔助器的時代，為甚麼仍時常有撞船事件。我估這是出於疏忽。當值人員的偷懶，可能造成撞船，屍骸在浪中飄流，幾日或幾個星期後才被沖至岸邊的悲慘事件。

我不敢追憶我的險死還生的經過——在英倫海峽上的一個仲冬霧夜。

職業化特務艾華斯揭露 多明尼加政要圖暗殺美使嫁禍

「我向派我前往牙買加的阿爾華里斯報告。他們擔心卡米高，因為他們認為他將煽動拉丁美洲各地的共產黨。那女孩子離去後四天，我去牙買加。我利用她使我與卡米高相見，我與他談話，左盤右問，然後重返多明尼加。他很可能是那樣子的一個人。我呈交了我的報告，並把一份副本交給中央情報局。兩個月後，一個以前我曾替他工作的美國大使館職員與我接觸。現在我到過了牙買加，我有一些接觸人可使我進入古巴。他問我想不想賺一筆大錢，到古巴去殺死加斯特羅——祇此而已」。那個美國人告訴他，美國政府願意付出一百萬美元。艾華斯猶豫，因為他沒有把握可以逃脫。那個美國人說出這任務的大綱：艾華斯與以前主持杜魯志奴的特務組織的皮里蘇沙同去。皮氏是一個職業兇手，住在古巴多年。後來這計劃被放棄了。

與阿爾華里斯上校會談謀殺美國大使後，艾華斯立即通知美國國務院負責保安的法蘭克。法蘭克不相信，要求他交出證據。雙方協議在艾華斯的汽車內放置一副錄音機。艾華斯在聖多明哥阿爾華里斯的家接他登車，駛過波里華爾路，前往馬森爾路停下來。尾隨着的雪糕車的美國特務人員，用內紫光菲林拍攝他們會面的情形。

「我們於十月十七日作最後一次會面，並決定於十月廿一日下手。我到美國大使館去。這回他們相信我了。他們直接向華盛頓請示，華盛頓命令大使離開聖多明哥幾天去度假。我見過這大使幾次。這回他見我，並向我致謝。他說我不特救了他的生命，而且挽救了華盛頓與多明尼加共和國間的惡化局勢。華盛頓命令大使館佯作不知道有這樣的事發生。」

大使館職員們叫艾華斯回去他的辦事處，當他指出他的生命可能有危險，其中一個說：「這不關我們的事。這是你的工作，這是你的冒險。你完成了你的職責——那就算了。現在你將發生甚麼的事，都與我無關了。」艾華斯說，他想乘搭下一班民航機飛往美國，但他們不給他入境簽證。

後來，艾華斯打電話給左翼「民族報」的編輯皮納。皮納答應見他，他把整個故事告訴皮納。皮納打電話給一個左派政府官員古利諾。並約好當晚見面。當艾華斯見他，古納神經緊張。但他說，他將設法給艾華斯以政治庇護。翌日，「民族報」在封面刊登這個故事，並附艾華斯的照片。巴西大使館拒絕，但墨西哥大使館答應。多明尼加警察立即包圍艾華斯藏匿的墨西哥大使館。經過了四天後，大使召見艾華斯，並說他再不能庇護他。根據一九五四年卡拉加斯大會協定，大使館不能庇護一個軍人。大使說，大使館的人員將離去，而自己要想辦法逃脫。

「因此，我要離去。多明尼加派一個人進入大使館，但他們在門外佈防。我殺死那個警員，然後從後院逃出後街。」離開了大使館，艾華斯打電話至總統府給總統的侍從武官柏多讓上校，他建議艾華斯立即前去親見總統。在總統府，艾華斯被帶往見巴拉圭爾總統。總統要他解釋他的行為。艾華斯說，祇有一個方法可以證實，打電話給美國大使。大使立即到來向總統道歉，因為他沒有報告這事件。總統非常憤怒艾華斯曾與美國中央情報局接觸，並要求供述整個故事。

甚至今日，艾華斯仍然後悔當時不先向總統報告。他說：「如果我當時採取正當途徑，現在我可能是多明尼加的大人物。我錯了，我信賴美國人。永遠不要信賴他們——他們祇利用你。」最後，總統安排艾華斯飛往西班牙。

他說：「我飛至馬德里，沒有遭遇麻煩。在馬德里，我祇要求享受。到埗第二天，我到美國大使館去，他們請示華盛頓後，把我送至托里莊空軍基地，當日轉送至華盛頓，再往郊區的中央情報局總部。他們把我的供詞錄音，以檢討他們從多明尼加所得的報告是否準確。在總部裏，警衛森嚴。我進入門口掛着『拉丁美洲事務』牌子的建築物。他們想知道整個故事。他們待我很好。後來，他們把我送返馬德里。在馬德里，我靠養老金過活，不敢外出，以防遇伏。」

各大使館都想利用他的天才。「古巴領事館的一個職員來找我，說他有份好差事給我。但為了證明我不再替中央情報局工作，他要我放置一枚炸彈在美國大使館裏。那剛是我不想輕舉妄動的時候。後來一個美國大使館職員想見我，他想我去殺多明尼加共和國前任總統波斯克。我告訴他，我不想再幹這件事。他說：「你不要忘記你的三個孩子仍在美國。再考慮清楚吧。」在威脅下，我祇得答應，並開始籌備。我曾經與波斯克接觸，他當時住在貝尼唐。中央情報局人員想這事幹得乾淨，像一個意外事件。我要得到一筆大錢，二萬至三萬美元，因為波斯克當時資助多明尼加的一個政變，雖然這計劃終於擱置了。」

艾華斯現在過着退休的生活，不再受僱於任何政府。他住在馬德里，直至去年十一月初始遷居倫敦。他對他過去被利用的方法非常憤恨，所以透露他的故事。（下）

SHAW SCOPE
翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 亞洲
明天全綫獻映
明晚十二點全綫加開午夜場
六大牌
竟是六大盜
大劫案
引起大火併
楚原導演
凌波 金漢 羅烈
汪萍 宗華 陳駿
賣藝女郎 錢莊護院 獨行怪客 寒門公子
職守之重 朋友之義 夫妻之恩 愛慾之情
展開了十幾場生死的惡鬥
數不盡十萬兩黃金的誘惑！

美亞發行
今天獻映
仙樂飄飄處處聞導演
羅拔淮士
又一成功偉大傑作
青春艷星巴巴拉夏茜主演！
THE BABY MAKER
代夫租妻 奇之又奇 替人生仔 聞所未聞
霧水夫妻
纏綿分娩過程詳盡出現銀幕

香港 百樂 九龍 油麻地
明天加入聯映六場
今日預售 請早撲飛
兒童不宜觀看
已破百五關直指兩百萬
今天五場 早場十二時半
華豪 海運 加午夜場
文華 快樂
唐山大兄
THE BIG BOSS
監製 鄒文懷
導演 羅維
嘉禾貢獻 最佳影片
李小龍 衣依 田俊 領銜主演
苗可秀 客串主演
百樂 油麻地（明天加入）
豪華 快樂 西片檔期 讓今日最後六場

惠刊廣告請電七三零七零八

今天最後 全綫仍映五場
未看速看 過後難逢

明天五場獻映
美藝公司榮譽發行
影帝 李馬榮 主演
MONTE WALSH
耳星 積皮連斯 珍妮摩露 合演
全部動作！
夜馴癲馬
橫衝直撞 穿堂入屋 緊張刺激 險象橫生

今天五場續映 爆滿
新華 樂聲 新聲 北河 恒星 華樂 華都 龍城
恒星明天龍城下期
江青 柯俊雄 領銜 唐威 崔福生 客串
十大歌星客串
九大歌舞團合演
娛樂成份之百份百

今晚
明晚十一院聯映
事聯影業公司 抗暴俠情超級巨製
恬妮 岳陽 陳鴻烈 崔福生 井淼 孫越 苗天 領銜主演
監製 王南琛 導演 王星磊

分類廣告
醫藥
許仲濟 專科腸氣
腸氣
程普德
鼻
鼻塞血臭
陳銳培 老牌
鮮紅白蝕
百年老牌 大佛腸胃丸
何沛銘 專醫虧症
哮喘
同力丸
壽康

豪華 快樂 全門
明天五場獻映
美藝公司發行
STEVE McQUEEN
"LE MANS"
史提夫麥昆
渴望十年出盡絕招主演
即日訂座
死亡大賽車

在「蛇蝎心」中的佛羅蓮達寶金與施維亞蕭蒂。

銀海微芒　阿鏗

二大導互不相讓 劍龍徐增宏失和

電影圈的是非多，糾紛也多，但很多却不爲人所知的，而真正鬧上法庭的更少之又少了，原因是：這些是非、糾紛，結果都是不了了之或和氣收場的。

劍龍和徐增宏，就鬧過一次很不愉快的事，本來，徐增宏初到台灣，很快便和劍龍交上一對好朋友的了，因爲彼此的性格都有很多相似之處，但最氣味相投的，就是彼此都是喜歡出來「玩玩」的人。

但當劍龍拍攝「血豹」時，有一個佈景用了徐增宏的「一夫當關」的佈景，而事先是沒有講明的，所以二人便因佈景的事鬧得很不愉快，幾乎要鬧到製片公會和法庭去。

徐增宏在台北近郊林口地方搭了一個城牆連大廳的佈景，耗費不少，徐時常自得宣傳就是這個大外搭景了，但當他的片子尚未拍完，劍龍便一聲不響用了這個佈景，他焉有不怒之理。

劍龍並不是偷拍，他也花了不少錢的，問題是出乎佈景師身上。這個佈景師也是承搭商，原來徐增宏和這個佈景師的合約是很特別的，徐增宏付出一百萬元給這個佈景師搭成這個外搭景，爲拍「一夫當關」之用，該片煞青後，佈景師退回若干十萬元給徐增宏，整個佈景便歸那個佈景師所有，一切與徐無涉。

本來這是一家便宜兩家好的合理條件，但問題是合約上後有明文規定那個佈景師何時可以出租這座佈景，所以，當徐的片子尚未拍完時，劍龍便付了租金，大搖大擺進去拍戲了。

最後，還是那個佈景師出來打圓場，徐增宏和劍龍兩人終於又握手言和了，而「血豹」也順利拍完。

佛羅蓮達寶金 不爲金錢擔憂

大家可記得「春色普照滿堂香」那個曾經和三個男人有過關係的女人嗎？她就是佛羅蓮達寶金，就是毫不讓遜的表示可以代替歌狄亞嘉汀娜的性感的女星。

佛羅蓮達寶金並不美，但很成熟嫵媚，她那有着巴西、葡萄牙和印第安血統的熱情，使得很多男士爲她着迷。

今年廿八歲的佛羅蓮達，進入電影界才不過四年，在此之前，她是里約熱內盧、巴黎、紐約和羅馬上流社會的女玩家，她到過很多地方，認識很多朋友，拍電影之前她並不富有，却從不爲金錢擔慮，因爲她有很多有錢的朋友，而且這些人都爭着逢迎她，討她歡心，所以她不愁吃喝玩樂，不愁沒錢可花。

佛羅蓮達寶金十八歲即在一家航空公司當公共關係工作，有一次爲愛上一個五十歲的男子而跟他到巴黎，但到了巴黎之後，却又愛上一名年青出版家，可是同居不久就告分手。佛羅蓮達寶金說：「我在戀愛時是非常忠實的，而且對男人感恩得像個藝妓。」這就是她玩的一點心得。佛羅蓮達寶金的新作是一部謀殺懸疑而又變態的「蛇蝎心」，她扮演一位心狠手辣熱情如火的女郎，這是一部與「桃色響尾蛇」和「辣手情狂」差不多的影片，男主角有「偷桃」片的尚疏奴及「龍轉鳳」、「智多星」的史丹利碧加，另一男女主角爲佐治李高和施維亞蕭蒂。

星星小記　·星星·

王羽最疼愛小兒子 三天不見便不安樂

王羽很喜歡小孩，無論他拍片多麼忙，一返到家裡，總要摟摟孩子們，才睡的安穩。前些時，爲李瀚拍「狂風沙」，到高雄拍外景，祇是幾天沒有見到孩子，他便恍惚失去了甚麼東西，寧可抽空返一次台北，見見妻子和孩子，跟他們歡聚一個下午，然後才又趕到高雄去，第二天晨早出外景了。

可是，最近這一段日子，王羽却很少跟孩子們玩了，不是他到別處拍片，而是他實在忙的要命。

李瀚的「狂風沙」因爲已經排在聖誕節推出，如今是拼命的趕，王羽是這部片的主角，差不多每天都有他的戲場，而且，王羽的戲又那麼的吃重。

其次，王羽爲嘉禾自編自導自演的兩部片：「戰神灘」和「獨臂拳王」也在趕，尤其是「獨臂拳王」，因爲在台北舉行的拳賽，天天都要將比賽的過程錄映，又得與各派的拳師聯絡，所以，差不多佔據了他所有的時間，何況，還得抽空檔拍「戰神灘」呢。

「獨臂拳王」的橋段非常新穎，又適逢台北舉行各派的拳術觀摩大會，王羽食正這一條橋，將來影片拍成了，無論在台灣或香港，都有生意眼的。

當嘉禾這部「獨臂拳王」開拍的消息，與及這部片的橋段公佈後，立即便有很多片商願意出高價購下這部片的版權，因爲，嘉禾的製作，一向認真，院商對他們都有很好的印象，凡是嘉禾出品的影片，都有信心，像李小龍的「唐山大兄」，便是一個很好的例子了。

獲奧斯卡金像獎 大風暴將重來

獲四十二屆奧斯卡最佳外國片金像獎的「大風暴」，決定推出重映了，此片去年公映頗爲哄動，總收九十餘萬元，成爲政治性影片最受歡迎的一部，「大風暴」去年首輪映罷，至今未作二輪上映，此番重映當受未睹觀衆注意。

此片導演科士達加拉斯，在「大風暴」之前有過「火車謀殺案」，但自「大風暴」之後，他已聲名大噪，成爲國際聞名的大導演。「大風暴」的原名叫「Z」，「Z」，在希獵人是「仍然活着」的意思。故事爲一名反政府領袖在一個集會中致詞完畢離開會場時給人謀殺，警方認爲這是一宗交通意外，但是一個正直的檢察官却要追查下去，結果，勝利的是強權而非公理。

「大風暴」的特色，全片有震撼人心的劇力，聳動場面真實得像紀錄片，最重要的是它雖然是一部政治味很濃的影片，但却有着偵探片的緊張懸疑氣氛。

此片的男主角其一是伊凡蒙頓，另一位是路易士杜寧南，兩人都是法國的性格演員。伊凡蒙頓拍完「大風暴」之後，接連拍了「刧寶群英會」和「大逼供」，而路易士杜寧南，也因演「大風暴」獲康城影展最佳男主角獎，最近也忙得不得了。

「大風暴」這部影片雖然轟動全球，但希獵却明令禁止該片在該國任何地方上映，因爲希臘政府認爲該片有反動性質。

連環槍夠駭人 智多星夠辣手

歐洲片集中於謀殺、殘酷、打鬥於一爐，現在最強的歐洲片，鄭氏影業公司擁有最多。如「殺手群英會」、「刧寶群英」，均在本港創下過輝煌的紀錄。而建立起了鄭氏公司的良好信譽。聞鄭氏即將推出的新片，却是「辣手智多星」。該片又是一部最多動作的槍殺片，佈局新奇處大有疑雲陣。比如一個風騷的女子，屍首在娛樂場所裡出現，該婦人的妹妹也被人謀殺，屍埋於山上，這一連串的恐怖行動，以及行兇者的目的，還有中年婦人的身世，都是令人值得深思的，也由此而展開更曲折。

該片的女主角爲珍寶金，她爲肯脫的女星，在該片中，自然也是免不了。男主角爲米高登等。該片將在京華、麗聲、皇宮三大戲院獻映。

「辣手智多星」中的智多星計誘少女。

娛樂

密鑼緊鼓

李菁金霏的結婚儀式

李菁與金霏在台，均公開表示在港已有男友，李菁的男友姓雷，金霏的男友姓胡，均是經營旅遊事業。將來結婚，儀式亦無疑問是「旅行結婚」了。

女人睡覺，是終身大事

有一位女星，表示祇喜歡睡覺，有一位歌舞團女藝員，也表示祇有喜睡大覺。睡覺對女人來講，是一件大事，甚至是「終身大事」。

下女帶來五十萬元

「先生太太下女」，上映十天，據估計已收入五十萬，而這五十萬，可能就是純利。帶來這五十萬元，必然不是太太，更不會是先生，而是下女。

幕前閒話

烏龍大滾友 美國式喜劇

·二聽·

「**」小森美戴維斯和彼德羅福是好萊塢的老搭檔，幾年前，他們所合作的「隨和胡椒」（中譯名已忘），曾在本港公映，賣座平平，這部「烏龍大滾友」，是該片的續集，成績跟前一部片是差不多而已。

本片的導演是「笑匠」謝利路易，而本片所走的路綫，也是跟謝利以前所拍過的笑片差不多，笑料是有一點的，但多限於弄演員的擠眉弄眼表情來惹笑，欠缺了含蓄的幽默感，更談不上甚麼深度，可說祇是「得淡笑」而已。

「烏龍大滾友」的故事非常簡單描述彼德羅福冒充他被人謀殺的孖爺兄長，而最後協助警方破了鑽石走私案的一場戲還算熱鬧，故還未算太沉悶。劇情當然是胡鬧無稽的，但由于冷場不算多，而且最末小森美戴維斯是一個出色的藝人，在舞蹈和歌唱表演方面，都很出色，但他的演技太誇張了，頗令人感到不大自然，而導演却又容歡由他個人在鏡頭前單獨擠眉弄眼來逗笑，相信這是會博得年幼的小朋友大笑一番的，彼德羅福年紀雖不小，但風度仍佳。

「烏龍大滾友」是一部可以消閒的電影，特別適合小朋友看。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

高寶樹王羽拍「追命槍」時商談武場戲的拍攝。

今日電影

利舞台	冰國奇觀	（西）	（重映）
豪華	唐山大兄	（國）	（****）
樂聲	杯酒高歌	（國）	（未評）
京華	烏龍大滾友	（西）	（未評）
東方	兩小無猜	（西）	（***）
紐約	獻寶神偷	（西）	（未評）
京都	色迷白將軍	（西）	（**）
新都	我爲你痴狂	（國）	（未評）
總統	霧水夫妻	（西）	（未評）
麗都	青衫客	（國）	（未評）
娛樂	冰天俠女	（國）	（**）
百樂	流亡殺手	（西）	（未評）
東城	裸女行屍	（西）	（**）

紐約·大世界·麗宮　京都·大華·金冠　凱聲　東方

紐約 大世界 今天五場獻映 兒童不宜
明天六場加開午夜場
獻寶神偷 Loot 全部七彩
麗宮 今天四場 特別時間 十二點 三點 六點 九點正
沙漠梟雄 彼得奧圖 阿力堅尼斯 奧馬沙里夫 安東尼昆
明午夜場映 鬼馬賊狗公

最後今天四場 光頭影帝 尤伯連納 領銜主演 珍寶金 依力和勒 合演
七彩闊幕 色迷白將軍 ROMANCE OF A HORSE THIEF
巧佈迷魂陣·驢過美人關
最後今天四場 日本香艷巨片 東瀛浴室春光 七彩闊幕 兒童不宜
今晚九點半先映 蛇蝎心

連滿九天 加開早場十二點半
兩點半·五點四·七點半·九點八
麥里斯 積德懷 三大創新 新題材新配搭
兩小無猜 Melody
觀衆如潮似浪 天天滿

今最後 加開十二點半及午夜場
李小龍 大傑作！
只今天映 七彩皇牌武俠片 黑白道 王羽·上官靈鳳
明天 三院史提夫·麥昆 死亡大賽車 明午場：大漠英雄傳

港九影院聯合廣告

天天滿滿 今天五場 唐山大兄 李小龍主演
依依 田俊 苗可秀 主演 導演：羅維
明晚加開午夜場 共六場
早場：一劍香

連日旺台 今晚兩場 七點半 九點九 逢星期日加開下午三點場！
台灣 梅花歌舞團

最後今天 加開十二時半
狄龍公司肉感恐怖七彩巨片
法國肉彈 仙杜拉 麗蓮 法國小妖精 孟莉黛 主演 兒童不宜觀看
THE SHIVER OF THE VAMPIRES
明天獻映 俠胆神槍 李 馬榮

今天首輪五場 姬蓮公司樂聲發行
緊張刺激槍戰殘殺打鬥巨片
下期獻映 詭秘情殺案

最後今天 皇宮 仙杜拉 麗蓮 裸女行屍 七彩闊幕 兒童不宜
聯美巨獻 最後今天 未看速看
小森美戴維斯 彼得羅福 聯合主演 烏龍大滾友
明天五場 盛大獻映 大風暴 捲土重來

海運 今天夜場 李小龍主演拳王片！ 唐山大兄
台 利 舞 祇 四場映 實地拍攝 七彩 冰國奇觀
新華 今天五場獻映 加開12點半 杯酒高歌 江青 柯俊雄
利舞台 明起每天七時半 莫斯科綜合表演

金冠·大華·皇都　華盛頓·總統·域多利

今天獻映 新題材 風趣非常 不樂而淫 男女合睇
羅拔懷士 最新傑作 霧水夫妻 THE BABY MAKER

狂滿！全幾天天五場
嘉禾巨獻 鄒文懷監製 羅維導演
李小龍 一鳴驚人主演 兒童不宜 THE BIG BOSS
狂滿五天·破賣座紀錄·請隔定座
明全午場：晚夜：大漠英雄傳

今天四場 七彩皇牌武俠片 黑白道 王羽 上官靈鳳
今五點半 有尾的女人

今天五場 二十點半正場 七彩歌唱愛情片 幾時再回頭 李湘 岳陽 潘迎紫
明映：火拼
今早11點西片 怪獸之王
明午夜場 巴士站

今天五場 二十點半正場 七彩皇牌武俠片 青衫客 王戎 張玉琦 崔福生
今早十點半 黑珍珠

滿！今天請早 中製出品特大豪華歌舞片 杯酒高歌
江青 柯俊雄 歐威 姚蘇蓉 楊燕 包娜娜 秦沛 主演
北河明晚午夜場：血豹

今天五場 光明公司歌唱大喜劇
鄧光榮 胡茵茵 金川 森森 鍾叮噹 主演
我爲妳痴迷

今天五場獻映 三院加開五點半
李小龍 神出鬼沒 嘉禾巨片 轟動九港之作
明晚全午夜場：大漠英雄傳

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五．二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七．七零七零八
（三）彌敦道壹零零零號東英大廈生記租務處
（四）旺角彌敦道七五五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六六至三三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

吉樓廉售

洋樓廉售

新樓平售

吉樓出售

快入伙洋樓

徙置工廠

洋樓急售

荃灣唐樓出售

唐樓出售

樓宇出售

洋樓吉售

新六房廳

新樓租售

旺舖出售

上海街舖

工廠租售

地下出售 新蒲崗彩虹道通伍芳街永濟工業大廈地下三千餘呎售．可全無柱位．請電K二二〇七八七

唐樓租售

發財旺舖

招租（香港）

旺舖出租 銅鑼灣天后廟道大戲院斜對面冰室小舖位合業七H藥房士多各服式零七三行零陳洽

新寫字樓

寫字樓

商業閣樓

旺舖招租

寓字樓

招租（九龍）

旺舖招租

寫字樓

寫字樓地庫

旺舖平租

新區銀行舖

地下工場

旺舖分租

官塘廠房

交吉旺舖

大單邊舖

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取；如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣	
3	6	3
3	6	8
3	7	2
3	7	3
3	8	8
3	9	2
3	9	4
4	0	0
4	0	5
4	0	6
4	0	8
4	1	6
4	1	9
4	2	1
4	2	2
4	2	7
4	2	8

全層招租

工廠招租

旺舖招租

尖沙咀280

旺舖橫門

出讓

電視機讓

銅鑼灣旺舖招頂

徙置工廠

橫門招頂

鎖廠全套

唐樓急讓

置業良機

出國廉讓

旺舖出讓

狠狗仔讓

農場出讓

聘請

時裝足頭

高薪招請

人人樓請

聘請職員

經驗伙頭

行街壹名

毛衫綉花

聘請見習

香港中文大學 徵聘電話接線生

助理職員

聘請

錫元有限公司橡膠廠 招請 1 生熟手粘膠鞋男女工 2 生熟手車鞋面女工 3 外發車鞋面 4 各部男女什工 專車接送 長期工作 地址：大角咀櫻桃街二四號 電話：K929298 K922983

伊人恤請

牙科助護

請女職員

實絲時裝

請女傭

出版社聘

文房櫃面

請女助手

國文教師

餐室廚房

招請什工

待聘

秘書

稅帳

代撰信件

中英文牘

上午補習

尋訪

代友尋人

尋潘小雯 潘小雯（陳雯）見字來信下列地址，楊子：美洲中國圖書館 CHINESE LIBRARY OF AMERICA, 109 WAVERLY PL. 2ND FL. SAN FRANCISCO CA 94108 U.S.A.

伍芝泉淑碧

尋訪梁照勳

尋周榮芳

徵求

良友婚姻服務公司

婚姻 蓮娜女士婚姻專業公司

租臨時樓

同心相結

徵求高尚

誠徵12針

徵婚

徵求

遺失

聲明

遺失

更正聲明

遺失

商業

章田豐手相專家

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

百葉窗簾

雪櫃噴油

打字機買賣

比國臭丸

萬能角鐵

電視修理公司

裝修設計

漏水

永固膠圖章

打字機修理買賣

油印

夜冷製衣廠

張靄記椰子店

東方影印

透珍茶莊

電視

精修各國電視 遠近即到 經濟耐用 K655029

電視修理

PVC絲印

聖誕節 台灣環島旅遊觀光 不限人數逢週六出發代客辦理入台證 歡迎持證人仕參加特價優待享受一流 海華旅運社大道中74號皇后大廈八〇七室．電話H—229338．H245296．

泗興五金號

最新款月曆咭聖誕咭 精心設計 12張套裝 精美名畫月曆 大量供應．零售批發 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64美德大廈 送貨電話：H二三六三八二H二三八五三七

不怕鼠患 法國稼宜牌 RATICIDE 安全殺鼠米

專改西裝

彩色月曆

夜遊人招待所

噴油雪櫃

日立

專改洋服

漏水

汽車買賣

六噸蘇圍

欲交換70四門大細車

招生

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 晶體管無綫電工程各科 即招日夜新班男女生．十一月五日開課 軒尼詩道439號．電話．762071．779021

德信烹飪學校 專科大廚五位兵駐彌教下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓梁章電話K303062 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

香港商科語言書院 立案 人人可讀 保證成功

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）　電話：K-945747

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

英語會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．商科．會計．速記

打字全科—全部新機．四十元學到畢業　英語拼音——月速成韋氏及國際音標．　珠算全科—學費廿元包教曉．一月速成

TOEFL班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班

劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科　各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

打字 出入口文件 全部新機 保證速成 標準打法 時間任擇 指法 旺角彌敦道687號 必文秀試中心 立案 香港商科語言書院 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓．電858440

香港工科學校 北角分校招生 教育司註冊 郵電司立案 旺角彌敦道601廖創興銀行8樓K305075 北角英皇道87—89號二樓H708115 十一月五日新班開課 機械繪圖設計　機械工程　建築繪圖計則　室內設計　廣告裝飾　數學專科　航海電報　電子無綫電　冷氣工程　電機工程

英授人教

民生大學生宿舍招生

50元學創業

Y. M. C. A.（十一月份新班）日文初中高 洋行文員班 速記40至110班 速記初班 法文初中班 太極拳班 社交舞班 國語班 安德輔道中大廈25樓12號 H2 2 2 3 2 或2市區青年會

家庭托兒

速成國語

私家托兒

哥林比亞無綫電學校首創 電視工程及無綫電工程 實物函授科招生 由學校發給學生一部全新收音電視機器材携同家中實習 K863488 K789115 K874989 立即免費寄上．校址九龍保安道20至26號歡迎到校參觀．

劍風健身學院 自新置址 上海街208號永安樓九樓B座電：K856575

會話拼音 三樓 旺角彌敦道777號 別個小組

早午晚英語教授

即招各科早午晚班新生

珠算 英語會話 速記信札 打字拼音 日文

強身術

聖嘉伯烈英文夜校 招各級插班生 班級：由初學字母班至中五會考班 P.4—F.5 校址：九龍城界限街一七七號電K三七三四一三

英婦 旺角彌敦道607號新興大廈三樓．電858440 旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓電859364

留美女師

會話 國語 英法日德 代譯各國文件 小組或個別教授 軒尼詩道265號三樓

電鍍

導遊日文

港九早午晚校招生11月份

五元教舞保會

免費函授英文日語

一九七一年香港節小姐競選訓練班 學習模特兒一切應有之知識包括姿勢與儀容．使你一行一動一顰一笑都能表現出高雅的美．教你在攝影機前自然地顯露出脫凡脫俗．同時教授服裝選配．社交儀態．短期內使你成為專業時裝模特兒． 九龍窩打老道73號A三樓電話K：314554（四海保齡球場側）

古玩電鍍

功命體

魔術

啟事

廣東自治同學聚餐

鴨脷洲街坊福利會

友聯公司

利羣服務有限公司

搬運

龍運搬屋公司

大新搬屋 九:858212 港:476992 二十元

新龍30元搬屋

怡和搬屋公司 H744817 K410831

興隆搬屋

安全搬屋公司 九675872 672704 844566

大利公司專門搬屋

立業25元搬屋

五勝搬屋公司 港：772755 773544 九：848810 885280

福來搬屋公司 708973 682113

十元搬屋公司 H-717922 710722 K-872808 882113

五元搬屋公司

醫藥

留日黃天濤 痔

留日女醫 黃業珍 婦科

尿病

外皮 朱約翰

留日婦科 朱玉娟

美德整容所

虛弱 頭暈

針灸哮喘

**舉世獨我家

股市仍淡繼續大幅下跌
香港指數降一五、七三
九龍倉和記股權一瀉千里
滙豐銀行昨市再挫十二元

每日股市

【本報訊】一連多市急降之股票市，昨日跌勢不特未能消除，而跌幅更見加大，恒生香港指數報三三八・一一，比前市之三四三・八四，跌一五・七三；又遠東指數報一五七一・五一，比前市之一六七八・一七，跌一〇六・六六。

昨日交投數字，略見增多，成交總值爲九千零四十三萬元，走勢是幾乎直線下降，中間雖有一段時間有新揸家乘低吸入，惟僅曇花一現，又復軟順，論市執仍未許樂觀，因爲多數熱門股都在最低價收市，顯見市勢疲弱。

滙豐銀行最低成二三四元，以二四〇元收市，價跌十二元，（英倫登記）最低二〇六元，以二〇八元收市，價跌十二元。

九龍倉最高成七〇・五元，最低成六四・五元，以六五元收市，價跌七・五元，（股權）跌勢亦銳，以三〇元收市價跌三・二五元。

和記最高三七元，最低三四元，以三五元收市，價跌二・七五元。（股權）以一四・四元收市，價跌二元六角。

此外，香港燈跌三・二五元，連卡佛跌二・二五元，九巴跌二・二五元，怡和跌二・七五元，電話跌二・七五元，和寶跌四角，和記地產跌四角，大酒店跌六・五元，金門跌二・二五元，港機工程跌三元，黃埔船塢跌一元半，牛奶跌七元，城市酒店跌一元，太古實業跌一・四元，九龍燈跌四・五元，置地跌二・七五元，油蔴地小輪跌三・五元，屈臣氏跌六元，永安跌十四元，太古船塢（香港及金銀）跌六元，遠東跌一元半，聯邦地產跌二角七五，鋼業跌四角，美麗華跌五角。

在成交總值九千零四十三萬元中，計：香港佔二千六百四十五萬元，金銀交易所一千三百七十六萬元，遠東佔五千零二十二萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四〇・〇〇	二五〇・〇〇	二三四・〇〇
（英倫註記）	二〇八・〇〇	二一八・〇〇	二〇六・〇〇
會德豐	一九・六〇	二〇・一〇	一九・五〇
亞洲航業	七・七〇	七・七〇	七・七〇
均益倉	八九・〇〇	八九・〇〇	八九・〇〇
九龍倉	六五・〇〇	七〇・五〇	六四・五〇
（股權）	三〇・〇〇	三〇・五〇	二五・〇〇
太古船塢			
（香港及金銀）	八三・〇〇	九六・五〇	八一・〇〇
（遠東）	一六・四〇	一七・七〇	一六・二〇
黃埔船塢	一八・〇〇	一九・〇〇	一七・八〇
置地	三六・〇〇	三八・四〇	三五・二五
信託	三・五〇	三・八五	三・五〇
聯邦地產	二・六二五	二・七五	二・四五
金門	三六・〇〇	三八・〇〇	三六・〇〇
四海	五・三五	五・五〇	五・三〇
壽德隆	五・四五	五・五五	五・四五
保華	八・五〇	八・五〇	八・五〇
粟豐	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇
鋼業	七・〇〇	七・二〇	六・九〇
港機工程	九〇・〇〇	九〇・〇〇	九〇・〇〇
青洲英坭	四七・〇〇	四九・〇〇	四六・五〇
城市酒店	二〇・〇〇	二一・〇〇	二〇・〇〇
大酒店	四八・〇〇	四九・〇〇	四八・〇〇
帝后酒店	三・六〇	三・六〇	三・六〇
帝國酒店	三・六五	三・六五	三・六五
凱聯酒店	六・八〇	六・八五	六・八〇
美麗華酒店	九・九〇	一〇・〇〇	九・九〇
海港	一一・〇〇	一一・五〇	一一・〇〇
油蔴地小輪	六三・〇〇	六五・〇〇	六二・〇〇
香港燈	三五・七五	三七・七五	三四・二五
九龍燈	六〇・五〇	六四・〇〇	五九・五〇
電話	四四・〇〇	四六・二五	四四・〇〇
九巴	四八・七五	五〇・〇〇	四八・七五
電車	二一・五〇	二一・六〇	二一・五〇
聯合企業	七・四〇	八・〇〇	七・三〇
和記企業	三五・〇〇	三七・〇〇	三四・〇〇
（股權）	一四・四〇	一六・四〇	一四・〇〇
（優先股）	二〇二・〇〇	二〇二・〇〇	二〇二・〇〇
和寶	六・三〇	六・五〇	六・一〇
和記地產	六・一〇	六・三〇	五・九〇
永安	三八六・〇〇	三九八・〇〇	三八六・〇〇
牛奶	八七・〇〇	九三・五〇	八七・〇〇
聯合汽水	九・八〇	九・九〇	九・八〇
太古實業	一六・六〇	一七・五〇	一六・六〇
連卡佛	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇
娛樂	四四・〇〇	四四・〇〇	四四・〇〇
怡美	八・一五	八・一五	八・一〇
怡和	四四・二五	四七・〇〇	四三・五〇
太平洋	六・二〇	六・四〇	六・二〇
信昌	七・九〇	八・四〇	七・八〇
寶利	一六・九〇	一七・一〇	一六・九〇
利護家	三九・二五	三九・二五	三九・二五
三光	九・二五	九・二五	九・二〇
仁孚	七・七〇	七・七〇	七・七〇
立興	四・八〇	四・八五	四・七二五
聯合膠	三・二二五	三・二二五	三・二二五
屈臣氏	七四・〇〇	七六・〇〇	七四・〇〇
遠東	一六・二〇	一七・〇〇	一六・三〇
鱷魚恤	七・二〇	七・二〇	七・二〇
南豐	二・八五	三・〇〇	二・八五
經緯	四・六五	四・七〇	四・六五
建生	五・四〇	五・四〇	五・四〇
新馬	一一・六〇	一一・六〇	一一・六〇
南海紗廠	一〇・〇〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇
南聯	一四・六〇	一四・六〇	一四・六〇
大利	七・八〇	七・八〇	七・八〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

外圍行情報淡
金價下跌五角
美電美鈔市無大變化

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四二・二〇美元（跌一角兩仙半），瑞士出價報四二・三〇美元（跌一角半），巴黎報四二・六〇美元（跌七仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・四九三〇美元（漲三厘），美國官老士報二・四九二七美元（漲五厘）。

本港金市，昨日上午開市報三一〇・二五，最高報三一一・〇，最低報三一〇・二五，收市價三一一・〇；息價仍訂頂擺息九角三分，上牌現貨無交收，公價定三一一・〇。

下午開市報三一一・〇，最高報三一一・〇，最低報三一〇・二五，收市價三一〇・五〇；幣日波幅爲〇・七五元，前市尾盤爲三一一・〇，與昨收市價比較跌幅爲〇・五元；昨日外圍金價雖反覆回落，但港市走勢仍堅穩。

美鈔牛皮，大鈔報五・八二二五，普鈔報五・八一七五；美電最高報五・八三二五，最低報五・八三一二五；通天單最高報五・八二六二五，最低報五・八二五〇。

日元仍穩，大紙報一七六・〇〇，細紙報一七五・〇〇；菲幣報（大）〇・八四七五，（小）〇・八四二五；星架坡紙報（大）〇・八四七五，（小）〇・八四二五；台幣坂外，昨報一二六・〇〇；金邊報三一・〇〇。

買家扯納殷切
海味雜貨市暢
台灣雪耳走勢甚堅穩

【本報訊】海味什貨市情，本地拆銷進入旺季，行上交投爽活，因此，星期例假亦取銷休息，該日之零碎成交亦不俗，現時若干供應較疏的產品其價特別疏好，但貨底豐厚者尚乏機會提升。

元貝，供疏價堅，尤以日本宗谷靚貨頗受歡迎，特大粒貨每担成至八千元，大粒元貝亦成七千七百元。

蠔豉，靚貨吃香，一級熟蠔每担成至二千元，二級亦成一千七百廿元，三級成一千二百七十元。

蝦米，仍甚疏挾，但現時多是着重補給靚貨，一級中蝦每担成二千八百元，二級成一千七百六十元，普通蝦米成價平平，爲每担四百十元至五百元。

冬菇，基於現存仍甚充裕，所以目下價格除上等花菇尚能穩外，厚菇或弁菇均少進展，日本花菇每担成四千二百元，花弁菇成過三千九百八十元，厚菇分成三千五百六十元及三千六百八十元，弁菇成三千一百元及三千二百元，普通弁菇成二千九百廿元。

蓮子，產地供源續增，一級貨每担推定六百五十元，二級貨六百元，至於金邊油蓮轉手每担成過四百五十元。

雪耳，當銷時期，台灣特級雪耳每担成定五千五百元，一級貨五千元，內、外客均有扯購。

美股轉暢
行情普昇

【紐約三日美聯社電】星期三股市價位普遍銳升，打破多週來沉滯之局面，交投方面亦呈活躍。

分析家指出，大市由滯轉暢，顯示市場已到「技術性調整階段」，多週來的價位傾瀉已幾至最低點，以本週一爲例，杜鐘斯指數爲本年度之最低紀錄，又由於大戶拋售太速以致呈現空倉現象，基於上述原因，乘低再次吸入已屆最佳時機，故市場走勢得以暢旺。

杜鐘斯卅種工業平均指數上揚十四點六，成八四二點五八，爲八月十六日以來上升最多的一日。

全日成交總額爲一千四百五十九萬股，比昨日總成交多了百餘萬股。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價（美元），國際鎳業，二十六點八七五；L・T・V・（A），九點七五；通用電力，五十八點六二五；馬哥，三十點六二五；第一國際城市，四十二點一二五；美國電話電報，四十二點七五；美國電力，二十七點七五；納滿瑪士，六十三點一二五；伊士曼柯達，八十六點七五；國際電話電報，五十一點一二五；高富石油，二十六點一二五；美國標準，十三點七五；美國鋼業，二十六點八七五；史柏木塞，四十點五；德士古石油，三十二點二五。

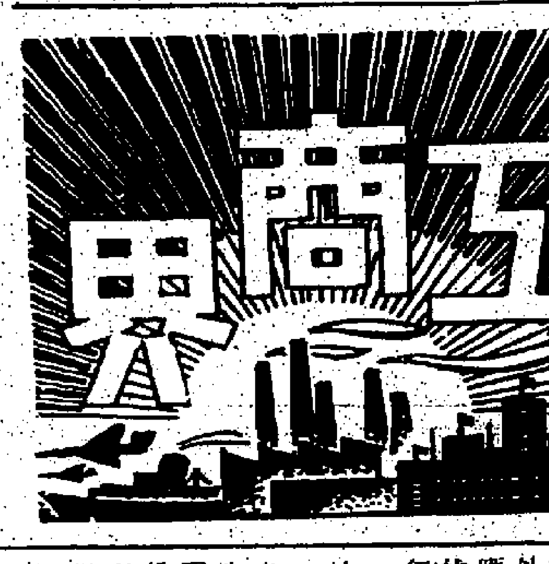
日本鋼鐵生產過剩
新近來盤又告降低
影响所及港鋼鐵業疲莫能興
英歐最近開來之轆料盤亦跌

【本報訊】日元採取浮動滙率後，無形升值，故日本工業製品輸出，其價受到滙率之影响而酌量提高，破鋼鐵則欲升無力，不但未能漲價，反比前降低。

據此間某大鋼鐵廠負責人說：日本鋼鐵因生產過剩，亟欲找尋出路，故最近開來之圓鐵實盤，每噸降至九十美元，伸港幣每担約三十二元強，但此係指五分至一吋之大度圓鐵而言，與本港之細度圓鐵有別，港產細度圓鐵，每担仍要卅七元左右。

不過，因日本鋼鐵盤低跌之影响，本港鋼鐵市依然疲弱，如港產扁鐵每担沽四十二元，方鐵四十六元，角鐵及鋼窗料四十九元，而台灣鋼鐵亦受到日本盤之影响而軟順。

由於本銷與外銷均弱，所以各大小鋼鐵廠家均告減產，因此，英歐之轆料盤亦告降低，C・I・F・價每噸廿七鎊至廿八鎊，本港拆出之舊船板則未有實盤。



後途供應轉疏
日幼砂價微昇
國際行情昨榮辱互見

【本報訊】國際原糖期貨價格升降互異，走勢稍嫌反覆，對本港食糖市情支持力相當輕微，現時除了日本幼砂價略爲揸好外，其他產品無甚進展。

日本幼砂，本月中新貨將有一批運到，由於後途供應不會多，且其貨案可與太古高級幼砂看齊，價格乃有些機會稍爲成高，卅公斤紙包庄每担五十三元五角及五十三元八角碼頭交收。

綜合成交四百五十包，散沽每担企五十五元，但往後拆價却易升難降，棉白砂爲五十六元，扯入卅包。

北越幼砂，基於供應仍甚充裕，轉手貨因不願入倉關係，碼頭成價仍低，每噸以七八〇元至七八五元綜合成出廿五噸，以七九〇元亦成廿五噸，倉交貨八二〇元成出十噸，散沽每担五十元及五十元〇五角。

法國幼砂，糖行相繼沽放近期花貨，這批前訂之低價貨成價未跟起，五十公斤紙包庄每担五十二元五角碼頭交收綜合做開廿噸，在本月份付船。

本港金鈔外幣行情表

十一月四日（星期四）

（九九K金）	
開市	310・250
收市	310・500
最高	311・000
最低	310・250
（美鈔）	
大鈔	5・8225
普鈔	5・8175
（美電）	
最高	5・83250
最低	5・83125
（通天單）	
最高	5・82625
最低	5・82500
（日元）	
大紙（萬計）	176・000
細紙（萬計）	175・000

（雜幣）	
正鎊	14・48
埃及鎊	7・00
澳洲元	6・74
加單	5・79
加元（大）	5・78
加元（小）	5・77
菲幣（大）	0・8475
菲幣（小）	0・8425
大坡紙	1・960
細坡紙	1・948
新勞啤（百計）	51・00
葡幣（每元）	0・982
西德馬克（百計）	173・50
法國新法郎（百計）	106・25
瑞士新法郎（百計）	145・90
泰幣（百計）	28・35
台幣（千計）	126・00
新金邊（千計）	31・00
仰光（百計）	30・00
西貢紙（千計）	16・60

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十五鎊，升〇點二〇鎊；十二月份四十七鎊點五五，升〇點一五鎊；明年三月份四十七鎊點九五，跌〇點一〇鎊；五月份四十八鎊點三〇，紐約現貨每磅四點一五美仙，明年一月份四點五七美仙，跌〇點〇四美仙，三月份四點八五美仙，五月份四點九一美仙，跌〇點〇四美仙。

衣廠大量訂購
牛仔布產銷暢
交貨排期至明年二月

【本報訊】在製衣廠大量需求下，港產牛仔布銷情暢旺，兼且出口外銷訂單亦多，各廠供應甚緊，現時廠家接入的訂單，交貨期排至明年二月。

據織布廠商消息：基於本港製衣廠需求增加，同時海外各地訂單亦多寄到，此間布廠接入牛仔布訂單顯著增加，現時此間布廠不僅本月份缺乏現貨供應，即下月份也不易抽出大額現貨應銷，因廠家接入的訂單，已排至明年二月。

現時布廠織製的牛仔布，均係經過染色加工處理的，有些還經過縮水。每碼價格由二元五角五分到三元二角。胚布產銷最近亦頗正常，價格穩定，六八×六八扣布每疋卅六元，九六×四八斜布六十一元二角，一二八×六〇卡花爲六十四元四角，四二×四四毛布胚每碼爲九角十分。

銀行頭寸鬆
拆息略回降

【本報訊】本港銀行頭寸頗鬆，同業拆息，昨日又由四厘七五降回四厘六二五，因有日本銀行需求，曾成交二、三百萬元。

泰國又攷慮取消
大陸貨入口禁令

【本報訊】自美國與中共恢復貿易後，有一部份小國亦受影响而與中共進行貿易。

昨據吉隆坡方面消息：馬來西亞與中共直接貿易，自達成協議後，準備將來在香港設立辦事處，以便聯絡。

泰國方面，亦圖跟隨美國，準備將來與中共恢復貿易。

昨據曼谷航訊：泰國政府當局可能審查取消禁止中國大陸商品入口禁令。

泰國國務會議，曾經討論取消禁止中國大陸商品入口的革命團第五十三份佈告問題。結果通過將此問題再提交國家安全院會議討論。

此問題，係由於有五十六名民議員，聯合呈文國務院長他儂元帥，請求政府取消禁止中國大陸商品入口的革命團第五十三份的佈告。上述議員在呈文中指出，上述禁令並不發生效力，因爲此份禁令執行迄今，已經十餘年。但是十餘年來，不斷有大批大陸商品被偷運入泰境，致泰國國內市場上，大陸商品充斥，故沒有特別頒佈執行上述禁令之必要。

美加瑞德法滙
昨日均有改變
美告羅士昨亦微跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元，瑞士法郎，西德馬克、法國法郎，均見調整，計調整後之新滙率，美元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎均告改低，加拿大元、比利時法郎則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五八七・二〇港元改爲五八七・四〇港元，即每百美元較前少兌〇・二〇港元，買入價仍爲五七九・八〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五八五・〇〇港元改爲五八五・六〇港元，買入價由五七六・四〇港元改爲五七七・〇〇港元，即每百加元均較前多兌〇・六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四七・七〇港元改爲一四七・六〇港元，買入價由一四五・四〇港元改爲一四五・三〇港元，即每百法郎均較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六・五〇港元改爲一七六・四〇港元，買入價亦由一七四・〇〇港元改爲一七三・九〇港元，即每百馬克均較前少兌〇・一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇六・七〇港元改爲一〇六・五〇港元，買入價由一〇四・八〇港元改爲一〇四・六〇港元，即每百法郎均較前少兌〇・二〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二・六五港元改爲一二・七〇港元，即每百法郎較前多兌〇・〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四九二七美元改爲二・四九三〇美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇三美元，買入價由二・四九三〇美元改爲二・四九三二美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇二美元。

布廠需求頓增
特紡粗紗市暢

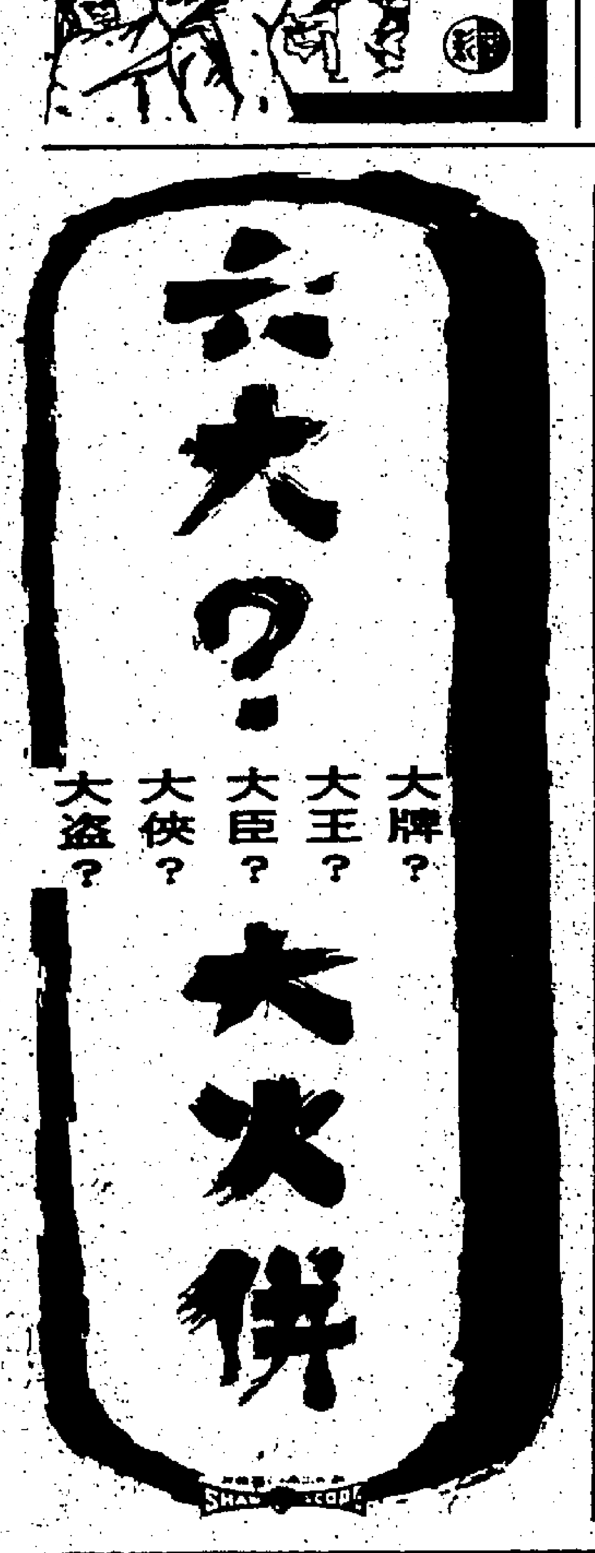
【本報訊】由於棉織廠接入明年訂單不多，向紗廠訂購大額期貨尚少，惟現貨及近期貨，昨市紗多成開。

據棉紡廠商消息：近日棉織廠訂購大額期貨雖少，惟現貨及近期貨仍多補進，尤其是一些特紡的粗支和精梳幼紗。由於最近生產特紡粗支棉紗的四支，五支，六支及八支的紗廠不多，產量日見減少，在布廠需求突增的情勢下，供應頗呈俏緊，日來交投亦暢，至於精梳幼支棉紗，針織廠仍多搶注。

巴基斯坦棉紗，新貨大量陸續運到沖場，雖然現時運到的巴紗，大部份係棉織廠所訂入，但因到船頻密，故廠家除了部份提用外，部份仍須暫時存倉，故行上買賣不無影响轉靜，不過，由於訂價仍高，現市貨價依然保持穩定。

昨日行市，港紗做價扳硬，五支粗紗每包七五〇元，六支七六〇元，八支七八〇元，十支A級貨九五〇元到九七〇元，廿支A級貨一、〇九〇元到一、一四〇元，B級貨一、〇四〇元到一、〇八〇元，卅二支A級貨一、三四〇元到一、三九〇元，半精梳一、四五〇元到一、四九〇元，全精梳一、六五〇元到一、六九〇元。巴基斯坦十支鱷魚七七五元，無線電台七六〇元，十二支鱷魚七九〇元，皇宮七九〇元，十六支青年八四五元，雙象八二六元，廿一支電話機九四〇元，太子八九〇元，帝烏花八九〇元。

啟德遊樂場
十六條巴士路線直達本場
鑽石戲院 東南亞歌舞團
徐小鳳 文詩 陸少秋
每晚兩場 七點 九點半
星期日日場 四點半
粵劇團夜演
英雄兒女
保山河
梁漢威 周聰兒 新金山貞 梁中良 方艷玉 金倩魁 陳嘉鳴
免費冷氣西片 魚雷衝 羅沙 拔高 主演
免費冷氣中片 審死官 紅綾女 演



毒馬案全部審結 定下月上旬宣判
胡禮維大律師指控方証供矛盾

【本報訊】由本年三月廿三日開始在糖多利亞地方法院由法官楊鐵樑聆訊，迄今歷時已七個多月的騎師彭利來及無牌醫生與馬伕等六人被控串謀毒馬案，至昨日下午全案經審訊終結，法官即諭將案押候至下月七及八日始行宣判結果。此一宗轟動一時之毒馬案，其結果如何，各被告有罪與否？屆時自有分曉。

此案昨由已恢復健康之辯護大律師胡禮維（代表第二、四、五、六、被告）出庭繼續其未完之結案陳詞，特別指出控方證人證供多是含糊不清，其中且有不少矛盾之點，故不可靠，此輩控方證人多是爲着其本身利益才出庭作證，從證供透露，可以說俱屬本案之從犯，因爲他們曾被許諾，如肯出庭做證人，則其職位可保。

胡禮維大律師在其陳詞中申述：控方證人馬伕邱保光所供，謂在一九六九年至七〇年期間，他與其父邱仲謀同居，却矢口否認其居處裝有電話，但事實上顯示該處是設有電話的，而他所以要這樣說謊，不外強調他和第四被告「牛婆」，是由第五被告黑飛陳鴻明居間聯絡，藉此拉「牛婆」和「黑飛」兩人「下水」，使與「杜」馬案有關連而已。

另一控方證人馬伕趙新康所供與第四被告牛婆會晤經過，指出牛婆先後給過他二百元，五百元及六百元作爲「杜」馬酬報，他供說有一次牛婆約他到加拿大餐室會晤，隨親車送他至跑馬藍塘道時，交給他一小束青草，叫他帮忙去「杜」史庇一匹馬，這些青草內沾有白色粉末，結果所欲「杜」之馬跑獲第四，趙又說，他曾有一次於凌晨二時找往第六被告細珠宿舍，當盤問他因何要這麼早前往，他却沒法解釋清楚，又說當時細珠取出一塑膠袋，內有方糖四粒，細珠拈起兩粒，將其餘兩粒連同膠袋交趙，叫他去「杜」另一駒，但趙取了方糖返回本人宿舍，先放在枕下而睡，隨又將之放置宿舍廁內水箱上，卒被有關方面搜出，這些方糖中空，有些證人供說，其內有乾粉末，有些證人則說這粉末已變成漿糊狀，顯示這些證人之證供甚多矛盾之點，按律如發現案中有疑點，則應判被告等無罪。

上水一會頭失踪 涉及會銀七萬餘

【本報訊】警方日前接獲一項投訴，謂新界上水區一名姓莫的會頭，於今年八月間失踪，於今仍下落不明。據知由該會頭所經手的共約七萬多元。警方對該會頭目前仍展開追尋。

據悉：失踪迄三個月的上述失踪會頭姓莫，四十二歲，爲新界上水一銀會的負責人。除該銀會外，他亦在該區經營生意，故與當地的商家十分熟稔，更由於生意上的關係，各商號間均參予其所設的義會，他則做會頭。

其後各會員是於近日才發現該姓莫會頭失踪，據說是八月九日起便不見其踪，其中十三名的會員覺事有蹊蹺，於是聯同向警方投訴。警方對事仍展開調查。

中煤氣毒 兩人暈倒

【本報訊】兩工人昨日在港島鋼鐵灣利園大厦車房工作之際，突然被煤氣焗暈，事後被送院救治。

該兩名工人：㈠陳福全，男，廿六歲，㈡陳慶雄，男，廿一歲。昨晨十時三十分，兩人正在該處西灣地牢車房安裝煤氣鑊之際，不知如何，突有煤氣漏出，兩人因而焗暈，從梯上跌下，不省人事，在場附近工友見狀，急將傷者拖開，並關閉煤氣，撥電報警，事後，傷者被送往鄧肇堅醫院救治，現留醫中。

監獄署體育會 明日賽物會

【本報訊】監獄署體育會，定明日在赤柱監獄足球場舉行一年一度秋季賽物會。開幕禮將於該日下午二時舉行，由監獄署長白傑德主持。警察樂隊屆時將在場演奏助興，並於閉幕時舉行軍操表演。

英必文考試 應試者甚衆

英國必文考試學院，爲英國著名之學院，其考試遍佈世界各地，其文憑均爲英聯邦及世界各國所爭相承認，本港設在九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓、旺角廖創興銀行大厦五樓及旺角彌敦道八七九號嘉禾大廈（即美美百貨公司左鄰）三樓之香港商科語言書院考試中心，其秋季文憑考試，現正在進行中，計其科目有：英文簿記、高、中、初級會計：高、中、初級英文打字及打字速度、速記及速記速度；初、中、高級商業信札；初、中、高級法文；初、中、高級德文及西班牙文等。其試題由英倫該會直接寄到校，並派專員在該校試場監考，試畢即密封郵回英國方面直接評定考生成績和直接發給文憑。此次在該校應試者，竟達千餘人，爲港九空前之紀錄。會查該校考生，在試前曾由校方指定專門導師，負責試前應試複習指導，講解有關歷屆試題及進行擬模練習，故該校歷屆之考生，不獨平均及格率爲全港之冠，而其成績優秀者，也爲全港之最，本屆由於試前準備更加充分，料成績又將再破港九紀錄。

三幅非住宅官地 招標投承

【本報訊】有三幅官地現招標承投，其中兩幅座落香港薄扶林區，限作獸房、鳥場、蔬菜園及林場等用途。另一幅位於九龍大坑東道，只限於用作火水供應站。截止投標日期爲本年十二月十日正午十二時。

該批官地詳情如後：

（一）內地段第八二九一號，（座落香港薄扶林城多利道附近）面積約二萬一千平方尺，限作狗房，獸類醫療所，獸類拘禁場，鳥場，蔬果園及林場等用途。

（二）內地段第八二九二號，（座落香港薄扶林城多利道附近）面積約二萬二千五百平方尺，限作狗房，獸類醫療所，鳥場，蔬果園，獸類拘禁場，馬房，及林場等用途。

（三）新九龍內地段第五二七三號，（座落九龍大坑東道）面積約一千六百六十五平方尺，限作火水供應站用途。

表格與章程，可到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處查閱圖則及索取投標。

手持菜刀大漢 聲言係人都斬 及時被警員制服

【本報訊】深水埗石硤尾，昨晨一名男子持刀，聲言係人都斬。後爲警方人員制服，未造成流血事件。

據悉：該持刀男子姓徐，卅歲，在石硤尾，耀東街八號二樓，與父母兄弟姊妹同住。因自小資質有問題，雖然勤力向學，但成績甚劣，十多歲時，神經已有問題，於昨晨九時卅分，被人譏笑他爲「神經佬」，徐聽了之後，大受刺激，失去理智，立即轉身走入廚房，取出一把菜刀，狂言係人都斬，父母目睹現狀，急電報警，警方立即派人員到場把徐制服，並送經神經病院檢驗。

在香港商科語言書院校內舉行英國必文文憑試，考打字科進行時之情形。

反對教師薪酬制度 教育學院學生 在街頭貼標語

【本報訊】本港三間教育學院學生，因不滿政府對教師的薪酬制度，前晚深夜起，在港九各地街頭張貼標語，以示反對，並希望藉此能引起各界人士對此事的注意。

三院學生所張貼的爲一種橙色底白色字上書，「教師專業地位不容漠視」等字樣的標語，分別貼在各街頭燈柱及牆壁上。

這次張貼的標語爲數約一萬多張，分別由葛洪教育學院學生，負責佐敦道一帶，柏立基學生負責紅磡一帶，另羅富國則在港島區張貼。

左起：綺年華表香港經理雅文，香港救助兒童會會長紐碧甘太太，及麗的電視節目副總監張正甫。

「平步青雲」天才表演 本月十八晚決賽

【本報訊】由綺年華表、伊莉莎伯雅頓化粧品及麗的呼聲聯合贊助之「平步青雲」天才表演慈善大決賽，已定本月十八日（星期四）晚上九時，在北角皇都大戲院舉行，屆時將有另一批天才被發現，而其中一位，將會代表香港參加英國舉辦之國際天才大賽，優勝者除有豐富現金獎外，更可獲十八K金綺年華表及伊莉莎伯雅頓化粧品全套。當晚節目，除八名天才分別表演外，並有麗的呼聲藝員聯合演出歌舞及趣劇，名歌星表演歐西及國語時代曲，節目豐富多姿多采。

「平步青雲」大決賽之全部門票收入，將撥歸香港救助兒童會建設基金。

「平步青雲」門劵現分別在皇都戲院、麗的呼聲彌敦道及北角陳列室發售，亦可電七六三二四一劉小姐定購。

國際夜總會 聘紅星演唱

國際大酒樓開幕已三個多月，業務蒸蒸日上，不論早、午茶市、晚飯宵夜、喜慶宴會或夜總會時間，其門如市，俱客如雲來。該酒樓規模宏大，四樓筵開三百席，五樓寶廳美輪美奐，四樓露天花園七彩噴池，匠心獨運，短期內即可啓用。該酒樓的最大特色，是宮殿裝飾，雕欄玉砌，富麗壯觀。國際夜總會每晚十二時開始營業，表演節目特別多，歌星一流，計有劉鳳屏、秀瓊、丁倩、徐小鳳、江鶯、陸美莉、田韻、蔣芸芸、蘇后儀等。

與女友夜行遇劫 青年孔武有力 擊退兩名飛仔

【本報訊】一雙情侶於昨凌晨二時許，漫步港島英皇道街頭之際，從暗處閃出兩名男子，發稱留下「戀愛稅」，青年事主孔武有力，憑兩拳擊退兩匪，混亂中事主受皮傷，財物則無損失。

這位擊退匪徒的青年楊國強，二十歲，住港島地區，約於昨晨二時左右，和他的女朋友在北角英皇道麗華樓附近一條斜坡路時，遭兩名飛型男子攔住去路，還說「將錢銀取出來！」楊姓事主乘劫匪不備，突然發難，先發奪人，兩劫匪被打至抱頭鼠逃。

於這場混亂糾纏中，楊姓事主因力敵匪徒，他的手與腳等部也受輕傷，後往醫院敷藥，而財物則無損失。

又訊：九龍馬頭角慶仁街十×號四至五樓梯間，一名中年婦人，於昨晨十一時十五分左右，行經上址時，突然被人撞了一下，而手上皮包跟着被人奪去，慌亂中女事主與匪糾纏，結果她那隻內有八百八十元現金的手袋卒被搶去，劫匪則被逃去，事主手部則受傷。

香港聖樂團 與崇基合唱

【本報訊】歷史悠久、組織龐大之香港聖樂團，定於明晚八時會同崇基學院之崇基合唱團，在大會堂音樂廳盛大演唱韓德爾名作「出埃及記」。此次香港聖樂團爲慶祝成立十五週年，崇基合唱團爲紀念母校創辦二十週年，由黃永熙博士指揮，聯合將「出埃及記」作全港首次演唱。據稱：此次參加演出團員達二百名，盛況空前，因只演唱一場，故購票者甚爲踴躍，現在尚有少數入場券，於每日下午五時起，在大會堂發售，愛好音樂人仕，幸勿錯過。

又香港聖樂團拘大會堂之請，於下月廿一日晚在音樂廳担任聖誕音樂節目，屆時將有一項「參唱」（SING-IN）節目。

三M業務擴展 純利大量增加

【本報訊】美國三M公司董事長兼最高主持人希爾塞宣佈：該公司今年首九個月及第三季的營業數字及利潤一致增加。

三M範圍龐大，產品達三萬五千種，分四十五個工業產品及日用品產品的部門。據稱：該公司今年第三季純利增加百分之十四點五，增至五千四百八十萬美元，股息九角五分美元，去年第三季純利爲四千七百九十萬美元，股息八角五分美元。今年首九個月純利增加百分之十點二，增至一億五千二百六十萬美元，股息二元七角二分美元，去年首九個月純利一億三千八百五十萬美元，股息二元四角七分美元。

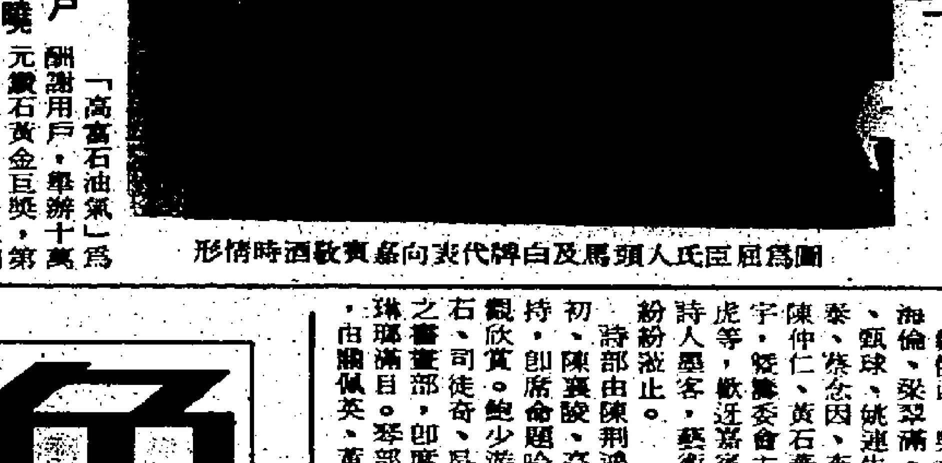
今年第三季該公司全球營業數字增加百分之十一，由去年四億二千八百二十萬元增至四億七千五百四十萬美元。今年首九個月全球營業數字增加百分之七點八，由十二億六千萬美元增至十三億五千八百萬美元。

三M遠東區總裁卓文宣佈，該公司董事長希爾塞將於七日偕其他高級董事抵港，在此舉行區域業務檢討會議。

卓氏稱：今年純利增加，遠東區營業數字提高亦有貢獻，而遠東區對該公司通訊工具、衛生器具、商用設備、道路安全設備、工業零件及服裝等各種產品的需求繼續增加。

屈臣氏人頭馬白牌 聯宴文化界酒商代理

【本報訊】人頭馬拔蘭地代表畢斯登，白牌威士忌代表蘇文，最近由歐洲聯袂飛抵本港，作短期業務訪問。前晚與屈臣氏有限公司在大會堂宴請酒商、洋酒代理商、酒店業、酒樓業巨子並本港文化界聞人，査滋會嘉賓逾三百人，筵開數十桌，屈臣氏洋酒部經理狄臣先生，主任陳蘇先生與蘇、畢兩氏特將陳年之人頭馬拔蘭地，白牌威士忌名釀以饗嘉賓，一時觥籌交錯，席上情況非常熱鬧，賓主飲至夜深始盡歡而散。

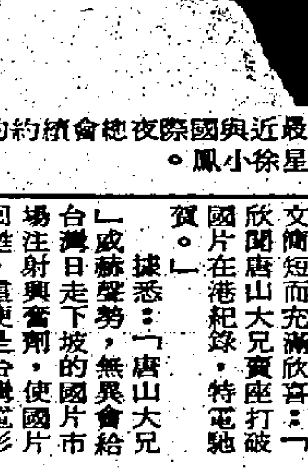


圖爲屈臣氏人頭馬及白牌代表向嘉賓敬酒時情形

義大利貿易代表團 抵港展開訪問活動

【本報訊】義大利訪港貿易代表團一行十八人，已於昨抵港，展開爲期六天的活動與訪問，主要是與港九工商業人士，洽談港義貿易業務。

由今日起至九日，該團將在九龍百樂酒店與港商人會晤，時間是上午九時至下午一時，七日星期日則休息一天，各界人士如擬與該團約晤，可向該團秘書處：香港國際公共關係顧問公司（電話H二四一七四四），或義大利駐港領事館商務部接洽。



最近與國際夜總會續約的歌星徐小鳳。

東南亞各地電影界 馳賀嘉禾唐山大兄

「唐山大兄」在港上演創出空前紀錄，給台灣及海外帶來無限鼓舞，台灣、星馬、印尼、泰國、韓國等地片商及有關機構，紛紛拍賀電給嘉禾。

台北方面，昨拍來賀電即有四起，計台灣製片人協會、永聯電影公司、大衆影業股份公司及影界聞人高仁河。電文簡短而充滿欣喜：「欣聞唐山大兄賣座打破國片在港紀錄，特電馳賀。」

據悉：「唐山大兄」威赫聲勢，無異會給台灣日走下坡的國片市場注射興奮劑，使國片回甦，這便是台灣電影界對「唐」片的反應特別欣喜的緣故。

又悉：「唐山大兄」將使羅維升級爲二百萬導演，昨日第五天上映，票房已近一百六十萬，滿第一週後，即可達二百萬數字。

百樂、油蔴地，經獲嘉禾同意，明日起加入聯映。但豪華、快樂因片約關係，明日起暫退出。

華英昌置業有限公司 中區八舊樓改建大厦

皇后大道中一五八至一六四號及威靈頓街一零九至一一五號八間舊樓，爲本港置業界負盛名之華英昌有限公司所管物業。

據該公司總經理陳國平稱：爲適應重建中區城市需要及供應較多商業樓宇，特聘司徒惠則師樓精心設計改建爲十四層商業大厦，完成後除留回部份作該公司中區總辦事處外，除有數萬方尺商用樓出租，大道中與威靈頓街間有八間舖位，另特設一舖位于大道中，內有自用升降機貫連二至五樓共四層約萬方尺，作爲茶樓酒館用途，爲方便租戶上落正入口處設在大馬路內有兩部新型快速電梯外型新穎堂皇，全用新式建築材料，該地點面向三條旺街，與鴨巴甸街交界，本月底可開始拆卸，進行改建，兩年內完成。

圖爲華英昌新建大厦外型

高富石油氣用戶 鑽石黃金獎揭曉

「高富石油氣」爲酬謝用戶，舉辦十萬元鑽石黃金巨獎，第一期抽獎，昨午在銅鑼灣門市部舉行，邀請嘉禾玉女衣依主持抽獎，灣仔街坊會理事長李運源作公證人。由該公司總經理助理金世澤、石油氣部經理邢念祖欵待用戶，觀禮者甚衆，因衣依任「唐山大兄」女主角，爭看明星丰采者水洩不通。抽獎結果，計頭獎：（五〇一〇六），捷成紙品廠，荃灣古坑道永桂工業大厦，獲價值一萬七千元之二克拉鑽石戒一只；二獎：（四一八六五），方宅，高麥當奴道六八號地下，獲十兩重足金；三獎：（三一七〇〇）鄧宅，旺角大樓十五樓E座，獲美國大吉牌冷氣機；其他四至十獎，約獲名貴獎品，日內舉行頒發獎品儀式。

（圖左起：邢念祖、李運源、衣依、金世澤合照）

鞋業製造商會 選出廿一屆新職員

【本報訊】港九鞋業製造商會新任第二十一屆會董，昨在該會會所舉行複選首長職員，又新鞋廠譚鈞溪，在衆望所歸下，獲選蟬聯會長，美麗華鞋廠吳達文，中華鞋廠李志楠，亦均蟬聯副會長。新任職員即推展會務，茲錄複選新職員名單列後：會長又新鞋廠譚鈞溪，副會長美麗華鞋廠吳達文，中華鞋廠李志楠，安平鞋廠黃仲平，司庫謝煥記鞋廠謝仁津，副司庫萬國鞋廠陸准，會董美琪鞋廠李新，理記鞋廠李理，信義行鞋廠蘇興巧新鞋廠葉君庭，美新鞋廠葉智成，超記鞋廠陸超文，步陞鞋廠陳鎮根，金詩鞋廠甄展鵬，金龍鞋廠勞椿，鑽石鞋廠鄧鋭池，金時鞋廠馮鍊，金門鞋廠陳錫韶，山打廠廠楊乃英，天星鞋廠李玉勳，業記鞋廠甄錦，容記鞋廠袁偉熊，候補會董中國皮鞋公司余演偉，國際鞋廠馮祿，國泰鞋廠張全，東方鞋廠張發根，和新鞋廠鄭球。

社團動態

慶祝成立三週年 詩畫琴棋雅集 千人盛大讌會

【本報訊】詩畫琴棋雅集，日昨慶祝成立三週年，在英京酒家全座舉行慶祝大宴會，參加者達千餘人，筵開百桌，情況熱烈。

是日下午三時雅集開始，主席團：趙聿修、高福申、徐季良、關佩英、尹致中、周有、廖正而、何耀光、黃夏蕙、鄭傑西、吳黃珍、李海倫、梁翠滿、黃鑾儀、甄球、姚連生、吳多泰、蔡念因、李東海、陳仲仁、黃石華、馮仁字、暨藝委會主席吳公虎等，歡迓嘉賓，一時詩人墨客，藝術名家，紛紛涖止。

詩部由陳荊鴻、許菊初、陳襄陵、高福永主持，即席命題吟詠，傳觀欣賞。繪少游、張韶石、司徒奇、吳山主持之書畫部，即席揮毫，琳瑯滿目。琴部粵曲組，由關佩英、黃夏蕙、李海倫、黃鑾儀、廖正而担綱。京劇組由尹致中、賈納夫、鄭傑西、高福全夫人主政。分別作盛大演唱。棋部則由高智、何錦添、勞勉之負責。開目擂台，和勝有獎。燈謎部由黃深明、黃鋼拔、唐頌坡主壇，高手雲集，熱烈競猜。古書畫部得何耀光、利榮森、韓聽軒、黎德等將珍藏精品展出，欣賞者至衆。有趣之古美人選舉，獲獎者亦笑逐顏開，倍添情趣，全場充滿輕鬆歡樂氣氛。席間，大會主團關佩英、鄭傑西、先後以粵語國語致詞，繼由吳公虎主席致詞，略謂本雅集在各位主席大力支持之下，一年比一年熱鬧，今已達到三週年，雖然不敢說是三年有成，但是對於宣揚文化藝術，已盡了一點微力，作出了一點貢獻，值得告慰。同時并報告該雅集將於明春在大會堂舉行書畫展覽，藉以籌集基金，希望一致支持，詞畢，舉行宴會，歡叙至深夜始散。

詩畫琴棋雅集主席團。前排右起：鄭傑西、梁翠滿、黃鑾儀、廖正而、吳黃珍、關佩英、李海倫、後排右起：吳公虎、蔡念因、高福申、趙聿修、馮仁字、何耀光合攝。

香港傷殘青年協會 參加天主教福利會賣物

【本報訊】香港傷殘青年協會，於本月七日（星期日）舉行賣物會，那是由香港天主教福利會主辦並撥予攤位，場地在港島聖保祿中學內。節目包括賣物、遊戲、抽獎等。全部禮物及獎品均由本港各大商家及該會顧問等捐贈。遊戲及獎場地佈置，則由會員精心籌策。此外，會員之手工藝及作品亦被搜集羅列，可謂多姿多彩。其中尤爲突出者爲該會主席新濤之長壽唱片「羅慶元之歌」及副主席羅繼民第一本散文創作集「但願是沉默的」亦同時售賣，所得款項，全部撥作天主教福利經費。

音樂教授林聲翕在香港青聯社演講「音樂與人生」（左）副社長張盛（右）社長李爲洪

培正同學會 選出新員

香港培正同學會經准成立有限公司後，經於前日在九龍何文田街該會會所，依章選舉一九七一——七二年度會長及副會長，由選舉委員會主任吳華英主持，選舉結果，正會長洗永就，副會長吳華英、潘靖國、何約翰、周國強，各級社代表均認爲此次選舉，深慶得人，新產生之正副會長，將於本月二十「同學日」下午三時，在培正中學禮堂舉行就職典禮。

香港聯青社午餐會 林聲翕講音樂人生

【本報訊】香港聯青社，昨午一時在文華酒店二樓餐廳，舉行午餐例會，由社長李鈞洪主持，出席有副社長張盛、區建監龔甲龍社秘書蔡利恒社友、鄭瑞忱、許道慶、郭瑞標、林克剛、陳供生、林瑞源、李迪雲、陳伯勇、何慧、郭慶深、郭佩琮、陸增鏞、江賓寧、李崇偉、格蘭納等數十人，唱會歌開會，並爲是月誕辰之陳伯勇社友齊唱快樂生辰一曲爲頌，繼舉行午餐畢，請是日演講之林聲翕教授主講：「音樂與人生」，林教授首先講及人生與音樂之要義，並以中國亦以音樂爲文藝之首，且音樂範疇至廣，無論世界性，或本國音樂，皆有欣賞價值，個人固於領悟音樂啓發中，了解文化歷史認識，進而致怡於性情，于人生之享受，誠快樂無窮，最後並解釋工廠寫字樓之播放輕音樂，可望提高效率，與對牧牛之播放音樂，增加產奶成效，有其科學根據之理論根據。

中醫師公會 今學術講座

【本報訊】香港中醫師公會爲發揚中醫學術，並促進互相研究起見，經常舉行學術講座，聘請中醫名宿，租借大會堂分期舉行，第一次講座，經由楊日超、許復琴主講；現第二次定於今日下午五時至七時，由李天涯、黃源生、梁伴仍等在香港大會堂南演講廳，主講「科學的針灸」。

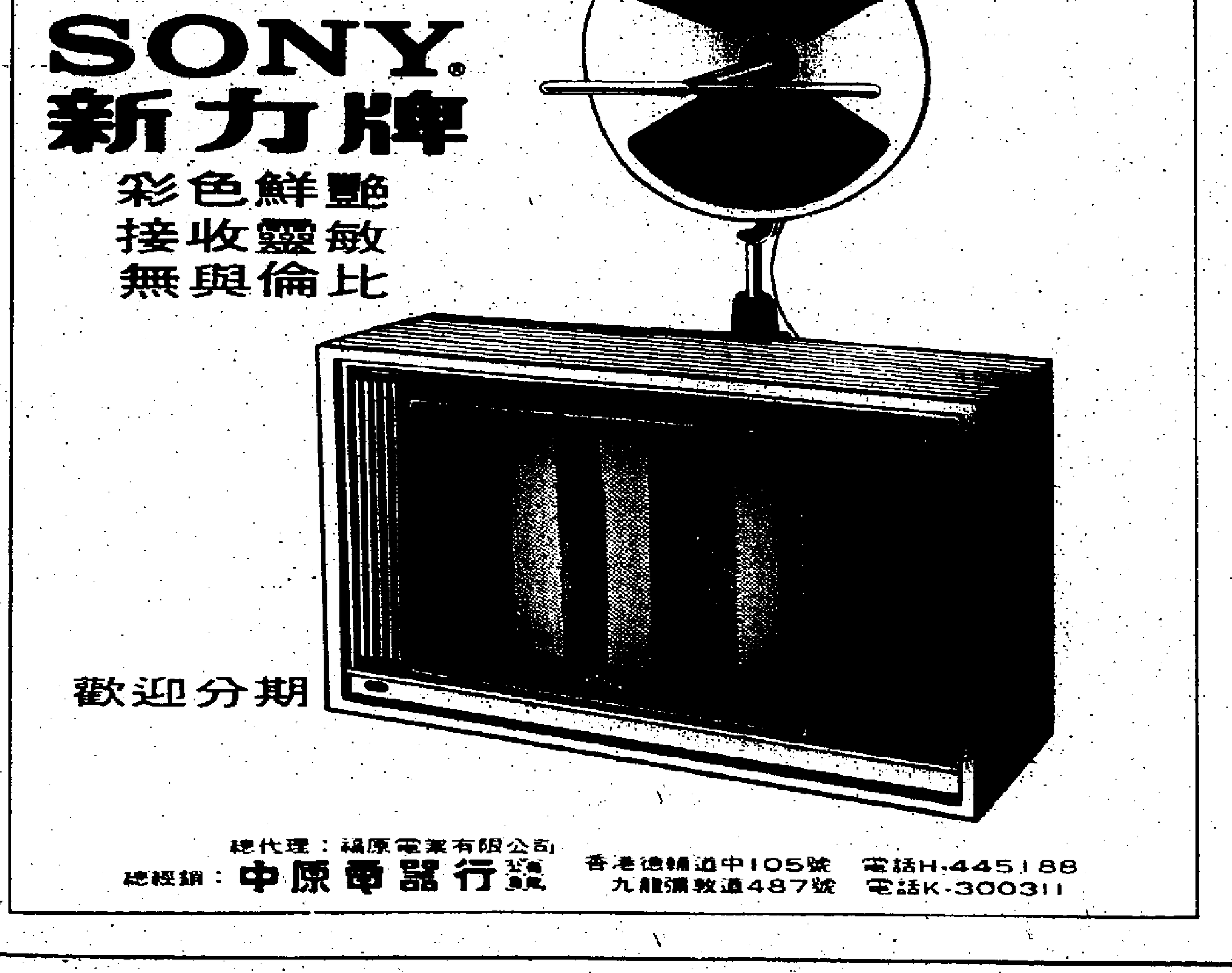
中華基督教會港區會 籌組星加坡考察團

中華基督教會香港區會，發起籌組星加坡考察團，並順道赴吉隆坡及金谷觀光，定明年二月十七日（農曆年初三）下午出發，二月廿六日返港，歡迎關心本港社會前途人士參加，考察研究之內容已與該國有關方面接洽，留星期間四天，每日上午十時至十二時聆聽下列各項專題演講：㈠星加坡政府的政治思想基礎及其施政方針，㈡星加坡政府的教育，社會福利及房屋建設，㈢其他措施：環境清潔，防止貪污及遏止色情文字與電影等。（教會領袖將安排於二月廿日及廿六日分別訪問當地教會）下午參觀考察，晚上則自由活動探訪親友。來回特價機票，港幣一千一百六十五元，膳食自理，觀光費用以平均分担爲原則，全部食宿機票等，約需港幣二千元。願意參加者，可撥電話與教會旅運服務部接洽或親到九龍太子道一九一號二樓向該部面商。

秋郊旅行遊新界 會寧同鄉會舉辦

僑港會寧同鄉會，爲加強會員同鄉情誼，發展康樂活動，定本月十四日（農曆九月廿七星期日），舉辦集體旅行，環遊新界，旅行劵由即日起，（至八日止）在會所發售，歡迎會員携眷參加，成人每券十元，小童五元，（包括來回車費及敘餐）。參加者請於十四日上午九時，在九龍佐頓道聖佐治公園側集合。

如刊登本報廣告者 請電七三零七零八



戴麟趾爵士在夏威夷表示
中共暫無意取香港
香港應保持古老殖民地方式

【本報訊】據外電報導，前任港督戴麟趾爵士，昨日在夏威夷大學中西文化中心講學時謂：香港終於會轉歸中共，但中共暫時不會紛改此種狀況，因爲一個失去市場的工業城市，將會一無是處。

戴麟趾爵士謂：香港主要的市場爲西方市場，而他們將不會向一個由中共統治的香港購買同等數量的貨物。

香港需要中共，因本港本身不能生產足夠的食物，而中共供應大量平價食物，一方面使中共可得一個可觀的新滙數字，亦使香港的生活消費保持在一較低的程度。

在論及香港的政府組織時，戴氏謂：香港政府乃屬於一極端古老方式者。他並謂：香港必須極力保持此種古老的殖民地政府形式，否則，她將會失去她的地位。

戴氏最後並謂：香港並非一個工業的安全投資地方，因爲她缺乏天然資源及處於一個不安定的政治地位。

十位市局議員發表意見
指白皮書不顧要務
教育政策忽視德育

【本報訊】市政局週年辯論大會昨日繼續進行，發表意見者計有議員簡日淦、羅德承、西門士夫人、陳普芬、楊勵賢、陳子鈞、王幸利、冼祖昭、胡文瀚及麥加錫十人。各人分別就教育、文化服務、康樂活動、小販、墳場等問題發表高見，其中羅德承議員表示對政府白皮書之建議甚表懷疑。茲將各議員意見簡述如下：

陳普芬

陳普芬議員說：鑑於小販棘手的小販管理問題，應設立小販問題合議庭機構，公平裁斷繁複事件；關於市政局白皮書內容，擬取消官守議員席事，認爲有欠妥善。據經驗來說：官守與非官守議員，可藉局方會議等，事先洽談謀求可行之道，至於市政局，可自差餉中獲一有限度的財政撥款，自行支配，恐難推動工作，故認爲凡屬稅務條例所徵收的稅款中，撥出百份之幾較爲適當。

楊勵賢

楊勵賢議員指出：港府一向的教育政策，着重於知識方面而忽視德育，所以造成青年人對社會無責任心，這樣的一個教育制度有重新檢討的必要。

楊氏認爲有關地方政制白皮書，雖有若干改進，但尚未切實際。楊氏認爲政府應給與市政局更大的權力，以滿足市民渴望自治的心理，從而培養市民的歸屬感，這會有助於社會繁榮與安定的推進。

楊氏又建議增加民選議員議席，如對於職業性或地區性的代表，列爲合法成員，楊氏又希望在立法局改革政制之最後草稿中，規定市政局對所轄屬人員有任免權，使能有獎勵與懲罰工作權力，促進工作效率。

簡日淦

簡日淦議員首先對該局日前一位議員懷疑向其他議員作出「人身攻擊」，以及彈劾一項有關該局範圍一事以外之事，表示惋惜，他希望應避免再有此等事件發生。

在談及政府所發表之市政局白皮書，簡氏指出：在白皮書所建議市政局和執行機構方面的聯繫，較現行方式還不如。

簡氏爲市政局中墳場、火葬場及殯儀館管理委員會主席，他在昨日發表之演講中，談及該會工作情況時指出：由於東華三院在港島及九龍各開設一間廉價殯儀館，且市政局管轄下之紅磡殯儀館開放時間延長，故一般殯費已告減少。他認爲，政府鼓勵更以慈善機構或私人企業開設殯儀館，乃是最佳辦法。

至於火葬方面，由於九龍未有完善的火葬場，故無法展開廣泛宣傳。簡議員表示希望政府儘快改建鑽石山火葬場，填場用地，簡議員稱：政府現正尋求適當地皮，以擴充現行私家及公共墳場。

陳子鈞

陳子鈞議員表示：白皮書的建議，是促使市政局全體議員準備放棄其現有之從屬政策和從屬管理之責任及權力。遠在一九五八年通過之從屬法例，實際經已把市政局的權力予以褫奪。雖然爲其他從屬事務之諮詢機構，但由實權變爲諮詢性之權力。白皮書之建議更清楚表明現時市政局之權力及責任削去。因此，他懷疑這次市政局週年辯論大會是最後一次週年辯論會議，因爲明年今日，市政局議員是否能夠悉一九七三年市政局之工作目標成爲一個問題。

羅德承

「按照白皮書中內載的大綱而訂立關於市政局未來的有效政策，須有更多適當的建議提出研究，且須由政府官員及本局議員所組成的聯合工作小組辦理。」以上是羅德承議員昨日在市政局週年辯論會中表示。

羅議員指摘白皮書，作者的構思祇限於議事規則，但卻分不清議事規則和法定的責任的區別，這是一種混亂的思想。

至於市政局的財政問題，羅議員認爲白皮書僅用摸稜兩可的文字說明各點，或者是完全忽略過去，很多重要事如市政局的基金如何支配，盈餘如何應用等問題，白皮書均沒有觸及。

「因此，白皮書完全不能作爲政府對市政局未來發展的建議書。」羅議員作以上結論。

羅議員又指出市政局四項職責：公共環境衛生、康樂及市容、文化服務及公共建設等，雖然備受部份議員指責範圍不夠大，但他認爲這些工作如能實施，市政局可說是已盡其所能。羅議員最後又促請政府應設立一個反欺騙行爲部門，以防止商業欺騙，以保護市民投資。

王幸利

王幸利議員在演詞中表示：當前的教育政策是不切實際的，同時中學學位也不足，這是促成青年誤入歧途之主要因素。要防止青年犯罪，遏禍社會，當從改革教育着手乃是治本的方法。

王氏指出香港目前教育急務是興建更多的中學，因在今年五月起，本港已實施小學免費教育，這會做成小學畢業人數大爲增加，而沒有足夠的中學學位以容納所有的小學畢業生，這批不能入中學的小學畢業生，容易受到不良風氣的影響而淪爲罪犯。

王氏在談論房屋問題時指出：目前租值低廉的房屋極爲缺乏，王氏同意前徙置事務處長徐家祥的建議，將新區大廈以分期付款方式，售給住客，以增加該處的經濟來源，以興建更多不租的房屋。

王氏在談論交通問題時指出：目前本港交通擠迫問題極爲嚴重。政府應盡速設法疏導鬧市的交通，至於建議興建地底鐵路一事，王氏以爲最快也要十年才能完成，這對目前交通擠迫情形，不能起立刻解決的作用。

西門士夫人

西門士夫人在市政局週年辯論大會中表示：在現制度下，市政局所需要設備經數，可以向政府申請，若在將來新制度，財政獨立，則市政局對自己設施的計劃及推行方法，如徵稅籌款，各方面開支。應審慎考慮運用。

改善青年人之生活，爲青年盡力謀福利，故應設立全港體育康樂中心，由教育司署，社會福利署，新界民政署，市政事務署，香港社會服務聯會及其他機構派出代表組成，又與各類體育團體之委員會密切聯絡。

在一九七二年工作目標，她指出大力推進公園、娛樂及康樂建設有關之計劃，以應激增之公衆需求。並對現有之康樂設備維持高度水準。

麥加錫

麥加錫議員昨日在市政局會議中談及本港房屋問題時謂：現在正是全面檢討未來公衆房屋發展計劃的時候，並且將所有因素加入考慮，這其中包括衛星城市、地底鐵路系統，及城市重建計劃等，私人發展及借錢與市民購置房屋，也應一併被列入考慮之屬。但主要難題，爲市政局缺乏一種明確的提議及其含糊的態度。

在談及垃圾染污的問題，麥加錫主張對弄污城市環境者，實施嚴重處罰。麥氏謂：本港現時的垃圾染污情形極之嚴重，他提議對汽車及輪船等交通公具進行管制。

麥氏在結尾時批評市政局施政的公文種式太過煩重，太多的時間都耗費於細微的管理問題上，此外，麥氏還論及小販、軍地、社會福利等問題。

冼祖昭

冼祖昭議員昨日在市政局會議中談及房屋問題時作下述的評論：

在新九龍方面約有四千五百項租約將於一九七三年及一九七六年時將屆期滿，屆時將有無數市民的居住問題，因續新約得的重估地稅計劃而陷於困境。是以給予白領階級的廉租屋計劃應立即予以考慮，但該項計劃面對兩大難題：㊀地皮的短缺；㊁資金。而以第一項情形爲嚴重，因爲有教育、醫院、及社會事業等各方組織須要地皮興建大廈者。

洗議員謂：若市區內難以覓地，則可轉移往新界方面着手，其中一個顯著的地點就是沙田，而洗氏亦希望政府在地稅重估方面作出讓步，則問題的嚴重性便會減低。

洗議員並在會議中提及選舉，垃圾處置、新區環境衛生，及廣告招牌法例等問題。

胡文瀚

胡文瀚議員昨日在市政局會議中評論市政改革白皮書時表示對該項建議極之擁護。胡氏謂：該項建議在發展政府組織至一個高層次的管理上代表着一個合理及謹慎的選擇，各種事項諸如實驗性的啓始日期盡早於一九七三年四月一日實行，及應允逐步性的進一步加強權力，均顯示出政府有誠意去逐步改革，而非突然性的劇變。胡氏謂他本人將負起該項承担，盡力而爲。此外胡氏並評及小販及新區管理問題。

簸頭賊被警長截查
目擊青年指証行劫
法官當庭致詞讚賞

【本報訊】兩名青年於中午時分，在熙來攘往的中區統一碼頭附近，公然向一中年男子施以簸頭「絕招」，掠去一隻手表，適爲一少年看見，向警方人員指證被告的罪行，兩被告當場束手就逮。昨在西區裁判署由付權威律師代表，承認行劫控罪，馮萬榮法官諭兩被告往接受感化官調查，一週後才宜判。

昨法官處理完該案後，即對該案的目擊證人陳少全加以褒獎，讚賞他協助警方人員的行爲。因當時一名警長何家華，在中區當值巡邏之際，發現首被告沿德輔道中奔走，疑心頓，立刻趨前向他截查，並在他的身上，搜出一只價值七百港元的勞力士表。該警長當時詢及首被告手表何來，他未能即時回答。此際十七歲少年陳少全，走近向警長指證，稱首被告曾於數分鐘前在統一碼頭附近行劫一名男子，而手表即爲賍物。於是警長立刻偕同首被告及陳少全往現場找獲陳發，然後一併返警署。法官指出他已盡其身爲市民一分子的責任，同時希望本港每一位市民亦好像他一樣。

兩名被告：㊀方宗幹，十八歲，送貨員，居于荃灣衆安街一百卅八號；㊁陳昨城，十九歲，印刷工人，住荃灣河背街七十七號。

「珍寶」罹難工人
十一名集體出殯
尚有七人失踪八人留醫

【本報訊】珍寶海鮮舫大火慘劇，連日來均發現屍體，昨日則並無發現，但仍有七名失踪者下落不明。

根據官方發表的死亡數字指出：已有廿七名男子、兩名婦人、兩名男童及兩名女童，證實已罹難。

該項消息又指出：三十三名送院的傷者中，祇有一人不治斃命。目前，大部份傷者已出院，尚有八人在留醫中。

在大火中罹難的十一位工人遺體，已於昨日下午一時在九龍紅磡殯房永別亭，舉行公祭，隨即出殯，另一名罹難者陳錦昌，亦於昨日出殯。

昨日出殯的十一名罹難者，包括木匠工人巖汝林、余源暢、張炳鈞、油漆工人莫加誠、鐵器工人梁玉棠、姚炳、盧德輝、李文彬及方照形，坭水女工陳麗雲、梁達。

社會福利署一發言人昨日指出：該會已接獲由警方所提供的二十四個罹難家庭名單，其中大部份尚未取得連絡，致該署無法協助他們。

據該署透露：其中十二戶家庭，已將其罹難家屬的遺體，在昨日出殯，其中有七戶已接受該署所津貼的葬殯費五百元。

另外有五戶家庭，因仰賴死者維持家計之故，可以獲得六千元的津貼費，作爲其家屬日後生活的津貼，只有一戶已領取，其餘四戶仍未與該署連絡。

由七個政府部門人員所組成的一個臨時工作單位，昨日在香港仔民政司署辦事處開始辦公，對在該次罹難者家屬及有關人士，提供服務。

該工作單位的成員，包括漁農處，西區民政司署，法律援助處，勞工處，海事處，徙置事務處及社會福利署，日期爲本月五日，六日及八日，地點在香港仔大街二百號二樓西區民政司署香港仔分署。

又據西區民政司署主任關禮雄表示：截至目前爲止，已收到各熱心人士捐款五千一百七十九元，定今日起開始發放，他對各捐款人士的熱心，表示謝意。社會人士，若有意捐款幫助罹難者家屬，可將善款寄至香港德輔道西二百零三號A西區民政司署。

此外，香港仔坊會同仁，由名譽會長方樹泉，於本月一日下午二時，偕同仁張景秋、廿時泰、黎維鑫、張保光、邱伍生、林增輝、馮秋良、馮祝平等多人，携備禮物，前往瑪麗醫院探望仍在醫治之九名受傷者，並致慰問，本月二日下午四時，又在西區民政署香港仔分署派發緊急援助金，予遭火焚斃小童黃根娣等四兄妹之父母黃發開夫婦，及因住家艇被火焚燬之漁民黎土勝兩戶，每戶各五百元，聞該黃發開除遭焚斃之小兒女四人外，現尚有三名年齡較長之子女生存，誠屬不幸中之大幸！

今日天氣預測

吹和緩東風，天色精徹晴朗。

最高氣溫約爲攝氏二十七度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十二度，濕度爲百分之八十四。

女童拒做契女
老翁潰淋鏹水
精神有問題輕判守行爲

【本報訊】一名年近六十歲的收買佬，因愛成恨，以鏹水淋傷十五歲女童，報復其拒絕同遊之恨。兩週前經在維多利亞地方法院承認傷人罪行，昨日由康士法官判處簽保守行爲三年，在此段期間，不得與該女童聯絡，並需往油蔴地精神治療中心接受診治。

法官謂：感化官及精神醫生之報告，皆對被告有利，故予以輕判。但如被告不遵守兩項附帶條件，再與該女童來往，則將受重判。

被告蔡永義（譯音），五十八歲，單身居港，住山光道横巷，承認控罪，即於十月八日在九龍馬頭圍道及長爾道交界處，以腐蝕性液體投擲吳姓女童，使其身體損傷。

案中傷者女童，現年十五歲，在家排第二，讀小學五年級下午班，亦住山光道，其父爲敎車師傅，自六七年開始，因街坊關係，被告與女童的父相識，常有登門拜訪，被告特別喜歡傷者，呼之「阿妹」，經常帶之往飲茶、看戲，購送禮物。本年五月間，被告提出傷者做其契女，但遭女拒絕，七月間，被告再提出此項要求，仍然不果，忿怒指責傷者與一青年小伙來往，不再如常陪伴被告飲茶、看戲。

案發日，傷者獨自步行返學，至農圃道見被告由橫巷閃出，手持玻璃瓶，以液體向傷者迎頭淋下，女童痛楚不堪，附近樓宇，由人代報警，入院治療，所幸傷勢不重，不會留下永久疤痕。

案發後二日，被告到九龍城警署自首，承認傷人。被告前犯有一次類似傷人案件，並曾入青山精神病院。

柴灣火警
五金廠被焚

【本報訊】港島柴灣巴士廠隔鄰一間五金廠，昨晚發生一宗小火，幸火勢並不猛烈，消防員到場後半小時內便將火撲熄，未有傷亡報告。

起火現場爲合衆五金廠內一幢單層的建築物。據悉：昨晚九時四十五分左右，有人看見該建築物內有陣陣濃煙冒出，於是立即報警，消防員馳至現場後，即開動兩條水喉灌救，於十時十四分左右將火勢撲熄，該廠內只有部份物被燒焚，未有人受傷。

本月內各區
免費電影會

【本報訊】市政局本月內將舉辦的公衆娛樂活動，其中一項目爲八次免費電影晚會，將分別在各區公園及遊樂場舉行。

電影晚會舉行日期及地點如下：十一月五日，柴灣新區遊樂場；八日，石硤尾新區遊樂場；十日，李鄭屋新區遊樂場；十五日，大環新區遊樂場；十七日，橫頭磡新區遊樂場；十九日，摩士公園露天劇場；廿四日，新界上水石湖墟遊樂場；廿六日，新界元朗新區遊樂場。

每次晚會將於下午七時半開始，至下午九時結束，包括一套故事影片「說謊的人」及一套卡通片。預料每場觀衆人數，多達五百人至一千人。

紅十字會捐血運動
徵文比賽揭曉

【本報訊】最近，由香港紅十字會舉辦的捐血運動徵文比賽，踴躍參加的中學生大不乏人，報名的學校有十七間，而角逐人數高達一百五十一人，四組成績的優勝名單如後：

（英文部）高級組：第一名梁潔芝（聖保羅男女中學），第二名曾希蒂（九龍馬利諾修院學校），第三名伊蓮．安東尼奧（九龍馬利諾修院書院）。初級組：第一名植美美（聖心書院），第二名芝莉．羅莎（聖心書院），第三名鄭珍妮（聖保羅男女中學）。

（中文部）高級組：第一名陸幸泉（培英中學），第二名潘迅笙（循道中學），第三名蔡麗宜（國光書院）。初級組：第一名黎美蓮（聖心書院），第二名李福強（崇真書院），第三名陳劍琴（顯理中學）。

以上的優勝者，是由加素斯夫人，羅怡基及利榮森組成的評判委員會，經過四星期的謹慎審核而作出的決定。

香港紅十字會副董事長加素斯夫人事後說：「參加者不論在學術上或普通常識上均有感人的高度水準，優勝者的評定工作，雖是相當困難的一回事，卻充滿意義及啓發性，從這些文章中，可深深感覺到香港將來的捐血運動，前程無可限量。」

所有的優勝者，將於十一月十三日（星期六）下午二時三十分被邀請參加在香港紅十字會總部舉行的一項簡單頒獎儀式。獎品包括有名貴手表，金裝金筆及書劵，屆時，將由加素斯夫人頒發獎品，各學校校長亦將出席該項儀式。

觀塘製毒案
四被告兩人判監
另二人無罪釋放

【本報訊】本年八月廿六日，警方埋伏觀塘新區後面山邊無牌木屋，破獲一宗製毒疑案，并將四名有關男子落案起訴，其中首、次被告昨在維多利亞地方法院由康士法官裁定罪名成立，分別入獄三年及十八個月，另二人則無罪釋放。

四名被告：㈠蘇清根四十五歲，木匠，住佐敦谷新區，三罪共囚三年；㈡黎波六十五歲，養鴨工人，住觀塘新區山邊無牌木屋，入獄十八個月；㈢吳松溪，四十歲，木匠，住和榮邨廉租屋；㈣陳炎有，七十歲，木匠，住秀茂坪新區，皆獲當庭釋放。

控方在陳述案情時指出：四人在八月廿六日於觀塘新區廿四座山邊木屋企圖製造鴉片，首被告蘇清根並被加控兩項藏毒販賣罪，指他於上述日期在紅磡曲街及佐敦谷新區藏有共五九八公斤生鴉片。

控方表示：警方的搜組，自八月廿四日即開始監視首被告，見他深夜凌晨常駕車往佐敦谷新區及觀塘、紅磡等地方。廿六日凌晨五時許，首被告駕車至觀塘新區，後又往旺角稍停，再往紅磡區，下車後約數分鐘即被捕，其時並有一袋以膠袋裝藏物品。同日下午三時，幹探往觀塘新區廿四座山邊某木屋，見二、三、四被告俱在屋內，搜查之下，從雞屋地下掘出一埕可疑物品，證實爲生鴉片。

探員在港九拘捕
可疑青年廿一人
搜出手表金飾及武器等

【本報訊】警方人員昨日在深水埗石硤尾新區附近，拘捕十二名飛型青年，搜出大批手表、墨水筆及金飾等物，涉嫌爲近日港九兩地的截劫案的贓物。事後十二名男子均被帶返警署扣留查詢。

昨晨二時許，中區華探長曾傘，高級探目蔡生，探目吳榮茂，率領一批幹探，深夜渡海，在深水埗石硤尾區第二座，第十座及十四座內，經約兩小時的搜查，一共拘獲十二名年約十七至廿五歲飛型青年，並在上述各地點中搜出大批手錶、墨水筆，打火機及一批金飾。

警方懷疑此十二名飛型青年，與近日港九各區之梯間截劫，簸頭案有關。該十二名青年及搜獲的物品均一併被帶回警署，扣留以協助查訊。

又訊：港島警察總部便衣探員，昨晚八時許，在灣仔莊士頓道一七六號一餐廳內，拘捕九名青年。

該批被捕青年，年齡由十五至廿歲，警探在現場，搜獲單車鏈及水喉鐵各一。隨即將他們帶返警署查詢。

油蔴地破賭檔
拘捕三十餘人

【本報訊】一隊隸屬於九龍油蔴地警署的便裝探員，於昨晚九時廿分，突擊搜查九龍油蔴地吳松街九十四號二樓一個疑賭檔，當場拘捕三十五名男子，其中一名被控經營賭罪，而其他的三十四名男子則將被控參賭。

各被告將於今日上午在南九龍裁判司署提堂。

凌波等今晚上電視
介紹新片「火併」

邵氏明星凌波、金漢、汪萍、羅烈、宗華與導演楚原，定於今晚九時卅分，應無綫「歡樂今宵」之邀，接受電視的訪問，同時并爲邵氏將上映的新片「火併」，向電視觀衆作簡單的介紹，同時電視會將放映「火併」的精彩片斷。

上述的幾位明星均是「火併」的男女主角，楚原則爲該片的導演，在訪問之後，凌波將向電視觀衆演唱兩首歌曲，一爲黃梅調「郊原」，另一爲時代曲。

「火併」影片是邵氏今年度最大的製作，是一部推理性的武俠動作片，片中有非常激烈的打鬥場面，更有鬥智，鬥勇的高潮氣氛，這是青年導演楚原加盟邵氏後的第一部作品。該片已定於明天起在邵氏院綫隆重推出聯映。

飛鵝山區童軍會
舉行新員就職禮

【本報訊】香港童軍總會北九龍地方飛鵝山區童軍會，昨日下午七時在金章酒樓舉行職員就職典禮，會中會長蔡準致開會詞，黃大仙民政主任蘇耀組致訓詞，總監劉家賢區務報告，九龍地域總監黃振權頒發委任證書，名譽會長曹紹松呈送紀念品，北九龍地方總監黎鐵瑛頒發領袖委任書，最後由主席衛梅致謝詞，禮成後設筵聯歡。參加者有各正副會長及委員區職員，各旅領袖及嘉賓等甚衆。

虧空賭敗虛報被劫
船公司出納押後判

【本報訊】一名船公司出納員，因輸掉糧款後，以苦肉計自縛起來，訛稱被劫，結果吃上官司。昨在南九龍法庭承認盜竊及報假案罪。法官班安還押被告至明日宣判。

被告郭振服，廿六歲，文員，住佐敦道。被告在一間船公司担任出納，負責發薪給苦力。

十月卅一日，十一月二日及三日，該公司東主共給被告三千三百元，給被告發薪給散工苦力。誰知被告到麻雀館娛樂，然手風不順，輸掉一千元，無法交待，于是再以其他二千三百元作孤注一擲，但終於全部輸光，在無計可施下，想出一條「死計」。

十一月二日，用繩子自縛並用布塞口，後被發覺自稱被劫，此案由警方調查，然被告作賊心虛，終于和盆托出。

抵港白俄難民揭露
重裝備共軍開西藏

【本報訊】最近抵港的白俄難民說：數以千計中共軍隊開入西疆邊境，沿伊犂河一帶駐防，軍隊均配重裝備。中共步兵係於九月中開始開往中俄邊界，大約是發生神秘政治危機之同時。

三十六名白俄難民的發言人史蒂芬沙卡齊諾夫（四十一歲），原爲新疆西都一鋼鐵工人，他揭露上述軍事調動。他們一行，係於十月十六日離新疆南來，他曾在中國居留三十九年。史蒂芬說：該處不知有多少軍隊，但無數開往沿伊犂河蘇俄邊境。九月尾，新疆的機場亦飛機往來頻繁。

此批難民現正等待辦理手續，移民澳洲。

同時，被稱爲翻身做了主人的西藏各族工人，據北平人民日報的報導：他們的生活條件和勞動強度，比還沒有「解放」的時候，還要辛酸和沉重得多。在過去，他們的生活，縱然艱苦，但沒有各種政治運動的迫害。可是今天他們除了要從事牛馬一般的原始勞動之外，還要在各種政治運動中打滾，直到身心交瘁。

在西藏高原唐古拉山上，土門格拉煤礦的各族革命礦工，據說響應毛主席的「工業學大慶」的號召，戰霜雪，鬥嚴寒，大打礦山之仗。土門格拉地勢海拔五千多米，空氣稀薄，氣候嚴寒，夏天時風時雪，時霜時雹，冬天狂風怒號，暴雪，房頂常常被風壓跑。一年之中有一半年要到幾公里外的地方撤冰塊化水吃用。可是，東礦的工人被迫，頂狂風冒雪，挖了八百多口探槽找煤。隆冬季節，工人們爲了找煤，要吃在雪地上，睡在冰層上，破冰塊，開凍土。

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

本報啓事
本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村廟前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	中正路二三號之一
台中	三民路二段一二二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中正路五四號
基隆	義一路二六號
基隆	孝三路武德巷二五號
基隆	中山一路廿一號
龍潭	南龍路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二號之一
金門	莒光路一〇六號
花蓮	仁愛路一〇〇號
苗栗	中正路一二二號
屏東	福建路六六號
彰化	站前街四〇號
員林	中山路二六五號
板橋	自强新村八二號
斗六	太平街一一號
岡山	勤志村二〇九號
中壢	中正路二五一號
台東	福建路一三六號

本報台灣總經理處
地址：紹興南路二十二號三樓
電話：三七七八一二 三七八〇〇七

慈幼會會士高谷林司鐸（Rev. Fr. Patrick Corcoran）逝世五旬（週月）追思大彌撒將於本年十一月五日（星期五）下午六時半在西區薄扶林道聖安多尼堂舉行 屆時敬請慈幼會各校同學及友好參與追思禮儀爲荷

香港鄧鏡波書院
校長雷思德司鐸啓

家嚴**鄭公訓晟府君**字**星灼**於主曆一九七一年十一月三日上午一時在九龍聖德勒撒醫院蒙主龍召享年七十七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十一月六日（星期六）上午十時卅分大殮同日上午十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬九龍長沙灣天主教墳場哀此報

聞

孤哀子 亞湘 亞源 亞清 亞澄 亞鴻
媳 楊寶金 郭育涵 鄭宗宏 陳芝美
女 淑華 淑卿 淑芝 淑環 淑怡 淑玲
婿 施桂明 何潤田 楊起凡 張宇經
孫男 思寬 思驊 思孟 思恭 思信
孫女 思敏 思怡 思瑋 思惠
外孫男 何啓德 何啓俊 楊思聰 施向榮 張肇基
外孫女 楊思娟 楊思敏
誼女 陳琇櫻 婿 張華邦

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三

海陸空軍演習 下週在新界舉行

【本報訊】一項海陸空軍全面大演習將於下星期在新界舉行，該項演習由本月八日開始，一連五天。

該項演習將跟隨春秋季演習的正常程式，是用以保持本港隊伍的專業性水準者，各項行動包括皇家海軍艦艇，愛爾蘭警衛軍，皇家威爾殊鎗隊及其他陸軍隊伍等，此外並有陸軍及皇家空軍的直升機飛行突擊隊。

陸空各方面行動將會包括西貢半島，石崗，及青山等地區，各隊伍將會實行各項巡邏及例行展開行動，預料將不會對公衆做成阻礙。

警員涉嫌 糾黨行劫 獲准保釋候審

【本報訊】現役警員涉嫌糾黨行劫，案發後一日卒告落網，昨再解西區裁判署提訊，資納法官。三名被告俱不認罪，資納法官。定本月十日及十六日兩天審訊，准首被告之母簽署人事二千元保釋，次被告之東主簽署人事五千元保釋，第三被告警員之父簽署人事二千五百元，另以現款五千元保釋。

被告㈠陳永雄，十九歲，住華富村華清樓，酒家夥伴。㈡陳頌和，十九歲，打金匠，住松秀西街。㈢李錦錢，十九歲，第一二三一四號警員，住德輔道西。三人同被控十月卅一日，在中區皇后像廣場，與另一在逃人，行刧孫漢華一個手表，一支七五型原子筆，及一件喼帽，次被告由劉海慶律師代表，第三被告由黃奇輝大律師代表。

四百餘宗食物店舖 申請領牌久未獲准 可能半數已開業但未獲發牌

【本報訊】根據政府發言人稱：一般食物牌照，僅需一至三個月內即可領到，然而，香港現有四百餘宗食物店舖，申請領牌開業而歷久未獲批准。但其中百分之廿強的店號，在過去一年來一直是無牌經營着。

發言人說：由於有些特別申請書，除獲市政局牌照部准許外，還得經歷宇委員會的批准，如此，始能領到牌照，如此，申請時間將會超過三個月以上，如果申請人自己再拖延的話，也會延長發照之時期。

據食物酒樓業人士透露：目前本港可能約有二百間酒家雖已開業，但並未領到牌照。他們有時要等候二三年之久才可領取到牌照。曾經有一酒家在籌備時已申請領牌，但至開業及後來因經營不善而關門時尚還未有牌照，後來這酒家由另一財團頂了手，但經幾個月後又復開，但始終該酒家還是未有牌照。

據政府發言人透露：在申請中而仍未批准之酒樓及小型飲食舖牌照，計有二百零三宗，市政局伍秉堅議員認為政府方面的工作實在太緩慢了。而若果這些酒樓繼續無牌營業，那麼就會產生一個疑問，究竟這種牌照制度是否值得維持下去。

去週有一頗大的酒樓因無牌照營業而被法庭下令暫時封閉。根據伍秉堅議員說，這並非是第一宗，以前有些較細的酒樓亦因無牌行業而被封閉。

現在香港已大約有二百家酒樓食舖無牌經營，假如以後政府繼續嚴格執行，事情就很嚴重，且會引起不少人失業。現在市政局已成立一輔助委員會來檢查有關提控程序及執行法。

箍頸賊打十籐

【本報訊】一名青年涉嫌箍頸行刧途人，昨在維多利亞地方法院，被英理莊法官判處十籐笞刑，實行施刑以止暴行。

被告萬國安，廿歲，兩週前向法官承認九月廿七日凌晨，在大道中二百九十一號門外，行刧男子孫建洲廿元及手表，相機，墨水筆各一。

案發時，事主正在返家途中，路經梯口，被二人箍頸，面上並受一拳，當場暈厥，醒後發覺所有物件不翼而飛。

十月八號警方根據綫報，到洛克道某窰室門外拘捕被告，當時被告並帶有賍物之一的相機。

被告是次並承認另兩宗刧案，讓法官判案時一併考慮。法官聆訊後，卒作以上判決。

傳英女王 明年訪港 英皇室人員表示 雅麗珊無意來港

【本報訊】雅麗珊郡主可能應邀來港，主持明年舉行之海底隧道啓用典禮。

港府發言人昨日證實有關邀請郡主訪港事宜，現已作初步的商討，但最後的決定，要到明年初以後才能知曉，如果商討成功，郡主將於明年秋間來港。

但據昨晚最後消息：倫敦英皇室人員昨日表示雅麗珊郡主在目前仍無訪問香港的計劃。該項官式聲明，是針對本港若干報章報導稱郡主將訪港的消息而發的。

（又訊）最近有消息傳出：英女王伊利沙伯二世，有可能於明年訪問日本後，會順道來港訪問。當就有關問題向港府當局提出詢問時，發言人稱：對傳說女王明年訪港一事，直至目前為止尚無任何消息。

北葵涌診所 定明日開幕

【本報訊】護督羅樂民爵士，將於明日主持北葵涌診所開幕禮。該新落成診所樓高二層，位於石籬邨與石蔭政府廉租屋邨之間，亦鄰近梨木樹政府廉租屋邨。該三區約十萬名居民，今後可就近獲得醫療服務。

診所地下為普通門診部，有四間診症室、數間敷藥室、藥房、小型手術室、辦公室及候診大堂。二樓則為母嬰健康院，設有診症室、候診室、衛生指導員室、候診大堂及其他設備。

新診所係依己改良的市區診所標準圖則興建，其設計更能適當實際需要。改良圖則並取銷了職員宿舍而擴大母嬰健康院部份及候診大堂，使前來就診者或作檢驗者更見舒適。新診所建築及裝備費用逾一百一十萬元。此診所為政府發展新興地區醫療計劃的一部份，包括在葵涌發展計劃之內。

觀塘舞蹈比賽開幕

圖為觀塘公開舞蹈比賽，公開組東方舞中的羽扇舞表演。

【本報訊】觀塘公開舞蹈比賽於昨晚上七時卅分在觀塘官立工業中學禮堂舉行開幕典禮，會長蘇澤光，主席朱蓮芬，應邀觀塘體育會會長王華生、應卅成、潘國權陪同名譽顧問凌道揚夫人、李子文夫人、韋廉士夫人、唐碧川、祁士維體育總監等主禮人剪綵。首由觀塘民政主任，該會會長蘇澤光致開會詞謂：「觀塘公開舞蹈比賽乃觀塘區內首次舉辦之舞蹈比賽，而參賽隊伍達四十五隊之衆，表示此有健康性康樂活動，定會受社會人士熱烈支持，在此積極提倡青少年活動之際，本人認為最佳辦法，莫如多舉辦些有意義活動，使青少年朋友能通過各項健康而有意義的青少年活動時，能達到團結他們，鼓勵他們參與社會工作活動之目的。」繼由主席朱蓮芬致送紀念品，教育司署李陳寶芝教育官、九龍民政署婦女聯絡主任何談文煥、觀塘副民政主任張持志分別頒贈參賽隊伍紀念旗。開幕儀式後，隨由公開組東方舞及西方舞比賽。

今日上午十時小學組西方舞比賽，下午二時卅分小學組東方舞比賽。六日上午十時幼稚園唱遊組比賽，歡迎參觀，不設門券。

懷槍男子被控 非法藏械彈 還押四天續予調查

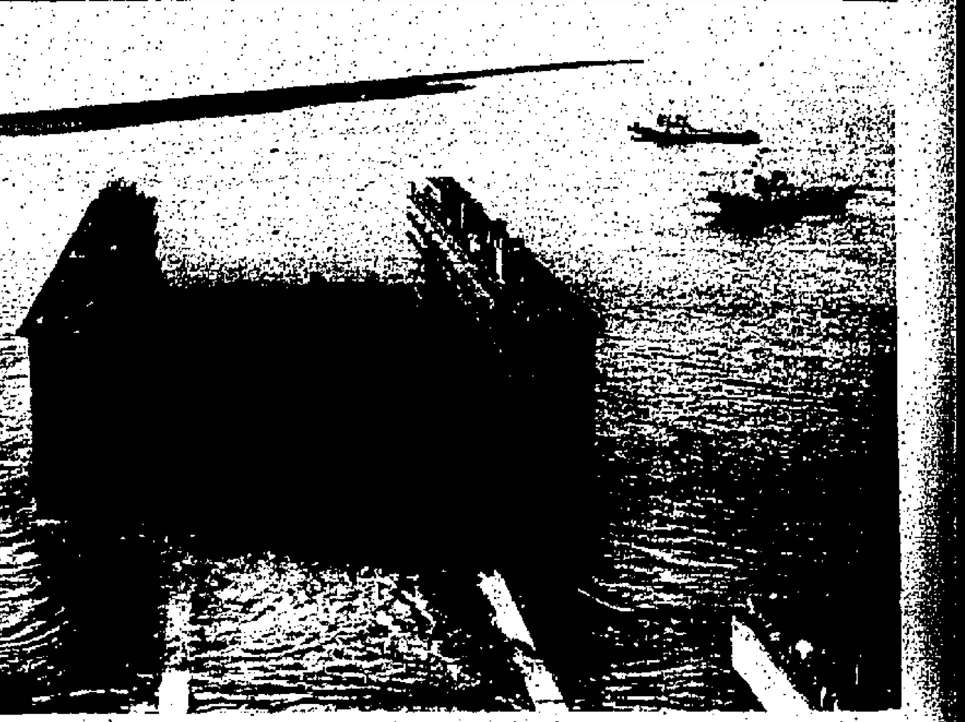
【本報訊】港島警方人員，於本月二日下午，在中區龍記飯店，展開十面埋伏，將一名身懷實彈手槍及槍彈的中年壯漢拘捕，然後帶返警署加以偵查。懷械者昨被解上西區裁判署，控以一項非法藏槍械及彈藥罪，被告暫時無須答辯，控方請准班立德法官將被告還押在監獄四天，以便軍火專家對該等槍械彈藥作出檢驗報告，及警方對此案作更深入的調查。

被告男子鄧銘標，卅三歲，任職司閘，居住港島柴灣興華新街第二座。

據案情透露：被告於本月二日在本港地區身藏一柄點二二口徑左輪手槍，及十四粒點二二口徑槍彈，而未持有此數物品執照。

據悉：事發當日，港島總部接獲密報，立刻派出一批男女探員均穿着避彈衣，巢隊前往上環德輔道中二五一號喬裝茶客，分批進入龍記飯店內，分佈於地下及閣仔，飯店外另有一探除埋伏把守，經一番暗中觀察，發現目標出現於該飯店內，在場警探不動聲色，將該男子重重包圍，由一名探員，作打電話，行經該男子身旁，出其不意，突撲向該人背後將之緊箍，分佈於其周圍警探一擁而前，拔出手槍，喝令不可妄動，該男子未有抗拒，束手被拘。

警方人員在其西服左內袋，拔出一支實彈小型左輪手槍，及七發子彈，隨將被告扣上手銬後，帶返總部查訊，落案後以上述罪名提控。



圖為太古船塢新建浮塢的最初四個浮橋下水時情形。

太古新建浮塢 在日行下水禮

【本報訊】香港太古船塢的新建浮塢，先建的四個浮橋部份已於日前在日本四國的佐世保聯合船塢舉行下水禮。

該浮塢是用以容納載重二萬五千噸以下的船隻者，在建成後將包括七個相連的浮橋部份，並在須要時可隨時加建，該塢全長五百七十二呎，工作闊度八十呎，起重一萬一千七百公噸。

該浮塢預料於明年二月完成，並於三月拖來港開始工作，抵港後將放置在太古船塢現時修理船塢及斜路以東地方。

港府擬在青衣 建大牛欄 附有檢疫設備

【本報訊】政府現已計劃在青衣島興建一個規模宏大附有檢疫設備的牛欄，以改善本港今後肉類供應的問題。

輔政司署發言人昨日表示：由於人口的增加，肉類的需求日甚，因此供港屠宰牛隻輸入本港的數字不斷提高，現有位於九龍馬頭角及港島堅尼地城的牛欄，已有不敷應用的現象。

發言人說：新欄面積龐大，共可容納牛隻九千多頭，並附有檢疫設備，可使輸入的牛隻於接受檢疫後，直接送往屠房屠宰，對肉商而言，亦有很大的便利。

目前的牛欄在馬頭角及堅尼地城人煙稠密，牛隻的運送方面的利益，例如對居民衛生環境的影響以及牛欄存放時所發出的氣味，在在引起居民的不便，而且因為地方及設備不足，不符理想。

政府在選擇興建新牛欄的地點前，已兼顧到各肉商的便利。

青衣島新牛欄對於肉商運輸牛隻方面，不致有太大的影響。它要在島上本身的交通系統完成後，始行啓用，而且將來有一度大橋通往荃灣，將牛隻用車輛運往長沙灣屠房，大約十分鐘便可以到達，比較現在由馬角前往，所需的時間為少，所以不會引致牛隻傷殘。若由青衣島運輸牛隻至堅尼地城屠房，則有躉船可用，路程亦不算遠。所以如果運輸費用有增加的話，亦微乎其微。以一頭牛重一千數百磅來計算，就算增加一百數十元的費用，每磅所增的運輸費，不過一角。

青衣島牛欄啓用後，現時在馬頭角及堅尼地城的牛欄將予關閉，所有牛隻將被送往該處檢疫。雖則此舉引起肉商須在若干方面更改經營方式，但實際上可使有關行業獲益，他們不但可利用新牛欄的新的和進步的設備，同時又可以簡化牛隻和肉類的運輸工作。

發言人說：政府於最近曾跟肉商舉行一次會議，將興建新牛欄的初步計劃向他們解釋，至於因此而可能引起的其他問題，將於日後的會議中再行討論。

中大代表隊榮獲 星馬港辯論冠軍

【本報訊】香港中文大學應星加坡電視台（隸屬星加坡政府文化部）邀請，派遣五人辯論隊代表香港參加由十月廿七日至卅日一連四晚舉行之星、馬、港三地區大專學生華語（即國語）電視辯論比賽，比賽結果，香港中文大學榮獲冠軍，全隊已於本月三日搭國泰航空公司班機凱旋抵港。

該隊赴星比賽，由國泰航空公司贈送來回機票六張贊助，香港中文大學隊由聯合書院教務長劉祖儒暨夫人領隊，隊員五人全屬女性，由中大三成員學院代表組成，名單如下：隊長賴潔冰（歷史系四年級）、劉毓蓉（英文系三年級）、張金娣（中文系二年級）、張湧秀（英文系二年級）、衛美玲（中文系四年級）。

盲人再赴福利署 要求現金援助

【本報訊】一百二十八名盲人工人，昨晨造訪社會福利署，請該署協助解決他們與香港盲人輔導會之間的歧見。該署副署長李春融及多名高級人員接見該批工人的代表，並商討達一小時左右。

各代表告知李氏關於盲人工廠工人與會方糾紛的最新情況，並請社會福利署協助，使雙方重新接觸，以便能儘早將問題解決。李氏對各代表說，該署對此事十分關切，而且由事件發生時開始，已時刻關心。所有申請公共援助的盲人工人，大多數已獲此項援助，而且並非至他們已無此需要，該署將繼續給予現金援助。

李氏又指出：該署所辦的盲人工場及復興中心，均歡迎欲找尋工作的盲人前往，亦歡迎他們至各中心接受訓練，而職業輔導人員亦樂於協助自信有能力在其他工商機構工作的工人。

各代表對李氏的熱心幫忙表示感激，但又謂除公共援助外，其他幫忙尚無必要。

會談後，社會福利署並派車將各人送至北角碼頭。

灣仔部分樓宇 明晨暫停供水

【本報訊】灣仔區若干樓宇，將於明日上午十一時起，暫停供水五小時，以方便水務局人員在該區試驗水管有無漏水。受影響者為界於盧押道、高士打道、菲林明道、莊士頓道之北面、柯布連道及軒尼詩道，包括莊士頓道一八九至二〇一號，謝斐道卅二至一七三號，軒尼詩道官立學校及灣仔渡海輪碼頭在內的樓宇。

艇童墮海 慘遭溺斃

【本報訊】一名四歲男童，昨晨不慎從一艘停泊在香港仔的漁船甲板上墮海，被救起送醫院後證實已溺斃。

據悉：該男童名黎志華，四歲，昨晨十一時，在一艘未有編號，停泊在湖南街對開碼頭附近的船上，不慎墮海，該童父親立即搶救，致起送醫院急救，途中證實溺斃，警方展開查察該宗溺斃案，並無可疑之處。

預防白喉注射 繼續推行

【本報訊】醫務衛生處於本年九月中展開之預防白喉及破傷風運動，現仍繼續推行。凡未為其年幼子女注射預防疫苗之家長，請即帶同子女前往注射。港九各母嬰健康院診所、醫院及各郵局外設立之固定注射站，均免費為市民注射預防白喉及破傷風疫苗。醫務衛生處亦派出流動注射隊，到各廉租屋邨、徙置區及學校為兒童注射。凡已注射第一劑預防疫苗的兒童，必須在注射後四個星期，接受注射第二劑預防疫苗，以收全面保護之效。

二百餘萬毒品案 疑犯由澳解港 昨提堂將解地院

【本報訊】去年九月間，警方掃毒組在深水埗東沙島街。破獲一宗價值二百餘萬元的大毒案，最近在澳門拘捕漏網疑犯，昨再被提訊於中央法庭，控方申請將案延後四天，等候移解令，下次提訊時定期移交維多利亞地方法院審訊，法官郜祺論將被告交由監房扣押，被告暫不需答辯。

被告名馮林（又名馮景林、馮漢平），四十七歲，無業，亦無固定住所，控罪指被告於一九七〇年九月十日，在東沙島街一六七號某樓，藏有三十八磅重約四點一六八公斤嗎啡混合物，內含二五點八公斤嗎啡，另九袋生鴉片，每袋重一七點六七公斤，又一個膠袋內有七一公分鴉片渣，可作非法販賣，案中涉及毒品批發價值約四十萬，零售價約二百五十萬元。

又訊：警方掃毒組在英皇道一樓宇內，破獲一案十萬元毒品，昨再在中央法庭提訊，第三被告被加控一項販毒罪，此案仍須延後七天，以待政府化驗師報告。法官郜祺論准首被告以六千元現金九千元人事，第二、三被告准各以三千元現金六千元人事担保，但外出，另川名被告每日須往銅鑼灣警署報到，被告等暫不需答辯。

被告（一）李克民，男，又名李炳，五十二歲，住英皇道中南大廈，（二）黃銀霞，女，四十二歲，（三）李小霞，女，十七歲，首罪指三被告於十月廿二日在英皇道一七三號中南大廈×座三樓，藏有一批毒品，可作非法販賣，次罪單指第三被告于十月廿二日在英皇道×號十九樓四號室，藏有一批毒品。

藏假槍及圖劫 四被告解地院

【本報訊】二女三男分別被控藏有假槍，藏攻擊武器、意圖行刧、拒捕、行刧及接賍等罪，昨在南九龍法庭第五庭提堂，法官韋義信批准將第一、三、四及五被告轉解維多利亞地方法院審訊。同案第一及第二被告，分別承認藏假槍及藏攻擊性武器罪，但兩人均否認拒捕罪，法官將十案另行處理，定十一月十五日聆訊。

被告：㈠孫志成，廿四歲，無職業，住李鄭屋新區。㈡孫鑑成，十九歲，無職業，住李鄭屋新區。㈢孫守成，廿六歲，無職業，住光華街。㈣陳慧玲，女，十八歲，無職業，住青山道。㈤李惠玲，女，廿一歲，無職業，住興華街。各被告分別被控：（甲）第一被告於十月十四日，藏有假槍及拒捕；（乙）第二被告於十月十四日，藏有攻擊性武器，意圖行刧及拒捕；（丙）第一及第三被告，於七月廿四日及八月十四日行刧兩間金舖價值共十九萬元之金飾；（丁）第四及第五被告於九月十九日接賍兩枚鑽戒。

理髮時意外損傷 顧客可要求賠償 本港理髮業未有此項投保

俗語說：「一險過剃頭」，一語道破了理髮時的恐懼心理。在面臨「剃刀邊緣」之下，誰能面無懼色？

理髮時，坐在椅上，等候理髮師端詳閣下頭顱，算準在何處下刀之時，及眼見白霍霍的剃刀，難怪人們有如臨深淵，如履薄冰的感覺。

外國理髮業公會，為了顧客安全及剷除這種恐懼的心理，一般來說，都購有保險，作為保障。這種辦法，在歐美極為普遍。

根據日本最近一則消息指出：日本理髮業公會，已作出決策，實行替顧客購買保險，以防萬一不慎，弄傷顧客，或造成衣物損害時，可以獲得一筆賠償費。

本港部份理髮業人士表示：由於我國理髮業，一直都保持一種良好的習慣，在「顧客至上」的原則下，極少造成意外，從來就沒有顧客投訴，要是有意外的指摘，最可說得上是稀怪事。

雖然理髮業在本港的保險公司中，購有若干種類的保險，但在上述情況下，造成損傷的保險，則仍然沒有投保的打算。

假如因為理髮店內的設備，有所損壞而造成顧客的損失，例如坐椅損壞，摔傷了腿，或電燈頭罩下，或地板太滑而跌傷等，所造成的損失，顧客是可以獲得該行業所投「責任保險」的賠償費。

因理髮師的疏忽，刀剪失手而有損傷，或造成衣物損毀情況下，則無法獲得賠償的。理由是該行業到目前為止，仍未投保該種類的保險。

又根據保險公司，對該類保險所作解釋時表示：目前仍未接受該種保險，尚未有處理該種業務的經驗，無法作任何揣測或估計。但可以肯定地說：一旦因理髮店內的設備（不包括理髮師所使用的刀剪之類工具，而單指椅、電燈……其他設備）損毀而引致顧客受傷時，可以得到「責任保險」的賠償。

記者林達文

港府聘即時傳譯員 數百人應徵 僅三人取錄

【本報訊】據權威消息透露：目前已有三人獲錄取担任即時傳譯之職，其中一人是由英倫回港的華人。

立法局在日前會議中，已接納正式通過同時採用英、粵語。立法局是接納公事上使用中文研究會的建議。在會議上，同時可用英、粵語發言。較早時，市政局已作出類似的決定。

據悉：港府在本年六月間刊登招請即時傳譯員的通告後，政府收到數百封應徵信，結果祇有三人合格。

無此商標 就係假貨
近有冒充本品之假貨發現，購買時請認明註册商標，以免受騙
補藥之王 藥性王道 印度神丹
塡虧補損・扶虛救弱 日服四粒・立見神效 經常服用・益壽延年
主治 氣衰血弱 虧損無能 夜伐過多 耳鳴眼花 食慾不振 先天不足 腰酸背痛 神經衰弱
新到三日服量裝 特價每包三元正
印度神油 男性專用 妙不可言
祇有噴射型・並無普通庄・提防受騙・港澳藥行均售
詳細說明書附回郵信封寄・香港郵箱K八壹二六號即寄
總代理 華仁行 電話：八〇二二一七

又滿 個個靚索讀好 花媽人更靚 得難一見的精彩表演
三十餘位靚女 二十餘幕節目
有胡車氣功 有胡車劍出場 好戲
票價：四元至十五元 每晚七時半・九時半演出 逢週日加開三時一場
□□歌舞團

台灣九天豪華團
出發日期 十一月13日，27日 十二月4日，18日，20日
代售各地廉價機票・附設電子影印機服務
代辦台灣出入境証（持有入台証特價優待）
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四室（電梯按4字）自備新型冷氣旅遊巴士
電話：H220072 — 4 H246606

安全旅遊社 舉辦
環島遊覽團 新編節目 豪華享受 全部冷氣遊覽車設備
台灣九天豪華團 每逢（星期六）出發
台灣八天經濟特價團 十二月廿四日
日本十天九州聯遊團 十一月六日 十二月廿二日
泰馬星十天聯遊 十一月廿三日・十二月廿三日
澳紐觀光團 22天 十一月十日 十二月廿二日
「歡迎持有入台證者參加・另有特價優待」
社址：香港中環德己立街業豐大廈二〇八室（電梯按2字即綠業戲院後面）：H222822 H222300

三匯大廈 大道西608號 999年期
分層出售 三房一廳 分期付欵 房房有窗
特價九六折優待
建德豐 建金隆有限公司 有限公司香港干諾道中23號植生行五樓 電話：H227887，229826

旺角通菜街189-195號
新輝大樓 114年
仍有九折優待 單位無多、先到先得
兩梯兩伙、高尚好住 顏色潔具、洋樓設備
地脚經完成、上蓋已開工 旺舖四間、二三樓商業、合各行用
新鴻基 H228205 H249182 地盤洽購處：K947142 說明書電索即寄

日本 本州一週遊 HK$4,000.00 本州九日遊 HK$2,250.00 11月13日．27日． 12月11日．23日．25日．
星馬泰十天遊 $2,250.00 11月20．12月25日 1月22日
星泰七日遊 $2,100.00 11月6日．20日 12月11日．25日
報名處：青年會旅遊部 九龍窩打老道23號 TEL 880111 EX134．特價優待青年會會友

丹杜蓮 皮膚水・膏・粉
香港中華大藥房出品
白蘿仙 止咳療肺露